Guide de la conversation latine renfermant un recueil de mots usuels, une liste des principaux verbes irréguliers, des locutions familières, des dialogues, des sentences, la concordance des monnaies, des poids et des mesures et le calendrier romain.

Par un Père de la Compagnie de Jésus [Lanusse, Michel].

Toulouse

Édouard Privat, Libraire-Éditeur, Rue des Tourneurs, 45, Hôtel Sipière

Paris,

J.-B. Pélagaud et Comp. lib. rue des Saints-Pères, 57.

Lyon,

J.-B. Pélagaud et Comp. lib. Grande rue Mercière, 50.

1857.

GUIDE

DE LA

CONVERSATION LATINE

renfermant

UN RECUEIL DE MOTS USUELS

Une liste des principaux verbes irréguliers, des locutions familières,
des dialogues, des sentences,
la concordance des monnaies, des poids et des mesures
et le calendrier romain.

Par un Père de la Compagnie de Jésus.

TOULOUSE

ÉDOUARD PRIVAT, LIBRAIRE-ÉDITEUR,
Rue des Tourneurs, 45, Hôtel Sipière

PARIS,

J.-B. PÉLAGAUD et Comp., lib.,
rue des Saints-Pères, 57.

LYON,

J.-B. PÉLAGAUD et Comp., lib.,
Grande rue Mercière, 50.

1857.

GUIDE

DE LA

CONVERSATION LATINE.

GUIDE

DE LA

CONVERSATION LATINE

renfermant

UN RECUEIL DE MOTS USUELS

Une liste des principaux verbes irréguliers, des locutions familières,
des dialogues, des sentences,
la concordance des monnaies, des poids et des mesures
et le calendrier romain.

Par un Père de la Compagnie de Jésus.

TOULOUSE

ÉDOUARD PRIVAT, LIBRAIRE-ÉDITEUR,

Rue des Tourneurs, 45, Hôtel Sipière

PARIS,

J.-B. PÉLAGAUD et Comp., lib.,
rue des Saints-Pères, 57.

LYON,

J.-B. PÉLAGAUD et Comp., lib.,
Grande rue Mercière, 50.

Toulouse, Typographie de BONNAL ET GIBRAC,
rue Saint-Rome, 46.

UTILITÉ

ET DIVISION GÉNÉRALE DE CE LIVRE;

MANIÈRE DE S'EN SERVIR.

—

Quelques maisons d'éducation essaient, depuis plusieurs années, de faire revivre dans l'enseignement classique l'usage du latin (1). Le succès a pleinement justifié la méthode et couronné ces premiers efforts, que rendaient plus pénibles le manque d'habitude de ce mode d'enseignement et le défaut de livres élémentaires préparés à cette fin. Le désir de favoriser ce mouvement vers les solides études, et de voir se répandre une méthode dont les résultats se peuvent constater de nos jours en Italie et dans quelques colléges de France, nous a fait rédiger ce *Guide de la conversation latine*. Nous avons réuni en un volume, de format commode et portatif, un vocabulaire de mots

(1) Voyez sur la méthode d'enseignement suivie au XVII^e^ siècle et au XVIII^e^ : *Des études classiques et des études professionnelles*. A. Cahour.

usuels, des locutions familières, des dialogues, et quelques proverbes ou sentences de choix. Un seul volume résume ainsi, pour les élèves de grammaire, l'utilité de l'*Indiculus universalis* du P. Pomey, des locutions et des dialogues d'Erasme, de Vivès, de Cordier, d'Alde-Manuce, des PP. Pontanus, Van-Torre et des Champsneups.

Le vocabulaire, distribué en divers petits articles, renferme par ordre alphabétique la nomenclature des mots les plus usuels. Nous avons donné tous nos soins pour n'admettre dans ce dictionnaire que les mots de latinité non suspecte (1). Quelques termes ecclésiastiques, quelques noms de dignités, de sciences et d'inventions modernes, ne sauraient appartenir à la langue du siècle d'Auguste, et se reconnaîtront aisément. Le genre des noms, la quantité des créments et des pénultièmes qui échappent aux règles de position, se trouvent indiqués.

Le recueil de tournures et d'expressions latines suit le vocabulaire. Nous les avons groupées sous des titres généraux, qui embrassent le cercle des idées familières aux élèves. Le grand nombre de ces locutions est extrait des lettres de Cicéron;

(1) Tous les mots ont été revus sur les dictionnaires de Forcellini et de Robert Etienne, et sur les livraisons parues du dictionnaire de Freund.

les autres sont prises des comédies de Térence. Un moindre nombre a été emprunté à Tite-Live, à César et à Plaute.

Les dialogues sont au nombre de cinquante. Quinze appartiennent à Erasme, dont les puristes du XVII^e^ siècle admirèrent l'élégant latin. Un seul nous a été fourni par les colloques de Vivès. Nous avons pris tous les autres dans les *Progymnasmata latinitatis* de Pontanus (1), que les gymnases protestants d'Allemagne, au XVII^e^ siècle, n'hésitèrent pas à recevoir des mains même d'un adversaire né de la réforme. Les dialogues seuls ne sont pas traduits. Il nous eût fallu en diminuer le nombre, et plusieurs professeurs pensent qu'il sera plus utile d'exercer les élèves à les traduire.

Des sentences et des pensées choisies viennent après les colloques latins. Avec quelques proverbes de Syrus se trouvent les pensées de Juvénal, d'Ovide, de Virgile et d'Horace, qu'on aime à citer comme d'heureux souvenirs d'une instruction littéraire solide et variée.

(1) Jacques Pontanus, jésuite de Bohème, enseigna longtemps avec grand succès les belles-lettres en Allemagne. Il mourut à Augsbourg en 1626, à 84 ans. On a de lui en latin des *Institutions Poétiques*, des *Commentaires* sur Virgile et Ovide, des *Traductions* de divers ouvrages grecs, et plusieurs autres écrits en prose et en vers.

Voici quelle méthode il nous semble utile de suivre dans l'usage de ce Guide.

En sixième, on peut faire apprendre les principaux articles du vocabulaire, quelques paragraphes des locutions latines et des dialogues courts et faciles. Dans l'étude du vocabulaire et des locutions, il suffit que l'élève, à la vue du mot ou du tour français, réponde par le mot ou le tour correspondant latin. Cet exercice se fera bien dans les concertations hebdomadaires, où les émules s'interrogeront sur une suite d'articles déterminés d'avance par le maître. Dès cette première étude, les élèves doivent s'attacher à bien marquer la quantité et l'accent latin. Une mauvaise habitude en cette matière se corrige difficilement.

En cinquième, on revient sur le vocabulaire, on parcourt le recueil des expressions latines, et on apprend vingt colloques. Les dialogues doivent être appris de mémoire et déclamés. Le professeur pourra désigner d'avance deux ou trois interlocuteurs pour un dialogue, et, le samedi, les élèves nommés ouvriront l'exercice de prononciation et de déclamation par le dialogue latin. On en pourra faire dire encore aux concertations mensuelles, dans les examens et aux séances des académies de grammaire.

En quatrième, les élèves s'exerceront à dire les expressions latines en changeant le cas, le

nombre, le temps et quelquefois même le tour. On étudiera les colloques qui restent. Après qu'un certain nombre de ces dialogues seront appris, les élèves s'essaieront avec fruit, soit de vive voix, soit par écrit, à dialoguer sur un sujet donné par le professeur.

ABRÉVIATIONS.

m.	masculin.
f.	féminin.
n.	neutre.
s.	singulier.
pl.	pluriel.
ind.	indéclinable.
inus.	inusité.

VOCABULAIRE.

VOCABULORUM INDEX.

DIEU, LES HABITANTS DU CIEL, L'ENFER.

DEUS, COELICOLÆ, INFERI.

Dieu,
L'Esprit-Saint,
La Sainte Trinité,
Jésus-Christ,
Le Seigneur,
Le Ciel,
La Sainte Vierge,
Les Anges,
Les Archanges,
Les Séraphins,
Un Apôtre,
Patriarche,
Prophète,

Deus.
Spirĭtus sanctus.
Sancta Trinĭtas, ātis, *f.*
Jesus Christus.
Domĭnus.
Cœlum; *pl.* Cœli, ōrum, *m.*
Sancta Virgo, ĭnis, *f.*
Angĕli, ōrum, *m.*
Archangĕli, ōrum, *m.*
Serăphim, *n. pl.* ind.
Apostŏlus.
Patriarcha, æ, *m.*
Prophēta, æ, *m.*

Martyr,	Martyr, yris, *m. f.*
Confesseur,	Confessor, ōris, *m.*
Saint, sainte,	Sanctus, sancta.
L'enfer,	Inferi, ōrum, *m.*
Infernal,	Infernus.
Le Diable,	Diabŏlus.
Le Démon,	Dæmon, ŏnis, *m.*
Satan,	Satănas, æ, *m.*

LES MINÉRAUX. — MINERALIA ET FOSSILIA.

Aimant,	Magnes, ētis, *m.*
Airain,	Æs, æris, *n.*
Fait d'airain,	Æneus, æreus.
Rouille d'airain,	Ærūgo, ĭnis, *f.*
Mine d'airain,	Æris fodīna.
Agate,	Achātes, æ, *m. f.*
Albâtre,	Alabastrītes, æ, *m.*
Alun,	Alūmen, ĭnis, *n.*
Ambre,	Succĭnum, electrum.
Antimoine,	Stibium.
Argent,	Argentum.
Arsenic,	Arsenĭcum.
Asphalte,	Asphaltion, i, *n.*
Bitume,	Bitūmen, ĭnis, *n.*
De Bitume,	Bitumineus.
Brique,	Later, ĕris, *m*; testa.
Petite brique,	Latercŭlus.
De brique,	Latericius, testaceus.
Caillou,	Silex, ĭcis, *m, f*; lapis, ĭdis,
Lieu plein de —	Saxētum. [*m.*
Camphre,	Camphŏra.
Céruse,	Cerussa, Psimmythium.
Fardé avec de la —	Cerussātus.

Cire,	Cera.
Cire à cacheter,	Cera signatoria.
De cire,	Cereus.
Couleur de cire,	Cerĭnus.
Cristal,	Crystallus, crystallum.
Cristallin,	Crystallĭnus.
Cuivre,	Cuprum.
Diamant,	Adămas, antis, *m*.
De diamant,	Adamantĭnus.
Email,	Encaustum.
Qui est d'émail,	Encaustus, encaustĭcus.
Peinture en émail,	Encaustĭce, es, *f*.
Emeraude,	Smaragdus, *m*.
D'émeraude,	Smaragdĭnus.
Emeri,	Smyris, ĭdis, *f*.
Encens,	Thus, thuris, *n*.
Escarboucle,	Carbuncŭlus.
Etain,	Plumbum candĭdum.
Fer,	Ferrum.
Gomme,	Gummi, *n. ind*.
Ivoire,	Ebur, bŏris, *n*.
D'ivoire,	Eburneus, eburnus.
Jaspe,	Iaspis, ĭdis, *f*.
De jaspe,	Iaspideus.
Marbre,	Marmor, ŏris, *n*.
De marbre,	Marmoreus.
Revêtu de marbre,	Marmorātus.
Mercure,	Hydrargyrus.
Ocre,	Ochra.
Opale,	Opălus, *f*.
Or,	Aurum.
D'or,	Aureus.
Perle,	Unio, ōnis, *f*; margarīta.
Pierre,	Lapis, ĭdis, *m*.
Pĕtite pierre,	Lapillus.
Grosse pierre,	Saxum.

De pierre,	Lapideus.
Plein de pierres,	Lapidōsus.
Pierreries,	Gemmæ, ārum, *f.*
Plâtre,	Gypsum.
Plomb,	Plumbum.
De plomb,	Plumbeus.
Mêlé de plomb,	Plumbōsus.
Poix,	Pix, picis, *f.*
De poix,	Piceus.
Porphyre,	Porphyrītes, æ, *m.*
Pyrite,	Pyrītes, æ, *m.*
Résine,	Resīna.
Résineux,	Resinōsus.
Roche,	Rupes, is, *f*; petra.
Rubis,	Carbuncŭlus.
Vitriol,	Chalcantum.
Salpêtre,	Salnitrum.
Sandaraque,	Sandarăcha.
Saphir,	Sapphīrus, i, *f.*
De saphir,	Sapphirīnus.
Sardoine,	Sardŏnyx, ŭchis, *m.*
Sel,	Sal, salis, *m.*
Sel naturel,	Sal natīvus.
Sel artificiel,	Sal factitius.
Sel marin,	Sal marīnus.
Grain de sel,	Salis mica.
Mine de sel,	Salifodīna.
Salines,	Salīnæ, ārum, *f. pl.*
Soufre,	Sulphur, ŭris, *n.*
Sulfureux,	Sulphureus.
Suif,	Sebum, sevum.
De suif,	Sebaceus.
Suie,	Fulīgo, ĭnis, *f.*
Couleur de suie,	Fuligineus.
Noirci par la suie,	Fuliginōsus.

—

ARBRES, PLANTES, FLEURS, FRUITS.	ARBORES, PLANTÆ, FLORES, FRUCTUS.
Abricotier,	Armeniăca.
Abricot,	Armeniăcum.
Absinthe,	Absinthium, absinthius.
Acanthe,	Acanthus.
Aconit,	Aconĭtum.
Ail,	Allium.
Gousse d'ail,	Nucleus allii, stica.
Amandier,	Amygdălus, i, *f*.
Amande,	Amygdălum, *n*; amygdăla, *f*
Amaranthe,	Amaranthus.
Aloès,	Aloe, es, *f*.
Anémone,	Anemōne, es, *f*; anemōna.
Anis,	Anĭsum, anicētum.
Arbousier,	Arbŭtus, i, *f*.
Arboise,	Arbŭtum.
Artichaut,	Cinăra.
Tête d'artichaut,	Cinăræ strobīlus.
Asperge,	Asparăgus.
Aubier,	Alburnum.
Aune,	Alnus, i, *f*.
Basilic,	Ocĭmum.
Baume,	Balsămum.
Betterave,	Rubra bēta.
Bouleau,	Betŭla.
Bourrache,	Buglossos, i, *f*.
Blé,	Frumentum; ador, ŏris, *m*.
Blette,	Blitum.
Bruyère,	Myrīca; myrīce, es, *f*.
Buis,	Buxus, *f*.
Camomille,	Anthĕmis, ĭdis, *f*.
Cannelle,	Casia.
Champignon,	Fungus.
Chanvre,	Cannăbis, *f*.

Chardon,	Carduus.
Châtaignier,	Castanea.
Châtaigne,	Castanea.
Châtaigneraie,	Castanētum.
Chêne,	Quercus, ûs, *f.*
Chicorée,	Intŭbus, *f.*
Chou,	Brassĭca; caulis, *m.*
Cèdre,	Cedrus, i, *f.*
Centaurée,	Centaurēum.
Cerfeuil,	Cærefolium.
Cerisier,	Cerăsus, i, *f.*
Cerise,	Cerăsum.
Ciguë,	Cicūta.
Concombre,	Cucŭmis, is *et* ĕris, *m.*
Cornouiller,	Cornus, i, *f.*
Cornouille,	Cornum.
Coudrier,	Corylus, i, *f.*
Courge,	Cucurbĭta.
Cresson,	Nasturtium.
Cyprès,	Cupressus, i *et* ûs, *f.*
Cytise,	Cytĭsus. *m. f*; cytĭsum.
Citronnier,	Citrus, i, *f.*
Citron,	Citrum.
Dattier,	Palma.
Datte,	Palmŭla.
Ebénier,	Eběnus, i, *f.*
Ebène,	Eběnum.
Echalotte,	Ascalonia.
Eglantier,	Cynosbătos, i, *f.*
Ellébore,	Hellebŏrum, veratrum.
Erable,	Acer, ĕris, *n.*
D'érable,	Acernus.
Fenouil,	Marathrum.
Fève,	Faba.
Figuier,	Ficus, i *et* ûs, *f.*
Figue,	*id.*

Fougère,	Filix, ĭcis, *f*.
Fougeraie,	Filictum.
Fraise,	Fraga, ōrum, *n. pl.*
Frêne,	Fraxĭnus, i, *f*.
De Frêne,	Fraxineus.
Bois de,	Fraxinētum.
Froment,	Tritĭcum.
Fumeterre,	Capnos, i, *f*.
Genêt,	Genista, spartum.
Giroflée,	Leucoion, ii, *n*.
Grenadier,	Punĭca *ou* granāta malus,
Grenade,	Granātum. [i, *f*.
Fleur du grenadier,	Balaustium.
Ecorce de grenade,	Mali punĭcæ corium.
Groseiller,	Grossularia.
Groseille,	Grossulariæ acĭnus.
Gui,	Viscum.
Guimauve,	Althæa, hibiscus.
Hêtre,	Fagus, i, *f*. [neus.
De hêtre,	Fageus, fagĭnus, fagi-
Faîne,	Fagea glans, *f*; fagĭna [nux, *f*.
Houx,	Aquifolia, aquifolium.
If,	Taxus, i, *f*.
D'if,	Taxeus.
Ivraie,	Lolium.
Hyacinthe,	Hyacinthus.
D'hyacinthe,	Hyacinthĭnus.
Jonc,	Juncus, scirpus.
Petit jonc,	Junceus.
De jonc,	Juncōsus.
Lieu où croît le —	Juncētum.
Panier de jonc,	Sporta, scirpea.
Joubarbe,	Digitellum.
Laitue,	Lactūca.
Lambrusque,	Labrusca.

Fleur de lambrusque	Œnanthe, es, *f*.
Lavande,	Saliunca, lavandŭla.
Laurier,	Laurus, i *et* ûs, *f*.
De laurier,	Laureus, laurīnus.
Lieu planté de —	Laurētum.
Couronné de —	Laureātus.
Laurier-rose,	Rododaphne, es, *f*.
Lentille,	Lens, lentis, *f*; lenticŭla.
Lentisque,	Lentiscus, i, *f*.
De lentisque,	Lentiscĭnus.
Liége,	Suber, ĕris, *n*.
De liége,	Subĕreus.
Lierre,	Hedĕra.
De lierre,	Hederaceus.
Graine de lierre,	Hedĕræ acĭnus.
Lin,	Linum.
De lin,	Lineus.
De fin lin,	Carbaseus, carbasĭnus.
Liseron, liset,	Convolvŭlus.
Lis,	Lilium.
Carreau de lis,	Liliētum.
Oignon de lis,	Lilii bulbus.
Lupin,	Lupīnus.
Marjolaine,	Amarăcus.
De marjolaine,	Amaricĭnus.
Mauve,	Malva.
Semblable à la —	Malvaceus.
Mélèze,	Larix, ĭcis, *f*.
De bois de mélèze,	Larignus.
Mélisse,	Apiaster, tri, *m*.
Melon,	Pepo, ōnis, *m*.
Millet,	Milium.
Mûrier,	Morus, i, *f*.
Myrrhe,	Myrrha.
De myrrhe,	Myrrheus.
Grains de myrrhe,	Myrrhæ glebŭla.

Myrte,	Myrtus, i, *f*.
Lieu planté de —	Myrtētum.
Plein de myrte,	Myrtōsus.
Graines de myrte,	Myrta, ōrum, *n. pl.*
Narcisse,	Narcissus, i, *m*.
Nard,	Nardum ; nardus, i, *f*.
De nard,	Nardĭnus.
Navet,	Napus.
Champ de navets,	Napīna.
Néflier,	Mespĭlus, i, *f*.
Nèfle,	Mespĭlum.
Noisetier,	Corylus, i, *f*.
De noisetier,	Colurnus.
Noisette,	Avellāna.
Noyer,	Nux, nŭcis, *f*. [andis, *f*.
Noix,	Nux, nŭcis, *f* ; juglans,
Coquille de noix,	Putāmen, ĭnis, *n*.
Les deux coquilles,	Carīnæ, ārum, *f. pl.*
Noix de galle,	Galla.
Œillet,	Occellus, *m*.
Oignon,	Cæpa *ou* cæpe, *n. ind.*
Ciboule,	Cepŭla.
Olivier,	Olea, olīva.
Olivier sauvage,	Oleaster, tri, *m*.
Lieu planté d' —	Olivētum, olētum.
Olive,	Olea, olīva.
Oranger,	Aurea malus, i, *f*.
Orange,	Aureum malum.
Orge,	Hordeum.
D'orge,	Hordeaceus.
Orme,	Ulmus, i, *f*.
D'orme,	Ulmeus.
Graine d'orme,	Samĕra.
Ortie,	Urtīca.
Oseille,	Oxălis, ĭdis, *f*.
Osier,	Vimen, ĭnis, *n*.

D'Osier,	Vimineus.
Oseraie,	Viminētum.
Pavot,	Papāver, ĕris, *n*.
De pavot,	Papavereus.
Tête de pavot,	Scapus papavĕris.
Pêcher,	Persĭcus, i, *f*.
Pêche,	Persĭcum.
Persil,	Apium.
Pervenche,	Vinca, pervinca.
Peuplier,	Popŭlus, i, *f*.
De peuplier,	Populeus.
Lieu planté de —	Populētum.
Pin,	Pinus, i *et* ûs, *f*.
De pin,	Pineus.
Lieu planté de pins,	Pinētum.
Pomme de pin,	Pinea, *f*.
Pistache,	Pistacium.
Pivoine,	Pæonia.
Pois,	Pisum.
Pois chiche,	Cicer, ĕris, *n*.
Poirier,	Pirus, i, *f*.
Poire,	Pirum.
Pommier,	Malus, i, *f*.
De pommier,	Malĭnus.
Pomme,	Malum.
Verger,	Pomarium.
Poireau,	Porrus, porrum; *pl*., porri.
Platane,	Platănus, i, *f*.
De platane,	Platanīnus.
Prunier,	Prunus, i, *f*.
Prune,	Prunum.
Rave,	Rapum.
Carreau de raves,	Rapīna.
Réglisse,	Glycyrrhīza.
Riz,	Oryza.
Romarin,	Libanōtis, ĭdis, *f*.

Rosier,	Rosētum.
Rose,	Rosa.
Sapin,	Abies, ĕtis, *f* ; sapīnus, i, *f*.
De sapin,	Abiegnus, sapineus.
Bois de sapins,	Sapinētum.
Sauge,	Salvia.
Saule,	Salix, ĭcis, *f*.
De saule,	Salignus, saligneus.
Serpolet,	Serpyllum, serpullum.
Souci,	Caltha.
Sureau,	Sambūcus, i, *f*.
De sureau,	Sambuceus, i, *f*.
Tamarin,	Tamarīce, es, *f*.
Thym,	Thymum.
De thym,	Thymĭnus.
Tournesol,	Heliotropium.
Truffe,	Tuber, ĕris, *n*.
Verveine,	Verbēna, verbenāca.
Vesce,	Vicia.
De vesce,	Viciārius.
Vigne,	Vitis, is, *f*.
Sarment de vigne,	Sarmentum.
Vignoble,	Vinētum, vitiarium.
Vigneron,	Vinĭtor, ōris, *m*.
Pampre,	Pampĭnus.
Violette,	Viŏla.
Viorne,	Viburnum.
Yeuse,	Ilex, ĭcis, *f*.
D'yeuse,	Ilignus, iligneus.
Lieu planté d'yeuses	Ilicētum.

LES ANIMAUX.	ANIMALIA.
Abeille,	Apis, *ou* apes is, *f.*
Essaim d'abeilles,	Exāmen apum, ĭnis, *n.*
Ruche d'abeilles,	Alveus, alveārium.
Petite abeille,	Apicŭla.
Aigle,	Aquĭla.
Aiglon,	Aquĭlæ pullus.
Agneau,	Agnus.
Petit agneau,	Agnellus.
Alcyon,	Alcyon, alcēdo, ŏnis, *f.*
Alouette,	Alauda.
Anchois,	Aphya, apua ; aphye, es, *f.*
Ane,	Asĭnus.
Anesse,	Asĭna.
Petit âne,	Asellus.
Anguille,	Anguilla.
Araignée,	Araneus, *m* ; aranea, *f.*
Petite araignée,	Araneŏlus, *m* ; araneŏla, *f.*
Artison,	Cossus ; terēdo, ĭnis, *f.*
Aspic,	Aspis, ĭdis, *f.*
Autruche,	Struthiocamēlus.
Baleine,	Balæna.
Basilic,	Basiliscus.
Barbeau,	Mullus, barbus.
Bec-figue,	Ficedŭla.
Belette,	Mustēla.
Bélier,	Aries, ĕtis, *m.*
Bécasse,	Rusticŭla.
Bergeronnette,	Motacilla.
Biche,	Cerva.
Bidet,	Mannus.
Bisot,	Palumbes, is, *m. f.*
Blaireau,	Meles, is, *f.*
Bourdon,	Fucus.
Brebis,	Ovis, is, *f.*

Brochet,	Lucius.
Bufle,	Urus.
Bœuf,	Bos, ōvis, *m. f.*
Caille,	Coturnix, īcis, *f.* (*m.*
Caméléon,	Chamæleon, ontis *et* ōnis,
Canard,	Anas, ătis, *f.*
Cantharide,	Canthăris, ĭdis, *f.* (*m.*
Castor,	Castor, ŏris, *m*; fiber, bri,
De Castor,	Fibrīnus, castoreus.
Cavale,	Equa.
Cerf,	Cervus.
De cerf,	Cervīnus.
Faon,	Hinnuleus, hinnŭlus.
Lancer un cerf,	Excitāre cervum.
Chameau,	Camēlus.
De chameau,	Camelīnus.
Chamois,	Rupicapra.
Chapon,	Capus; capo, ōnis, *m.*
Chardonneret,	Carduēlis, is, *f.*
Chat,	Felis *ou* feles, is, *f.*
Chat-huant,	Bubo, ōnis, *m.*
Chauve-souris,	Vespertilio, ōnis, *m.*
Chenille,	Campe, es, *f.*; erūca.
Cheval,	Equus.
Chèvre,	Capra, capella.
Chevreau,	Hædus.
De chèvre,	Caprīnus.
Etable à chèvres,	Caprīle, is, *n.*
Chevreuil,	Capreŏlus, *m.*
Chien,	Canis, *m. f.*
Chouette,	Noctua.
Cigale,	Cicāda.
Cigogne,	Ciconia.
Cloporte,	Multipĕda.
Cochon,	Porcus.
Coq,	Gallus.

Corbeau,	Corvus.
Corneille,	Cornix, īcis, *f*.
Petite corneille,	Cornicŭla.
Coucou,	Cucūlus.
Couleuvre,	Colŭber, bri, *m*.
Cousin,	Culex, ĭcis, *m*.
Crapaud,	Bufo, ōnis, *m*.
Crécerelle,	Cenchris, ĭdis, *f*.
Crocodile,	Crocodīlus.
Cygne,	Olor, ōris, *m* ; cygnus.
Daim,	Dama, *m*. *f*.
Dorade,	Aurāta.
Dauphin,	Delphīnus.
Ecrevisse,	Astăcus.
Ecureuil,	Sciūrus.
Eléphant,	Elephantus; elĕphas, antis.
Emérillon,	Æsălon, ōnis, *m*.
Epervier,	Accipĭter, tris, *m*.
Escarbot,	Scarabēus.
Escargot,	Cochlea.
Etourneau,	Sturnus.
Faucon,	Falco, ōnis, *m*.
Fourmi,	Formīca.
Fresaie,	Strix, strĭgis, *f*.
Geai,	Gracŭlus.
Génisse,	Juvenca.
Grenouille,	Rana.
— de buisson,	Rubēta.
Grillon,	Grillus, gryllus.
Grive,	Turdus.
Grue,	Grus, gruis; *f*.
Guenon,	Simia.
Guêpe,	Vespa.
Goujon,	Gobĭo, ōnis, *m* ; gobius.
Hérisson,	Herinaceus, hericius.
Héron,	Ardea.

Huître,	Ostrea, ostreum.
Huppe,	Upŭpa.
Hydre,	Hydrus.
Lapin,	Cunicŭlus.
Lamproie,	Muræna.
Léopard,	Pardus.
Levrier,	Vertăgus.
Lièvre,	Lepus, ŏris, *m.*
Levraut,	Lepuscŭlus.
Lézard,	Lacertus.
Lion,	Leo, ōnis, *m.*
Lionne,	Leæna.
Lionceau,	Leonis catŭlus.
Loir,	Glis, glīris, *m.*
Loup,	Lupus.
Louve,	Lupa.
Louveteau,	Lupæ catŭlus.
Loutre,	Lutra.
Limaçon,	Limax, ācis, *m. f.*
Loriot,	Galbŭla.
Maquereau,	Scomber, bri, *m.*
Marsouin,	Tursio, ōnis, *m.*
Martinet,	Cypsĕlus.
Merle,	Merŭla.
Mésange,	Ægĭthus.
Milan,	Milvus, milvius.
Moineau,	Passer, ĕris, *m.*
Mouche,	Musca.
Moucheron,	Culex, ĭcis, *m.*
Mule,	Mula.
Mulet,	Mulus.
Oie,	Anser, ĕris, *m.*
Ours,	Ursus.
Ourse,	Ursa.
Petits de l'ours,	Ursæ catŭli.
Outarde,	Otis, ĭdis, *f.*

Panthère,	Panthēra.
Paon,	Pavo, ōnis, *m*.
Papillon,	Papilio, ōnis, *m*.
Pélican,	Pelicānus.
Perdrix,	Perdix, īcis, *f*.
Perdreau,	Perdīcis pullus.
Perroquet,	Psittăcus.
Pie,	Pica.
Pigeon,	Columba, columbus.
Pinson,	Frigilla, fringilla.
Plongeon,	Mergus.
Polype,	Polypus.
Pou,	Pedicŭlus.
Poule,	Gallīna.
Poule d'eau,	Fulĭca ; fulix, ĭcis, *f*.
Poule d'Inde,	Gallina indĭca, numidĭca.
Poulet,	Gallinaceus pullus.
Poulain,	Equŭlus, equīnus pullus.
Pouliche,	Equŭla.
Pourceau,	Porcus, *m*; sus, sŭis, *f*.
Puce,	Pulex, ĭcis, *m*.
Punaise,	Cimex, ĭcis, *m*.
Rat,	Mus, mūris, *m*.
Raie,	Raia.
Renard,	Vulpes, is, *f*.
Rhinocéros,	Rhinocĕros, ōtis, *m*.
Roitelet,	Trochĭlus, regaliŏlus.
Rouget,	Rubellio, ōnis, *m*.
Tanche,	Tinca.
Taupe,	Talpa, *m*. *f*.
Taureau,	Taurus.
Thon,	Thynnus, Thunnus.
Teigne,	Tinea.
Tourterelle,	Turtur, ŭris, *m*.
Tortue,	Testūdo, ĭnis, *f*.
Turbot,	Rhombus.

Truie,	Sus, sŭis, *f*; porca.
Truite,	Truta.
Tigre,	Tigris, is *ou* ĭdis, *m*. *f*.
Salamandre,	Salamandra.
Sanglier,	Aper, pri, *m*.
Sangsue,	Hirūdo, ĭnis, *f*.
Sardine,	Sardĭna.
Saumon,	Salmo, ōnis, *m*.
Sauterelle,	Locusta.
Scolopendre,	Scolopendra.
Scorpion,	Scorpio, ōnis, *m*; scorpius.
Serpent,	Serpens, entis, *m*. *f*.
Singe,	Simia, simius.
Vache,	Vacca.
Veau,	Vitŭlus.
Vautour,	Vultur, ŭris, *m*.
Vipère,	Vipĕra.

—

CRIS DES ANIMAUX. VOCES ANIMALIUM.

Abeille,	Bombilāre, bombitāre, susurrāre, strepĕre, stridēre.
Ane,	Rudĕre, oncāre.
Belette,	Dintrīre.
Bœuf,	Boāre, mugīre.
Brebis,	Balāre, belāre.
Cerf,	Rudĕre.
Chauve-souris,	Stridēre.
Cheval,	Hinnīre.
Chien,	Latrāre, baubāri, ululāre.
Chèvre,	Balāre, belāre.
Chevreau,	Vagīre.
Chouette,	Ululāre.
Cigale,	Fritinnīre, stridēre, canĕre, clamāre.

Cochon,	Grunnīre, quirritāre.
Colombe,	Gemĕre.
Coq,	Cucurīre, canĕre.
Corbeau,	Crocīre, crocitāre.
Coucou,	Cuculāre.
Eléphant,	Barrīre, stridēre.
Epervier,	Pipāre, clamāre.
Geai,	Frigulāre.
Grenouille,	Coaxāre, garrīre, blaterāre.
Grillon,	Grillāre, stridēre.
Hibou,	Bubulāre, ululāre.
Hirondelle,	Fritinnīre.
Léopard,	Rictāre.
Lapin,	Vagīre.
Lion,	Rugīre, rudĕre, frendĕre.
Loup,	Ululāre.
Merle,	Balbutīre, canĕre.
Milan,	Jugĕre.
Moineau,	Pipilāre, gannīre.
Oie,	Clangĕre, strepĕre.
Ours,	Gemĕre, sævīre.
Panthère,	Caurīre.
Perdrix,	Cacabāre, canĕre.
Poule,	Glocīre, glocitāre, pipāre.
Poussin,	Pipīre.
Ramier,	Gemĕre.
Renard,	Gannīre.
Rossignol,	Garrīre, canĕre.
Sanglier,	Frendĕre.
Sauterelle,	Stridēre.
Serpent,	Sibilāre, stridēre.
Singe,	Stridēre.
Souris,	Occinĕre.
Rat,	Mintrīre.
Taureau,	Mugīre.
Tigre,	Rancāre.

Tourterelle,	Gemĕre.
Chameau,	Blaterāre.
Cygne,	Canĕre.

—

PARTIES DU CORPS HUMAIN.	PARTES CORPORIS HUMANI.
Aisselle,	Axilla, ala.
Artère,	Arteria.
Barbe,	Barba.
Moustache,	Mystax, ăcis, *m*.
Bile,	Bilis, is, *f*.
Bouche,	Bucca; os, oris, *m*.
Bras,	Brachium.
Cartilage,	Cartilāgo, ĭnis, *f*.
Cerveau,	Cerebrum.
Chair,	Caro, carnis, *f*.
Chassie,	Gramia.
Chevelure,	Coma; cæsaries, ei, *f*.
Cheveu,	Capillus; crinis, is, *m*.
Cœur,	Cor, dis, *n*.
Côté,	Latus, ĕris, *n*.
Cou,	Collum; cervix, īcis, *f*.
Coude,	Cubĭtus, cubĭtum.
Crachat,	Sputum.
Cracher,	Spuĕre.
Cuisse, hanche,	Coxa.
— en dedans,	Femen, *inus*., ĭnis, *n*.
— en dehors,	Femur, ŏris, *n*.
Dent,	Dens, tis, *m*.
Cure-dents,	Dentiscalpium.
Doigt,	Digĭtus.
Le pouce,	Pollex, ĭcis, *m*.
L'index,	Index, ĭcis, *m*. *f*.

Le doigt du milieu,	Medius.
L'annulaire,	Annulāris.
L'auriculaire,	Auriculāris.
Dos,	Dorsum.
Entrailles,	Exta; viscĕra, ōrum, *n. pl.*
Estomac,	Stomăchus.
Epaule,	Humĕrus; scapŭlæ, arum, *f*
Fiel,	Fel, fellis, *n.*
Flancs,	Ilia, ōrum, *n. pl.*
Foie,	Jecur, cŏris, cĭnŏris, *n.*
Front,	Frons, ontis, *f.*
Gorge,	Fauces, cium, *f.*
Gosier,	Guttur, ŭris, *n*; jugŭlum.
Genou,	Genu, *n. ind.*
Le goût,	Gustus, ûs, *m.*
Intestins,	Intestīna, ōrum, *n.*
Jambe,	Crus, uris, *n.*
Jarret,	Poples, ĭtis, *m.*
Joues,	Genæ, ārum, *f. pl.*
Lait,	Lac, lactis, *n.*
Langue,	Lingua.
Larme,	Lacrĭma; *ordnt.* lacrĭmæ,
Lèvre,	Labrum. [ārum, *pl.*
Lèvre supérieure,	— superius.
Lèvre inférieure,	— inferius.
Luette,	Uva.
Mâchoire,	Maxilla, mala.
Main,	Manus.
Main droite,	— dextĕra, dextra.
Main gauche,	— læva, sinistra.
Main ouverte,	Palma.
Main fermée,	Pugnus.
Paume de la main.	Palma, vola.
Menton,	Mentum.
Moelle,	Medulla.
Mollet,	Sura.

Muscle,	Muscŭlus.
Morve,	Mucus.
Nerf,	Nervus.
Nez,	Nasus.
Narines,	Nares, ium, *f. pl.*
Poil des narines,	Vibrissæ.
Roupie,	Stiria.
Nombril,	Umbilīcus.
Œil,	Ocŭlus.
Paupière,	Palpĕbra.
Cils,	Cilia, ōrum, *n. pl.*
Sourcils,	Supercilia, ōrum, *n. pl.*
Prunelle,	Pupilla.
Æsophage,	Gula.
Omoplates,	Omoplatæ, ārum, *f. pl.*
Ongle,	Unguis, is, *m.*
Oreille,	Auris, is, *f.*
Os,	Os, ossis, *n.*
Orteil,	Pollex, ĭcis, *m.*
L'odorat,	Odorātus, ûs, *m.*
L'ouïe,	Audītus, ûs, *m.*
Palais,	Palātum.
Pied,	Pes, edis, *m.*
Plante du —	Planta.
Pituite,	Pituīta.
Poil,	Pilus.
Poitrine,	Pectus, ŏris, *n.*
Poumon,	Pulmo, ōnis, *m.*
Rate,	Lien, ēnis, *m*; splen, ēnis, *m.*
Reins,	Renes, um, *m. pl.*
Salive,	Salīva.
Sang,	Sanguis, ĭnis, *m.*
Sueur,	Sudor, ōris, *m.*
Talon,	Calx, cis, *f.*
Tempe,	Tempus, ŏris, *n*; *ordnt. pl.*
Le tact,	Tactus, ûs, *m.*

Tête,	Caput, ĭtis, *n.*
Sommet de la tête,	Vertex, ĭcis, *m.*
Veine,	Vena.
Ventre,	Alvus, i, *f.*
Visage, face,	Vultus, ûs, *m*; facies, ēi, *f.*
La vue,	Visus, ûs, *m.*

—

QUALITÉS ET DÉFAUTS DU CORPS HUMAIN; MALADIES, BLESSURES, MORT.

DOTES ET VITIA CORPORIS HUMANI; MORBI, VULNERA, MORS.

Abcès,	Abscessus, ûs, *m.*
Alopécie,	Alopecia.
Apoplexie,	Apoplexia.
Apostume,	Apostēma, ătis, *n.*
Asthme,	Anhelatio, ōnis, *f.*
Beauté.	Pulchritūdo, ĭnis, *f*; decor, ōris, *m*; venustas, ātis, *f*
Bègue,	Balbus, blæsus.
Brûlure,	Adustio, ambustio, ōnis, *f.*
Bosse,	Gibbus, i, *m*; tuber, ĕris, *n.*
Bossu,	Gibbus; gibber, era, erum.
Boiteux,	Claudus.
Cadavre,	Cadāver, ĕris, *n.*
Camus,	Simus.
Cancer,	Cancer, cri *et* cĕris, *m.*
Catarrhe,	Epiphŏra.
Chassie,	Gramia; lemæ, ārum, *f.*
Chassieux,	Lippus, gramiōsus.
Calvitie,	Calvities, ei, *f.*
Chauve,	Calvus.
Cécité,	Cæcĭtas, ātis, *f.*
Aveugle,	Cæcus.
Colique,	Intestīni morbus.

Souffrir de la —	Ex intestīno laborāre.
Contusion,	Contusio, suggillatio, ōnis, *f*
Coup,	Ictus, ûs, *m*; plaga.
Coupure,	Cæsio, incisio, ōnis, *f*.
Convulsion,	Convulsio, ōnis, *f*.
Crise,	Crisis, is, *f*.
Dartre,	Impetīgo, ĭnis, *f*.
Diarrhée,	Diarrhœa.
Dislocation,	Luxatūra.
Disloqué,	Luxātus.
Dyssenterie,	Dysenteria.
Engelure,	Pernio, ōnis, *m*.
Epilepsie,	Comitiālis morbus.
Erysipèle,	Erysipĕlas, ătis, *n*.
Esquinancie,	Angīna.
Fièvre,	Febris, is, *f*.
Fistule,	Fistŭla.
Faiblesse,	Debilĭtas, infirmītas, ātis, *f*.
Faible,	Debĭlis, infirmus.
Force,	Robur, ŏris, *n*; vires, ium, *f*; fortitūdo, ĭnis, *f*.
Fort,	Firmus, valĭdus.
Furoncle,	Furuncŭlus.
Gale,	Scabies, ēi, *f*.
Galeux,	Scabiōsus.
Gangrène,	Gangræna.
Goutte,	Arthrītis, ĭdis; articulōrum dolor.
Goutte aux mains,	Chiragra.
Goutte aux pieds,	Podagra.
Indigestion,	Crudĭtas, ātis, *f*.
Hémorrhagie,	Hæmorrhagia, *f*.
Hémorroïdes,	Hæmorrhois, ĭdis, *f*.
Hydropisie.	Hydrops, ōpis, *m*; hydropĭsis, is, *f*.
Hydropique,	Hydropĭcus.
Jaunisse,	Ictĕrus, i, *m*.
Laideur,	Deformĭtas, fœdĭtas, ātis, *f*.

Laid,	Deformis, fœdus.
Lèpre,	Lepræ, ārum, *f. pl.*
Lépreux,	Lepris affectus.
Léthargie,	Lethargus , *m.*
Louche,	Strabo, ōnis, *m*; luscus.
Loupe,	Ganglion, ii, *n*; panus, *m.*
Ophthalmie,	Lippitūdo , ĭnis, *f.*
Palpitation,	Palpitatio, ōnis, *f.*
Panaris,	Paronychiæ, ārum, *f. pl.*
Paralysie,	Paralysis, is, *f.*
Peste,	Pestis, is, *f* ; pestilentia.
Poireau, verrue,	Verrūca.
Punais,	Fetĭdæ naris homo, ĭnis.
Pleurésie,	Pleurītis, ĭdis, *f.*
Phthisie,	Phthĭsis, is, *f.*
Maigreur,	Macies, ēi, *f.*
Maigre,	Macer.
Manchot,	Mancus.
Migraine,	Hemicranium.
Mort,	Mors, rtis, *f*; obĭtus, ûs, *m.*
Muet,	Mutus, elinguis.
Mutilé, estropié,	Truncus.
Nabot,	Pumilio, ōnis , *m.*
Rhumatisme,	Rheumatismus.
Rhume,	Epiphŏra.
Toux,	Tussis, is, *f.*
Avoir un rhume,	Tusses concoquĕre.
Rupture,	Abruptio, ōnis, *f*; fractūra.
Santé,	Valetūdo ĭnis, *f.*
— bonne,	— bona, secunda ; sanĭtas, ātis, *f.*
— mauvaise,	— infirma , incommŏda ; invaletūdo, ĭnis, *f.*
Sanglot,	Singultus, ûs, *m.*
Sciatique,	Ischias, ădis, *f.*
Surdité,	Surdĭtas, ātis, *f.*

Sourd,	Surdus.
Taille,	Statūra.
Teigne,	Porrīgo, ĭnis, *f.*
Varice,	Varix, ĭcis, *f. m.*
Vertige,	Vertīgo, ĭnis, *f.*
Vomissement,	Vomitio, ōnis, *f*; vomĭtus, [ûs, *m.*

—

HABITS D'HOMMES ET DE FEMMES.	VESTES VIRILES ET MULIEBRES.
Agrafe,	Fibŭla, uncīnus.
Aigrette,	Crista.
Aiguille,	Acus, ûs, *f.*
Amidon,	Amylum.
Anneau, bague,	Annŭlus.
Chaton d'une bague	Annŭli pala.
Bas,	Tibiāle, is, *n.*
Bijoux,	Gemma, lapillus.
Bonnet,	Pileus, pileum.
Petit bonnet,	Pileŏlus.
Botte,	Ocrea.
Bourse,	Crumēna.
Bouton,	Globŭlus; glans, dis, *f.*
Bracelet,	Armilla.
Brodequin,	Cothurnus.
Bordure,	Limbus, fimbria.
Casque,	Galea.
Casquette,	Galericŭlum.
Ceinture,	Cingŭlum, zona.
Chaîne,	Catēna.
Petite chaîne,	Catella.
Chapeau,	Petăsus.
Bords du chapeau,	Petăsi margĭnes, *f. pl.*

Chemise,	Indusium, subucŭla.
Ciseaux,	Forfex, ĭcis, *f*.
Petits ciseaux,	Forficŭla.
Collier,	Torques, is, *m*; monīle, is, *n*.
— de perles,	— baccātum.
— de pierreries,	— gemmātum.
Drap,	Pannus.
— d'or,	Pannus aureus.
— grossier,	Pannus crassus, vilis.
Eperon,	Calcar, āris, *n*.
Epingle,	Acicŭla, spina metallĭca.
Etui,	Theca.
Eventail,	Flabellum.
Fil,	Filum.
Frange,	Fimbria.
Fuseau,	Fusus.
Ganse,	Ansŭla.
Gant,	Digitalia, ium, *n*; manĭcæ, ārum, *f*.
Garde-robe,	Vestiarium.
Gilet,	Brevior subucŭla.
Guêtre,	Pero, ōnis, *m*.
Habillement,	Vestis, is, *f*; vestītus, ûs, *m*; vestimentum.
Houppe,	Apex, ĭcis, *m*.
Jarretière,	Periscĕlis, ĭdis, *f*.
Laine,	Lana.
Lin,	Linum.
Linge,	Linteum.
Manche,	Manĭcæ, ārum, manŭlea.
Manteau,	Pallium.
— contre la pluie,	Penŭla, lacerna.
Miroir,	Specŭlum.
Montre,	Manuāle horologium.
Mouchoir,	Linteŏlum.
Nœud,	Nodus.
Peigne,	Pecten, ĭnis, *m*.

Pendants d'oreilles,	Inaures, ium, *f. pl.*
Perruque,	Galericŭlum.
Pli,	Sinus, ûs, *m.*
Poche,	Perŭla.
Quenouille,	Colus, ûs, *f*; colus, i, *f.*
Redingotte,	Lacerna.
Ruban,	Vitta, tænia.
Sandale,	Sandalium, solea.
Soie,	Bombyx, ycis, *m*; serĭcum.
Soulier,	Calceus, calceamentum.
Surtout,	Epitogium.
Toile,	Tela.
Voile,	Velum.

—

DE L'AME. — DE ANIMA.

QUALITÉS ET DÉFAUTS DU JUGEMENT, DE LA VOLONTÉ; PASSIONS. — VIRTUTES ET VITIA JUDICII, VOLUNTATIS; MOTUS ANIMI.

Adresse,	Solertia.
Adroit,	Solers, ertis.
Affabilité,	Affabilĭtas, comĭtas, ātis, *f.*
Affable,	Affabĭlis, comis.
Allégresse,	Alacrĭtas, ātis, *f.*
Allègre,	Alăcer, cris, cre.
Ambition,	Ambitio, ōnis, *f.*
Ambitieux,	Ambitiōsus, avĭdus.
Amitié,	Amicitia.
Ami,	Amīcus.
Amour,	Amor, ōris, *m.*
Arrogance,	Arrogantia.
Arrogant,	Arrogans, antis.
Assassinat,	Cædes, is, *f.*

Assassin,	Sicarius.
Anxiété,	Anxiĕtas, ātis, *f*.
Avarice,	Avaritia.
Avare,	Avārus.
Audace,	Audacia.
Audacieux,	Audax, ācis,
Badinerie,	Cavillatio, ōnis, *f*.
Badin,	Nugax, ācis; nugātor.
Badin,	Nugatorius, joculatorius
Barbarie,	Barbaria; barbaries, ēi, *f*.
Barbare,	Barbărus.
Bavardage,	Loquacĭtas, garrulĭtas.
Bavard,	Loquax, ācis; garrŭlus.
Bêtise,	Insulsĭtas, ātis, *f*.
Bête,	Stultus, insulsus.
Bénignité,	Benignĭtas, ātis, *f*.
Bénin,	Benignus.
Bienfaisance,	Beneficentia, liberalĭtas.
Bienfaisant,	Benefĭcus.
Bienséance,	Decentia, decōrum.
Bienséant,	Decens, entis; decōrus.
Bonté,	Bonĭtas, ātis, *f*.
Bon,	Bonus.
Bravoure,	Fortitūdo, ĭnis, *f*.
Brave,	Strenuus, animōsus.
Brigandage,	Latrocinium.
Brigand,	Latro, prædo, ōnis, *m*.
Calomnie,	Calumnia.
Candeur,	Candor, ōris, *m*.
Candide,	Candĭdus.
Caractère,	Indŏles, is, *f*.
Chasteté,	Castĭtas, ātis, *f*.
Chaste,	Castus.
Circonspection,	Circumspectio, ōnis, *f*.
Circonspect,	Considerātus, cautus.

Civilité,	Urbanĭtas, ātis, *f*.
Civil,	Urbānus, comes.
Colère,	Ira, iracundia.
Irrité,	Irātus.
Compassion,	Miseratio, commiseratio, [ōnis, *f*.
Compatissant,	Misericors, ordis.
Confiance,	Fiducia, confidentia.
Confiant,	Confīdens, ēntis.
Constance,	Constantia.
Constant,	Constans, antis.
Continence,	Continentia.
Continent,	Continens, entis.
Crainte,	Timor, ōris, *m*; metus, ûs,
Craintif,	Timĭdus, pavĭdus. [*m*.
Cruauté,	Crudelĭtas, ātis, *f*; sævitia.
Cruel,	Crudēlis, sævus.
Déplaisir, dépit,	Molestia, ærumna.
Désespoir,	Desperatio, ōnis, *f*. [*f*.
Diligence,	Diligentia; festinatio, ōnis,
Diligent,	Dilĭgens, entis; festīnus.
Docilité,	Docilĭtas, ātis, *f*.
Docile,	Docĭlis, facĭlis.
Douleur,	Dolor, ōris, *m*.
Dolent,	Dolens, entis.
Douloureux,	Acerbus, gravis.
Effronterie,	Impudentia ; procacĭtas.
Effronté,	Impŭdens; procax, ācis.
Emulation,	Æmulatio, ōnis, *f*.
Emule,	Æmŭlus.
Envie,	Invidia; livor, ōris, *m*.
Envieux,	Invĭdus.
Espérance,	Spes, spei, *f*.
Extravagance,	Deliratio, ōnis, *f*.
Extravagant,	Desipiens, ēntis; delīrus.
Fidélité,	Fides, ĕi, *f*.

Fidèle,	Fidus, fidēlis.
Finesse,	Astutia; callidĭtas, ātis, *f*.
Fin,	Astūtus, callĭdus.
Flatterie,	Adulatio, ōnis, *f*.
Flatteur,	Adulatorius.
Flatteur,	Adulātor, ōris, *m*.
Foi,	Fides, ĕi, *f*.
Folie, démence,	Insania, dementia.
Fou,	Insānus; demens, ēntis.
Fourberie,	Dolus, fallacia.
Fourbe,	Fraudulentus, subdŏlus.
Fraude,	Fraus, dis, *f*.
Fureur,	Furor, ōris, *m*.
Furieux,	Furens, entis; furiōsus.
Générosité,	Munificentia, liberalĭtas.
Généreux,	Munifĭcus.
Gentillesse,	Lepos, ōris, *m*; venustas.
Gentil,	Lepĭdus, venustus.
Gloire,	Gloria.
Glorieux,	Gloriōsus.
Gourmandise,	Gula.
Gourmand,	Gulōsus.
Gravité,	Gravĭtas, severĭtas, ātis, *f*.
Grave,	Gravis, sevērus.
Haine,	Odium.
Haï,	Invīsus.
Hardiesse,	Audacia.
Hardi,	Audax, ācis.
Hâte, empressement,	Festinatio, properatio, ōnis [*f*.
Hâté,	Festīnus, propĕrus.
Homicide, meurtre,	Homicidium; cædes, is, *f*.
Homicide,	Homicīda, æ, *m*.
Honneur,	Honor, ōris, *m*.
Honoraire,	Honorarius.
Honorable,	Honorabĭlis.
Honorifique,	Honorifĭcus.

Humanité,	Humanĭtas, ātis, *f*.
Humain,	Humānus.
Ignorance,	Ignorantia.
Ignorant,	Ignārus.
Impatience,	Impatientia.
Impatient,	Impatiens, entis.
Immodestie,	Immodestia, inverecundia
Immodeste,	Immodestus, inverecundus.
Immortalité,	Immortalĭtas, ātis, *f*.
Immortel,	Immortālis.
Importunité,	Importunĭtas, ātis; molestia
Importun,	Gravis, molēstus.
Imposture,	Fraus, fraudis, *f*; fallacia.
Imposteur,	Deceptor, ōris, *m*.
Imprudence,	Imprudentia.
Imprudent,	Inconsultus.
Impudence,	Impudentia.
Impudent,	Impŭdens, entis.
Incivilité,	Inurbanĭtas, rusticĭtas.
Incivil,	Inurbānus, rusticānus.
Inconstance,	Inconstantia; levĭtas, ātis, *f*
Inconstant,	Inconstans, antis; levis, mobĭlis.
Incontinence,	Incontinentia.
Incontinent,	Incontĭnens, entis; intempĕrans, antis.
Indécence,	Indecōrum.
Indécent,	Indecōrus, inverēcundus
Indignation,	Indignatio, ōnis, *f*.
Indigne,	Indignus.
Industrie,	Industria, solertia.
Industrieux,	Industrius; solers, ertis.
Infidélité,	Infidelĭtas, ātis, *f*.
Infidèle,	Infidus, infidēlis.
Ingratitude,	Ingrātus anĭmus.

Ingrat,	Ingrātus.
Inhumanité,	Inhumanĭtas , immanĭtas, [ātis, *f*.
Inhumain,	Inhumānus, durus.
Injustice,	Injustitia; iniquĭtas, ātis, *f*.
Injuste,	Injustus, inīquus.
Innocence,	Innocentia.
Innocent,	Innŏcens, entis ; insons, [ontis.
Insolence,	Insolentia, arrogantia.
Insolent,	Insŏlens, entis; petŭlans, [āntis.
Intelligence,	Ingenium, intelligentia.
Intelligent,	Intellĭgens, entis.
Intempérance,	Intemperantia.
Intempérant,	Intempĕrans, antis.
Ivresse,	Ebriĕtas , vinolentia.
Ivre,	Ebrĭus, vinolentus.
Ivrogne,	Ebriōsus, vinōsus.
Jalousie,	Invidia; obtrectatio, ōnis, *f*
Jaloux,	Invĭdus.
Joie,	Lætitia, gaudium.
Joyeux,	Lætus ; gaudens, entis.
Jugement,	Mens, entis, *f*; judicium.
Justice,	Justitia ; æquĭtas, ātis, *f*.
Juste,	Justus, æquus.
Larcin,	Furtum.
Légèreté,	Levĭtas, ātis, *f*.
Léger,	Levis.
Libéralité,	Liberalĭtas, ātis, *f*.
Libéral,	Liberālis.
Liberté,	*Libertas*, ātis, *f*.
Libre,	Liber, ĕra, ĕrum.
Magnanime,	Magnanĭmus. [ōris, *m*.
Magnificence,	Magnificentia ; splendor ,
Magnifique,	Magnifĭcus , splendĭdus.
Malice,	Malitia; malignĭtas, ātis, *f*.
Malin,	*Malignus*, malitiōsus.

Massacre,	Cædes, is *f*; strages, is, *f*; (occidio, ōnis, *f*.
Méchanceté,	Improbĭtas, pravĭtas, ātis, *f*
Méchant,	Malus, imprŏbus.
Médisance,	Maledictio, obtrectatio, [ōnis, *f*.
Médisant,	Obtrectātor, ōris, *m*.
Mensonge,	Mendacium.
Menteur,	Mendax, ācis. [ōnis, *f*.
Miséricorde,	Misericordia; miseratio,
Miséricordieux,	Miserĭcors, ordis.
Modération,	Moderatio, ōnis, *f*; modus.
Modéré,	Moderātus, temperātus.
Modestie,	Modestia.
Modeste,	Modestus.
Molesse,	Mollitia; mollities, ēi, *f*.
Mou,	Mollis.
Moquerie,	Irrisio, ōnis, *f*; ludibrium.
Moqueur,	Derīsor, irrīsor, ōris, *m*.
Naïveté,	Ingenuĭtas, ātis, *f*.
Naïf,	Ingenuus, candĭdus.
Négligence,	Negligentia, incuria.
Négligent,	Indiligens, negligens, [entis.
Netteté, propreté,	Mundities, ēi, *f*; munditia.
Net, propre,	Mundus.
Niaiserie,	Ineptiæ, ārum, *f. pl.*
Niais,	Insulsus, ineptus.
Obéissance,	Obedientia.
Obéissant,	Obediens, entis.
Obstination,	Obstinatio, ōnis, *f*.
Obstiné, opiniâtre,	Pertĭnax, pervĭcax, ācis;
Orgueil,	Superbia. (obstinātus.
Orgueilleux,	Superbus.
Oubli,	Oblivium.
Oublieux,	Obliviōsus.

Paresse, Pigritia; segnities, ēi, *f*.
Paresseux, Piger, segnis.
Passion, Anĭmi motus, affectus.
Passionné, Impŏtens, entis; cupĭdus
Patience, Patientia.
Patient, Patiens, entis.
Pensée, Cogitatio, ōnis, *f*; senten-
[tia, consilium.
Perfidie, Perfidia; infidelĭtas, ātis,
Perfide, Perfĭdus. [*f*.
Peine, punition, Pœna.
Piété, Piĕtas, ātis, *f*.
Pieux, Pius.
Probité, Probĭtas, ātis, *f*.
Probe, Probus.
Prodigalité, Effūsa liberalĭtas, ātis, *f*;
[effusio, ōnis, *f*.
Prodigue, Prodĭgus.
Propreté, Mundities, ēi, *f*; munditia.
Propre, Mundus.
Prudence, Prudentia.
Prudent, avisé, Prudens, entis; cautus.
Pudeur, Pudor, ōris, *m*.
Pudique, Pudĭcus, castus.
Rage, Rabies, ēi, *f*.
Enragé, Rabĭdus, rabiōsus.
Raillerie, Jocatio, cavillatio, ōnis, *f*.
Railleur, Joculātor, cavillātor.
Religion, Religio, ōnis, *f*.
Religieux, Religiōsus, pius.
Respect, Reverentia, observantia;
[veneratio, ōnis, *f*.
Respectable, Venerandus.
Respectueux, Revĕrens, entis.
Ruse, Dolus; astus, ûs, *m*; calli-
[dĭtas, ātis, *f*.

Rusé,	Callĭdus, astūtus.
Sacrilége,	Sacrilegium.
Sacrilége,	Sacrilĕgus.
Sagesse,	Sapientia, prudentia.
Sage,	Sapiens, prudens, entis.
Sainteté,	Sanctĭtas, ātis, *f*.
Saint,	Sanctus.
Sédition,	Seditio, ōnis, *f*.
Séditieux,	Seditiōsus.
Simplicité,	Simplicĭtas, ātis, *f*.
Simple,	Simplex, ĭcis.
Stupidité,	Stupidĭtas, ātis, *f*.
Stupide,	Stupĭdus, stolĭdus.
Témérité,	Temerĭtas, ātis, *f*.
Téméraire,	Temerarius.
Tempérance,	Temperantia.
— dans le boire,	Sobriĕtas, ātis, *f*.
Tempérant,	Tempĕrans, antis.
Terreur,	Terror, ōris, *m*.
Terrible,	Terribĭlis.
Timidité,	Timidĭtas, ātis, *f*.
Timide,	Timĭdus.
Tristesse,	Tristitia.
Triste,	Tristis.
Tromperie,	Fallacia.
Trompeur,	Fallax, ācis.
Tyrannie,	Tyrannis, ĭdis, *f*.
Tyrannique,	Tyrannĭcus.
Vaillance,	Fortitūdo, ĭnis, *f*; virtus.
Vaillant,	Fortis, strenuus.
Vigilance,	Vigilantia; sedulĭtas, ātis, *f*
Vigilant,	Vigĭlans, antis; sedŭlus.
Voleur,	Fur, furis, *m*.
Vol,	Furāri.

—

D'UNE VILLE ET DE SES PARTIES.	DE CIVITATE EJUSQUE PARTIBUS.
Abattoir,	Laniēna.
Académie,	Academia.
Basilique,	Basilĭca.
Arsenal,	Armamentarium.
Armes,	Arma, ōrum, *n. pl.*
Arc,	Arcus, ûs, *m.*
Balle,	Glans, dis, *f*; globus.
Bouclier,	Scutum, clypeus.
Canon,	Tormentum bellĭcum.
Carquois,	Pharetra.
Casque,	Galea; cassis, ĭdis, *f.*
Cuirasse,	Lorīca.
Epée, glaive,	Ensis, is, *f*; gladius.
Epieu,	Venabŭlum.
Flèche,	Sagitta.
Javelot,	Jacŭlum.
Lance,	Lancea.
Pique,	Hasta.
Poignard,	Sīca ; pugio, ōnis, *m.*
Sabre,	Acinăces, is, *m.*
Trait,	Tēlum.
Boutique,	Taberna.
Carrefour,	Compĭtum, trivium.
Château-fort,	Castellum , castrum.
Citadelle,	Arx, arcis, *f.*
Cirque,	Circus.
Collége,	Gymnasium, litterarius lu-
Ecole,	Schola. [dus.
Maître d'école,	Ludimagister, tri, *m.*
Disciple,	Discipŭlus.
Condisciple,	Condiscipŭlus.
Eglise,	Ecclesia.
Evêché,	Episcŏpi palatium.

Faubourg,	Suburbium.
Fortification,	Munitio, ōnis, *f.*
Camp,	Castra, ōrum, *n. pl.*
Fossé,	Fossa.
Palissade,	Vallum.
Mine,	Cunicŭlus.
Machine,	Machĭna.
Hôtellerie,	Diversorium.
Marché,	Macellum.
Marchand,	Mercātor, ōris, *m.*
Acheteur,	Emptor, ōris, *m.*
Achat,	Emptio, ōnis, *f.*
Acheter,	Emĕre.
Vente,	Venditio, ōnis, *f.*
Vendre,	Vendĕre.
Marchandise,	Merx, mercis, *f.*
Monument,	Monumentum.
Murailles,	Mœnia, ium, *n. pl.*
Palais,	Palatium.
Place,	Forum.
Porte,	Porta.
Prison,	Carcer, ĕris, *m*; custodia.
Geôlier,	Carcĕris custos, ōdis, *m.*
Rue,	Vicus, via.
Ruelle,	Angiportus, ûs, *m.*
Théâtre,	Theatrum.
Tour,	Turris, is, *f.*
Temple,	Templum.
Parvis,	Pronāum.
Chœur,	Chorus.
Autel,	Ara; altāre, is, *n.*
Tabernacle,	Tabernacŭlum.
Lutrin,	Pluteus.
Sacristie,	Sacrarium.
Chaire,	Cathedra, pulpĭtum.

Tribune,	Suggestum; suggestus, [ûs, *m.*
Chapelle,	Sacellum.

—

DES HABITANTS D'UNE VILLE.	DE INCOLIS CIVITATIS.
Architecte,	Architectus.
Artisan,	Artĭfex, opĭfex, ĭcis, *m.*
Astrologue,	Astrŏlŏgus.
Astronome,	Astronŏmus.
Avocat,	Causidĭcus, patrōnus.
Bourgeois,	Civis, is, *m.*
Bourreau,	Carnĭfex, ĭcis, *m.*
Chancelier,	Cancellarius.
Crieur,	Præco, ōnis, *m.*
Docteur,	Doctor, ōris, *m.*
Doyen,	Decānus.
Ecrivain,	Scriptor, ōris, *m.*
Empereur,	Imperātor, ōris, *m.*
Impératrice,	Imperatrix, īcis, *f.*
Empire,	Imperium.
Géomètre,	Geometres, geometra, æ,
Grammairien,	Grammatĭcus. [*m.*
Greffier,	Scriba, æ, *m*; tabularius.
Historien,	Historĭcus.
Huissier,	Accensus; apparĭtor, ōris.
Juge,	Judĕx, ĭcis, *m.*
Jurisconsulte,	Jurisconsultus, jurisperī-
Magistrat,	Magistrātus, ûs, *m.* [tus.
Maître,	Domĭnus, herus.
Esclave,	Servus, mancipium.
Mathématicien,	Mathematĭcus.
Médecin,	Medĭcus.
Notaire,	Libellio, ōnis, *m.*
Musicien,	Musĭcus.

Orateur,	Orātor, ōris, *m.*
Paysan,	Rustĭcus.
Peintre,	Pictor, ōris, *m.*
Poete,	Poēta æ, *m.*
Philologue,	Philolŏgus.
Philosophe,	Philosŏphus.
Physicien,	Physĭcus.
Prédicateur,	Concionātor, ōris, *m.*
Préfet,	Præfectus.
Prêtre,	Sacerdos, ōtis, *m.*
Pape,	Papa, æ, *m.*
Cardinal,	Cardinālis, is, *m.*
Archevêque,	Archiepiscŏpus.
Evêque,	Episcŏpus.
Prélat,	Antistes, ĭtis, *m.*
Chanoine,	Canonĭcus.
Archidiacre,	Archidiacŏnus.
Curé,	Curio, ōnis, *m.*
Vicaire,	Vicarius.
Diacre,	Diacŏnus.
Sous-diacre,	Subdiacŏnus.
Acolyte,	Acolythus.
Abbé,	Abbas, ātis, *m.*
Clerc,	Clerĭcus.
Sacristain,	Ædituus.
Prince,	Princeps, ĭpis, *m.*
Professeur,	Magister, tri, *m.*
Elève,	Discipŭlus, alumnus.
Receveur,	Coactor, exactor, ōris, *m.*
Recteur,	Rector, ōris, *m.*
Rhéteur,	Rhetor, ōris, *m.*
Roi,	Rex, regis, *m.*
Reine,	Regīna.
Royaume,	Regnum.
Riche,	Dives, vĭtis.
Pauvre,	Pauper, ĕris.
Mendiant,	Mendīcus.

Secrétaire,	Scriba, æ, *m*; librarius.
Soldat,	Miles, ĭtis, *m*.
Cavalier,	Eques, ĭtis, *m*.
Fantassin,	Pedes, ĭtis, *m*.
Amiral,	Rei maritĭmæ præfectus.
Général,	Dux, ucis, *m*.
Colonel d'infanterie	Chiliarchus; legionis tribūnus.
Capitaine,	Centurio, ōnis, *m*.
Lieutenant,	Legātus.
Caporal,	Decurio, ōnis, *m*.
Enseigne,	Signĭfer, ĕri, *m*; vexillarius.
Sentinelle,	Speculātor, excubĭtor,
Sculpteur,	Sculptor, ōris, *m*.
Sophiste,	Sophista, æ, *m*.
Théologien,	Theolŏgus.
Trésorier,	Ærarii tribūnus.

—

L'AGE, LA PARENTÉ.

ÆTAS, COGNATIO ET AFFINITAS

Enfance,	Infantia, pueritia.
Enfant dans le sein de sa mère,	Fetus, ûs, *m*.
Enfant qui ne sait pas parler,	Infans, antis, *m*. *f*.
Enfant jusqu'à l'âge de 7 ans,	Puellus, *m*; puellŭla, *f*.
Enfant jusqu'à l'âge de 14 ans,	Puer, *m*; puella, *f*.
Fils,	Filius, natus.
Fille,	Filia, nata,
Petit-fils,	Nepos, ōtis, *f*.
Petite-fille,	Neptis, is, *f*.
Frère,	Frater, tris, *m*.

Sœur,	Soror, ōris, *f.*
Cousins, cousines, [fils de 2 frères,	Patruēles, *m. f. pl.*
Cousins, cousines, [fils de 2 sœurs,	Consobrīni, *m.*; consobrīnæ, *f.*
Cousins, enfants du [frère et de la sœur	Amitīni, *m*; amitīnæ, *f.*
Orphelin,	Pupillus.
Orpheline,	Pupilla.
dolescence (7 à 25),	Adolescentia.
Adolescent,	Adolescens, entis, *m.*
Adolescente,	Adolescentŭla.
eunesse,	Juvĕntus, ūtis, *f.*
Jeune homme,	Juvĕnis, is, *m.*
ge viril,	Virīlis ætas, ātis, *f.*
Homme,	Vir, vĭri, *m.*
Femme,	Mulier, ĕris, *f.*
— robuste,	Virāgo, ĭnis, *f.*
Fiancé,	Sponsus.
Fiancée,	Sponsa.
Gendre,	Gener, ĕri, *m.*
Bru,	Nurus, ûs, *f.*
Epoux,	Marītus.
Epouse,	Uxor, ōris, *f*; conjux, [ŭjis, *f.*
Père,	Pater, tris, *m.*
Mère,	Mater, tris, *f.*
Père de famille,	Pater familias, *m.*
Mère de famille,	Mater familias, *f.*
Marâtre,	Noverca.
Nourrice,	Nutrix, īcis, *f.*
Beau-père, père de [l'épouse,	Socer, ĕri, *m.*
Belle-mère, mère de [l'épouse,	Socrus, ûs, *f.*
Beau-fils, mari de la [fille,	Privignus.

Belle-fille, femme [du fils,	Privigna.
Beau-frère du mari [ou de la femme,	Levir, ĭri, *m.*
Belle-sœur, femme [du frère,	Fratria.
Belle-sœur, sœur [du mari,	Glos, glōris, *f.*
Vieillesse,	Senectus, ūtis, *f.*
Vieillard,	Senex, senis, *m.*
Vieille,	Anus, ûs, *f.*
Oncle, frère du père,	Patruus.
Oncle, fr. de la mère	Avuncŭlus.
Tante, sœur du père	Amĭta.
Tante, s. de la mère,	Matertĕra.
Aïeul, grand-père,	Avus.
Aïeule, grand'mère,	Avia.
Bisaïeul,	Proăvus.
Bisaïeule,	Proavia.
Trisaïeul,	Abăvus.
Trisaïeule,	Abavia.

—

D'UNE MAISON ET DE SES PARTIES.

DE DOMO EJUSQUE PARTIBUS.

Aire,	Area.
Allée,	Ambulācrum.
Balcon,	Mæniānum, podium.
Balustrade,	Clathri, ōrum, m; septum.
Barreaux,	Clathri, cancelli, ōrum, m.
Boulangerie,	Pistrīna.
Bûcher,	Cella lignaria.
Bûche,	Stipes, ĭtis, *m.*
Cabane,	Casa, tugurium.

Petite cabane,	Casŭla.
Cave,	Vinaria cella.
Tonneau,	Dolium.
Baril,	Cadus.
Chambranle,	Antepagmenta, ōrum, *n.*
Montant du —	Scapi cardināles.
Traverses du —	Supercilium.
Chambre, cabinet,	Conclāve, is, *n.*
—à coucher,	Cubicŭlum, *n.*
Chambrette,	Cella.
Valet de chambre,	Cubicularius.
Chapiteau,	Capitŭlum.
Château,	Castellum.
Cheminée,	Camīnus, *m.*
Foyer de cheminée,	Focus.
Cloison,	Sepimentum.
Colombier,	Columbarium.
Colonne,	Columna.
— torse,	— tortĭlis.
— cannelée,	— striāta.
Entrecolonnement,	Intercolumnium.
Comble,	Culmen, ĭnis, *n*; fastigium.
Corridor,	Circuitio, ōnis, *f.*
Cour,	Area, aula.
Basse-cour,	Chors, chortis, *f.*
Cuisine,	Culīna.
Cuisinier,	Coquus.
Cuisinière,	Coqua.
Ecurie,	Equīle, is, *n.*
Edifice,	Ædificium.
Escalier,	Scalæ, ārum, *f. pl.*
Etable,	Stabŭlum.
— à bœufs,	Bovīle, bubīle, is, *n.*
— à brebis,	— Ovīle, is, *n.*
— à porcs,	— Suīle, is, *n.*
— à chèvres,	- Caprīle, is, *n.*

Etage,	Contabulatio, ōnis, *f.*
Le plus haut étage,	Domûs suprēma pars.
Le plus bas étage,	Domûs infĭma pars.
Maison à 4 étages,	Domus tabulatōrum qua-
Fenêtre,	Fenestra. [tuor.
— à barreaux,	— clathrāta.
— à jalousie,	— reticulāta.
Fenil,	Fœnīle, is, *n.*
Gouttière,	Colliquiæ, ārum, *f.*
Four,	Furnus, *m.*
Fournaise,	Fornax, ācis, *f.*
Grange,	Horreum.
Jardin,	Hortus.
— potager,	— olitorius.
Juchoir,	Sedīle, is, *n.*
Lambris,	Lacūnar, laquear, āris, *n.*
Maison,	Domus, *f*; ædes, ium, *f. pl.*
Maisonnette,	Domuncŭla ; ædicŭlæ,
Maison de campagn.	Villa. [arum, *f.*
Métairie,	Prædium.
Petite métairie,	Prædiŏlum.
Mur,	Murus ; mœnia, ōrum, *n.*
— d'un édifice,	Paries, ĕtis, *m.*
Palais,	Palatium.
Palier,	Diazōma, ātis, *n.*
Palissade,	Pali, valli, ōrum, *m. pl.*
Parc,	Septum.
Parterre,	Floralia, ium, *n. pl.*
Perron,	Podium.
Piédestal,	Stylobăta, æ, *m.*
Pilastre,	Parastăta, æ, *m.*
Plancher,	Tabulātum.
Planchéier,	Contabulāre, assāre.
Planche,	Assis, is, *m*, *f* ; tabŭla.
Porte,	Porta; fores, īum, *f. pl.*
Petite porte,	Portŭla, ostiŏlum.

Porte de derrière,	Postīcum.
Porte de devant,	Antīca.
Fausse porte,	Pseudothyrum.
Portique,	Portĭcus, ûs, *f*.
oulailler,	Gallinarium.
uinconce,	Quincunx, uncis, *m*.
ez-de-chaussée,	Solum.
éfectoire,	Cœnacŭlum, triclinium.
oit,	Tectum.
errou,	Pessŭlus.
estibule,	Vestibŭlum.
olet,	Fenestræ foricŭla.
oûte,	Caměra ; fornix, ĭcis, *m*.

—

MEUBLES PRINCIPAUX D'UNE MAISON,

DE PRÆCIPUIS DOMUS SUPELLECTILIBUS.

iguière,	Aquālis, is, *m*.
lcôve,	Zothecŭla.
nse,	Ansa.
Petite anse,	Ansŭla.
Vase à deux anses,	Diōta.
rmoire,	Arca, armarium.
Pupitre,	Pluteus.
rrosoir,	Alveŏlus.
Arroser,	Aspergĕre, conspergĕre.
ssiette,	Escarius orbis, is, *m*.
uge,	Alveus.
une,	Ulna.
agage,	Sarcĭna.
aignoire,	Solium, piscīna.
alai,	Scopæ, ārum, *f*, *pl*.
alance,	Libra, trutĭna, statēra.
Arbre de la —	Ansa.

Fléau de la —	Scapus, jugum.
Extrémités du fléau,	Jugi cornua, capĭta.
Aiguille de la balan.,	Exāmen, ĭnis, *n*.
Plateau de la —	Lanx, cis, *f*; lancŭla.
Baldaquin,	Umbella.
Banc,	Scamnum.
Petit banc,	Scabellum.
Bassin,	Pelvis, is, *f*; pelluvia.
Bassinoire,	Ignitabŭlum.
Battoir,	Palmŭla.
Biberon,	Guttus, guttŭlus.
Bluteau,	Farīnæ incernicŭlum.
Bobèche,	Candēlæ receptacŭlum.
Bobine,	Sucŭla.
Boisseau,	Modius.
Bouchon,	Obturamentum.
Bouteille,	Lagēna.
Petite bouteille,	Laguncŭla.
Grande bouteille,	Amphŏra.
Braise,	Pruna.
Broche,	Veru, *n*. *ind*.
Brosse,	Scopŭla.
Brouette,	Trusatīle, is, *n*.
Buchette,	Cremium.
Buffet,	Armarium, abăcus.
Cachet,	Sigillum.
Canne,	Arundo, ĭnis, *f*; bacŭlus.
Canule,	Tubŭlus.
Casserole,	Ænea paropsis, ĭdis, *f*.
Cassette,	Arcŭla, capsa, capsŭla.
Cendre,	Cinis, ĕris, *m*.
— chaude,	Favilla.
— de foyer,	Lix, ĭcis, *m*.
Chaise,	Sella.
Petite-chaise,	Sellŭla.
Chandelier,	Candelabrum.

Chandelle,	Candēla.
Lumière,	Lumen, ĭnis, *n.*
Flambeau,	Fax, ăcis, *f*; tæda.
Chaudière,	Cortīna, ahēnum.
Chauffoir,	Focus.
Chevet, oreiller,	Cervīcal, ālis, *n*; pulvīnus.
Clef,	Clavis, is, *f.*
Petite clef,	Clavicŭla.
Fermer à clef,	Obserāre.
Clou,	Clavus.
Corbeille,	Corbes, is, *f*; sporta.
Petite corbeille,	Sportella.
Couloir,	Colum.
Couteau,	Culter, tri, *m.*
Petit couteau,	Cultellus.
Couvercle,	Opercŭlum.
Couverture,	Tegŭmen, ĭnis, *n.*
— de lit,	Stragŭlum; toral, ālis, *n.*
— de puits,	Puteal, ālis, *n.*
Crible,	Cribrum.
Croc,	Uncus.
Crochet,	Uncīnus, hamus.
Cruche,	Hydria, urna.
Petite cruche,	Urnŭla, urceŏlus.
Cuiller, cuillère,	Cochlear, āris, *n.*
Cuiller à pot,	Trulla.
Cuve,	Cupa, labrum,
Dévidoire,	Rhombus.
Drap de lit,	Lecti linteum.
Echelle,	Scalæ, ārum, *f. pl.*
Echelon,	Gradus.
Ecrin,	Scrinium.
Ecritoire,	Atramentarium.
Essuie-mouchoir,	Muscarium.
Eventail,	Flabellum.
Fiole,	Vitrea, ampulla.

Flacon,	Laguncŭla.
Feu,	Ignis, is, *m*.
Flamme,	Flamma.
Etincelle,	Scintilla, scintillŭla.
Fourchette,	Fuscĭna.
Frottoir,	Sudarium.
Gobelet,	Calix, ĭcis, *m*; pocŭlum.
— d'escamoteur,	Acetabŭlum.
Escamoteur,	Præstigiātor, ōris, *m*.
Grattoir,	Radŭla.
Grelot,	Cymbălum, crepitacŭlum.
Gril,	Craticŭla.
Huilier,	Olearium vas, āsis, *n*.
Huile,	Oleum.
Jarre,	Hydria, urna.
Jatte,	Gabăta.
Lampe,	Lucerna, lychnus.
Mèche de la —	Ellychnium.
Pied qui soutient la	Lychnūchus.
Lanterne,	Laterna.
Lavemain, cuvette,	Malluvium.
Lit,	Lectus; cubīle, is, *n*.
Lavette,	Penicillus.
Loquet,	Versatĭlis pessŭlus, *m*.
Mangeoire,	Præsēpe, is, *n*; præsepium.
— des oiseaux,	— Scutella, gabăta.
Malle,	Arca *ou* capsa sarcinaria.
Marmitte,	Cacăbus, olla.
Meuble,	Supellex, ectĭlis, *f*.
Mortier, vase,	Mortarium.
Mouchettes,	Forfex, ĭcis, *f*; forficŭla.
Nappe,	Linteum.
Paillasson,	Storea, storia.
Panier,	Qualus; corbis, is, *f*.
Petit panier,	Quasillum, corbŭla.
Parassol,	Umbella.

Pelle,	Batillum, pala.
Pincette,	Forceps, forcĭpis, *m. f.*
Plat,	Lanx, lancis, *f.*
Poêle à frire,	Sartāgo, ĭnis, *f.*
Poêlon,	Pultarius.
Poêle à chauffer,	Vaporarium, hypocaustum
Pompe,	Antlia.
Porte-feuille,	Capsa, scrinium.
Porte-manteau, valise	Hippopēra.
Pot,	Vas, āsis; vasa, ōrum, *n. pl.*
Petit pot,	Vascŭlum.
Pot de chambre,	Matŭla, matella.
Pot à beurre,	Sinum.
Pot à traire,	Mulctrāle, is, *n.*
Racloir,	Radŭla, rallum.
Racloire,	Rutellum.
Réchaud,	Focŭlus.
Robinet,	Epistomium.
Clef d'un robinet,	Papilla.
Sac,	Saccus.
Petit sac,	Saccŭlus.
Saladier,	Olitoria lanx, lancis, *f.*
Salière,	Salīnum.
Petite salière,	Salillum.
Seau,	Sitŭla, sitŭlus.
— d'un puits,	Haustrum.
Secrétaire,	Abăcus.
Serviette,	Mantīle, is, *n*; mappa.
Siége,	Sella, sedes, sedīle.
Petit siége,	Sedecŭla, sellŭla.
Signet,	Tænioŭla, indicŭlus.
Soufflet,	Follis, is, *m.*
Souricière,	Muscipŭla, muscipŭlum.
Souris,	Sorex, ĭcis, *m.*
Statue,	Statua, signum.
Petite statue,	Sigillum.

Tabatière,	Tabăci pixidicŭla.
Table,	Mensa.
Tabouret,	Sellŭla.
Tamis,	Incernicŭlum.
Tapis,	Tapes, ētis, *m*.
Terrine,	Cymbium.
Théière,	Cucumella.
Tison,	Titio, ōnis, *m*; torris, is, *m*.
Torchon,	Penicŭlus, penicillum.
Treille,	Pergŭla, trichĭla.
Urne,	Urna.
Ustensiles,	Ustensilia, ium, *n. pl.*
Vaisselle,	Vasa, ōrum, *n. pl.*
— de terre,	— fictilia, ōrum, *n. pl.*
— d'argent,	— argentea, ōrum, *n. pl.*
— d'or,	— aurea, ōrum, *n. pl.*
Verre à boire,	Calix, ĭcis, *m*.
Petit verre,	Calicŭlus, pocillum.
Vinaigrier,	Acetabŭlum.

—

LA GRAMMAIRE.

GRAMMATICA.

Lettre,	Littĕra.
— voyelle,	— vocālis.
consonne,	consŏnans, antis.
Syllabe,	Syllăba.
Diphthongue,	Diphthongus.
Mot,	Dictio, ōnis, *f*; vocabŭlum.
Parties du discours,	Partes oratiōnis.
Nom, substantif,	Nomen, ĭnis, *n*; nomen substantīvum
Cas,	Casus, ûs.
— nominatif,	— nominatīvus.
génitif,	genitīvus.
datif,	datīvus.

accusatif,	accusatīvus.
vocatif,	vocatīvus.
ablatif,	ablatīvus.
Genre,	Genus, ĕris, *n*.
— masculin,	— masculīnum.
féminin,	femininum.
neutre,	neutrum.
Nombre,	Numĕrus.
— singulier,	— singulāris.
pluriel,	plurālis.
duel,	duālis.
Déclinaison,	Declinatio, ōnis, *f*.
Adjectif,	Nomen adjectīvum.
Degrés de compar.	Gradus comparatiōnis.
— positif,	— positīvus.
comparatif,	comparatīvus.
superlatif,	superlatīvus.
Pronom,	Pronomen, ĭnis, *n*.
— personnel,	— personāle.
démonstratif,	demonstratīvum.
possessif,	possessīvum.
relatif,	relatīvum.
Verbe,	Verbum.
— actif,	— actīvum.
passif,	passīvum.
neutre,	neutrum.
déponent,	depōnens, entis.
impersonnel,	impersonāle.
substantif,	substantīvum.
défectif,	defectīvum.
irrégulier,	anomălum.
Mode,	Modus.
— indicatif,	— indicatīvus.
impératif,	imperatīvus.
optatif,	optativus.
subjonctif,	subjunctīvus.

Temps,	Tempus, ŏris, *n*.
— présent,	— præsens, entis.
imparfait,	imperfectum.
parfait,	perfectum.
plus que parfait,	plusquam perfectum.
futur,	futūrum.
futur passé,	futūrum exactum.
participe,	participium.
gérondif,	gerundium.
Nombre,	Numĕrus.
— singulier,	— singulāris.
pluriel,	plurālis.
duel,	duālis.
Personne,	Persōna.
Conjugaison,	Conjugatio, ōnis, *f*.

—

POÉSIE.

POETICA.

Quantité,	Quantĭtas, ātis, *f*.
Syllabe,	Syllăba.
— longue,	— longa.
brève,	brevis.
commune,	commūnis
Crément,	Incrementum.
Pied,	Pes, ĕdis, *m*.
— spondée,	— spondēus.
dactyle.	dactylus.
anapeste,	anapæstus.
trochée,	trochæus.
iambe,	iambus.
tribraque,	tribrăchus.
Vers,	Versus, ûs.
— hexamètre,	Metrum hexamĕtrum.
pentamètre,	— pentamĕtrum.

iambique,	iambĭcum.
trochaique,	trochaĭcum.
lyrique,	lyrĭcum.
choriambique,	choriambĭcum.
glyconien,	glyconĭum.
phaleuce, hendéca-	phaleucium.
saphique, [syllabe,	saphĭcum.
adonien,	adonĭum.
alcaïque,	alcaĭcum.
anapestique,	anapæstĭcum.
Poème,	Carmen, ĭnis, *n*; poēma, [ătis, *n*.
Elégie,	Elegīa.
Eglogue,	Eclŏga.
Satire,	Satyra.
Sylve,	Sylva.
Ode,	Oda; ode, es, *f*.
Epigramme,	Epigramma, ătis, *n*.
Enigme,	Ænigma, ătis, *n*.
Emblême,	Emblēma, ătis, *n*.
Strophe,	Strophe, es, *f*.
Distique,	Distĭchon, i, *n*.
Fable,	Fabŭla, fabella.
Apologue,	Apolŏgus.

—

RHÉTORIQUE.	RHETORICA.
Orateur,	Orātor, ōris, *m*.
Invention,	Inventio, ōnis, *f*.
Disposition,	Dispositio, ōnis, *f*.
Elocution,	Elocutio, ōnis, *f*.
Mémoire,	Memoria.
Prononciation,	Prononciatio, ōnis, *f*.
Argument,	Argumentum.
Lieux intrinsèques,	Loci intrinsĕci, ōrum, *m*.

Définition,	Definitio, ōnis, *f.*
Enumération,	Enumeratio, ōnis, *f.*
Etymologie,	Etymologia.
Dérivés,	Conjugāta, ōrum, *n. pl.*
Genre,	Genus, ĕris, *n.*
Espèce,	Species, ēi, *f*; forma.
Similitude,	Similitūdo, ĭnis. *f.*
Dissimilitude,	Dissimilitūdo, ĭnis, *f.*
Contraires,	Contraria, ōrum, *n. pl.*
Adjoints,	Adjuncta, ōrum, *n. pl.*
Antécédents,	Antecedentia, ōrum, *n. pl*
Conséquents,	Consequentia, ōrum, *n. pl*
Répugnances,	Repugnantia, ōrum, *n. pl*
Causes,	Causæ, ārum, *f. pl.*
Effets,	Effecta, ōrum, *n. pl.*
Comparaison,	Comparatio, ōnis, *f.*
Lieux extrinsèques,	Loci extrinsĕci, ōrum, *m. pl*
Préjugés,	Præjudicia, ōrum, *n. pl.*
Bruit public,	Fama.
Lois,	Tabŭlæ, ārum, *f. pl.*
Serment,	Jusjurandum.
Torture,	Tormentum.
Témoin,	Testis, is, *m. f.*
Parties du discours,	Oratiōnis partes.
Exorde,	Exordium.
Narration,	Narratio, ōnis, *f.*
Confirmation,	Confirmatio, ōnis, *f.*
Réfutation,	Refutatio, ōnis, *f.*
Péroraison,	Peroratio, ōnis, *f.*
Figures de mots,	Figūræ verbōrum.
Conversion,	Conversio, ōnis, *f.*
Complexion,	Complexio, ōnis, *f.*
Conduplication,	Conduplicatio, ōnis, *f.*
Traduction,	Traductio, ōnis, *f.*
Gradation,	Gradatio, ōnis, *f.*
Synonymie,	Synonymia.

Synecdoque,	Synecdŏche, es, *f.*
Adjonction,	Adjunctio, ōnis, *f.*
Disjonction,	Disjunctio, ōnis, *f.*
Paronomase,	Paronomasia.
Pléonasme,	Pleonasmus.
Ellipse,	Ellipsis, is, *f.*
Syllepse,	Syllepsis, is, *f.*
Figures de pensées,	Figūræ sententiārum.
Allégorie,	Allegoria.
Antithèse,	Antithĕton, is, *n.*
Apostrophe,	Apostrŏpha.
Communication,	Communicatio, ōnis, *f.*
Concession,	Concessio, ōnis, *f.*
Correction,	Correctio, ōnis, *f.*
Déprécation,	Deprecatio, ōnis, *f.*
Distribution,	Distributio, ōnis, *f.*
Dubitation,	Dubitatio, ōnis, *f.*
Exclamation,	Exclamatio, ōnis, *f.*
Gradation,	Gradatio, ōnis, *f.*
Hypotypose,	Hypotypōsis, is, *f.*
Imprécation,	Imprecatio, ōnis, *f.*
Interprétation,	Interpretatio, ōnis, *f.*
Interrogation,	Interrogatio, ōnis, *f.*
Ironie,	Ironia.
Licence,	Licentia.
Occupation,	Occupatio, ōnis *f.*
Prétérition,	Præteritio, ōnis,
Prosopopée,	Prosopopœia.
Réticence,	Reticentia.
Subjection,	Subjectio, ōnis, *f.*
Transition, [cours,	Transitio, ōnis, *f.*
Diverses sortes de dis-	Varia oratiōnum genĕra.
Discours, harangue,	Oratio, concio, ōnis, *f.*
Déclamation,	Declamātio, ōnis, *f.*
Panégyrique,	Panegyrĭcus.
Oraison funèbre,	Funebris laudatio, *f.*
Invective,	Objurgatoria oratio, *f.*

Epître,	Epistŏla.
Préface,	Præfatio, ōnis, *f.*
Dissertation,	Dissertatio, ōnis, *f.*
Dialogue,	Dialŏgus.
Leçon,	Prælectio , ōnis, *f.*

—

GÉOGRAPHIE.	GEOGRAPHIA.
Aisne,	Axŏna.
Ardèche,	Ardesca.
Aube,	Alba.
Aude,	Atax, ăcis, *m.*
Aveyron,	Averonius.
Charente,	Carantonus.
Cher,	Carus, Cherius.
Corrèze,	Curezia.
Creuse,	Crosa.
Dordogne,	Duranius.
Doubs,	Dubis, is, *m.*
Drôme,	Druma.
Durance,	Druentia.
Ebre,	Ibĕrus.
Elbe,	Albis, is, *m.*
Escaut,	Scaldis, is, *m.*
Euphrate,	Euphrātes, æ, *m.*
Eure,	Ebura, Audura, Autura.
Gange,	Ganges, is, *m.*
Gard.	Vardo, ōnis, *m.*
Garonne,	Garumna.
Gironde,	Girumna.
Guadalquivir,	Bætis, is, *m.*
Guadiana,	Anas, æ, *m.*
Hérault,	Arauris, is, *m.*
Indre,	Ingeris, is, *m.*

Indus,	Indus.
Jourdain,	Jordānis, is, *m*.
Loir,	Lædus.
Loire,	Liger, ĕris, *m*.
Lot,	Olpus.
Marne,	Matrŏna, *m*.
Meuse,	Mosa.
Moselle,	Mosella.
Nièvre,	Nevĕra.
Nil,	Nilus.
Pô,	Padus, *poét*. Eridănus.
Rhin,	Rhenus.
Rhône,	Rhodănus.
Saône,	Arar, ăris *et* Arăris, is, *m*.
Sarthe,	Sartha.
Seine,	Sequăna
Somme,	Soměna.
Tage,	Tagus.
Tamise,	Taměsis, is, *m*.
Tigre,	Tigris, is, *ou* ĭdis, *m*.
Vistule,	Vistŭla.
Xanthe,	Xanthus.
Yonne,	Icauna.

—

LES MONTAGNES.	MONTES.
Alpes,	Alpes, ium, *f*.
Antiliban,	Antilibănus.
Apennins,	Apennīnus.
Atlas,	Atlas, antis, *m*.
Caucase,	Caucăsus.
Cevennes,	Gebennæ, ārum, *f*. *pl*.
Ardennes,	Arduenna silva.
Etna,	Ætna, æ, *f*.

Hélicon,	Helĭcon, ōnis, *m.*
Hybla,	Hybla, æ, *f.*
Hymette,	Hymettus.
Ida,	Ida, æ, *f.*
Jura,	Jura, æ, *m.*
Liban,	Libănus.
Lozère,	Ligericinus, Ligeritus.
Olympe,	Olympus.
Parnasse,	Parnassus.
Pinde,	Pindus.
Pyrénées,	Pyrenæi montes, ium, *m.*
Taurus,	Taurus.
Vésuve,	Vesuvius.
Vosges,	Vogĕsus, vosĕgus.

—

CONTRÉES DIVERSES. — VARIÆ REGIONES.

Afrique,	Afrĭca.
Africain,	Africānus, Afrĭcus.
Allemagne,	Germania.
Allemand,	Germanĭcus.
Amérique,	Amerĭca.
Américain,	Americānus.
Angleterre,	Britannia, Anglia.
Anglais,	Britannus, Anglus.
Arabie,	Arabia.
Arabe,	Arabs, ăbis; Arăbus.
Asie,	Asia.
Asiatique,	Asiānus, Asiatĭcus.
Assyrie,	Assyria.
Assyrien,	Assyrius.
Autriche,	Austria.
Autrichien,	Austriăcus.
Barbarie,	Barbaria.

Belgique,	Belgium.
Belge,	Belgĭcus.
Bohême,	Bohemia, Boiohēmum.
Bohémien,	Boiohēmus, Bohēmus.
Chine,	Sinārum imperium.
Les Chinois,	Sinæ, ārum, *m. pl.*
Danemark,	Dania.
Les Danois,	Dani, ōrum, *m. pl.*
Ecosse,	Scotia.
Ecossais,	Scotĭcus.
Egypte,	Ægyptus, i, *f.*
Egyptien,	Ægyptius.
Ethiopie,	Æthiopia.
Ethiopien,	Æthiops, ŏpis.
Europe,	Eurōpa.
Européen,	Europæus.
Finlande,	Finlandia, Finnonia.
Finlandais,	Finno, ōnis, *m.*
France,	Gallia, Francia.
Français,	Gallus, Francus.
Grèce,	Græcia. [*m. pl.*
Les grecs,	Græci, Archīvi, ōrum,
Helvétie,	Helvetia.
Les helvétiens,	Helvetii, ōrum, *m. pl.*
Hollande,	Hollandia, Batavia.
Hollandais,	Hollandus, Batāvus.
Inde,	India.
Les indiens,	Indi, ōrum, *m. pl.*
Irlande,	Hibernia.
Irlandais,	Hibernus.
Italie,	Italia.
Italien,	Itălus, Italĭcus.
Japon,	Japonia.
Japonais,	Japo, ōnis, *m*; Japonius.
Judée,	Judæa.
Juif,	Judæus.

Laponie,	Laponia, Lapia.
Les lapons,	Lapōnes, ium, *m. pl.*
Malte,	Melĭta; Melĭte, es, *f.*
Maltais,	Melitensis.
Mauritaine,	Mauritania.
De mauritanie,	Maurus, Maurusius.
Numidie,	Numidia.
Les Numides,	Numĭdæ, ārum, *m. pl.*
Palestine,	Palœstīna.
De Palestine,	Palœstīnus.
Pologne,	Polonia.
Polonais,	Polōnus.
Portugal,	Lusitania.
Portugais,	Lusitānus.
Prusse,	Prussia, Borussia.
Prussien,	Borussus.
Russie,	Russia.
Russe,	Russus.
Sardaigne,	Sardinia.
Les Sardes,	Sardi, ōrum, *m. pl.*
Sarmatie,	Sarmatia, æ, *m.*
Sarmate, *m*,	Sarmăta, æ, *m.*
Sarmate, *f*,	Sarmătis, ĭdis, *f.*
Sarmates, *pl*,	Sarmătæ, ārum, *m. pl.*
Savoie,	Sabaudia.
Savoisien,	Sabaudus.
Sicile,	Sicilia.
Sicilien,	Sicŭlus.
Suisse,	Helvetia.
Les Suisses,	Helvetii, ōrum, *m. pl.*
Syrie,	Syria.
Syrien,	Syrus.
Tartarie,	Tartaria.
Les Tartares,	Tartări, ōrum, *m. pl.*
Thébaïde,	Thebais, ĭdis, *f.*
De la Thébaïde,	Thebaĭcus.

Troade,	Troas, ădis *f*; Dardania.
Les Troyens,	Trojāni, ōrum, *m. pl.*

—

VILLES PRINCIPALES.	PRÆCIPUÆ URBES.
Agen,	Aginnum.
Aire,	Aturæ, ārum, *f*; vicus Julius
Aix,	Aquæ Sextiæ, ārum, *f. pl.*
Alger,	Algerium.
Amiens,	Ambiānum.
Ancone,	Ancon, ōnis, *f*; Ancōna.
Andrinople,	Adrianopŏlis, is, *f*.
Angers,	Andegavum.
Angoulême,	Inculisma, Engolisma.
Annecy,	Annecium.
Annonay,	Annoniacum.
Arles,	Arĕlas, ātis, *f*; Arelāte is, *n*
Arras,	Atrebātum; Atrebātes, um,
Auch,	Ausci, ōrum, *m. pl.* [*m. pl.*
Aurillac,	Auriliacum.
Autun,	Augustodŭnum.
Auxerre,	Antissiodorum.
Avignon,	Avenio, ōnis, *m*.
Avranches,	Abrincæ, ārum, *f. pl.*
Bagnères,	Balneriæ, ārum, *f. pl.*
Bâle,	Basilia.
Bayonne,	Lapurdum.
Beauvais,	Bellovacum.
Belley,	Bellicum.
Benevent,	Beneventum.
Béziers,	Biterræ, ārum, *f. pl.*
Bologne,	Bononia.
Bruxelles,	Bruxellæ, ārum, *f. pl.*
Bourges,	Avarĭcum, Biturĭcum.

Cadix,	Gades, ium, *f. pl.*
Caen,	Cadomus, i, *f*; Cadomum.
Cahors,	Cadurcum.
Cambridge,	Cantabrigia.
Cantorbéry,	Cantuaria.
Carcassonne,	Carcassum; Carcasso, ōnis, *f*
Castres,	Castra, ōrum. *n. pl.*
Châlons-sur-Marne,	Catalaunum.
Châlons-sur-Saône,	Cabillo, ōnis, *f*; Cabillonum
Chambéry,	Camberiacum.
Charolles,	Caroliæ, ārum, *f. pl.*
Chartres,	Carnūtum, Carnōtum.
Clermont,	Claromontium.
Comminges,	Convenārum ager, gri, *m.*
Compostelle,	Compostella, compostel-
Condom,	Condomum. [lum.
Constantinople,	Constantinopŏlis, is, *f.*
Cordoue,	Cordŭba.
Copenhague,	Hafnia, Codania.
Corinthe,	Corinthus, i, *f.*
Cracovie,	Cracovia.
Damas,	Damascus, i, *f.*
Damiette,	Damieta.
Dax,	Tarbellicæ aquæ, ārum, *f.*
Dieppe,	Deppa.
Digne,	Dinia.
Dijon,	Divio, ōnis, *f*; Divionium.
Dublin,	Dublinium.
Edimbourg,	Edimburum.
Embrum,	Elberodunum.
Evreux,	Ebroicæ, ārum, *f. pl.*
Florence,	Florentia.
Fréjus,	Forojulium.
Fribourg,	Friburgum.
Gand,	Gandavum.
Gap,	Vapincum.

Gênes,	Genua, æ, *f.*
Genève,	Geneva, æ, *f.*
Glocester,	Glovernia, Glocestria.
Glascow,	Glasquum, Glascovia.
Hambourg,	Hamburgum.
Hanôvre,	Hannovera, Leuphana.
Hières,	Olbia.
Issoire,	Issiodorum.
Issoudun,	Exelodunum, exsoldunum.
Jéricho,	Hierichus, untis, *f.*
Jérusalem,	Hierosolyma, æ, *f.*
Langres,	Lingonæ, ārum, *f. pl.*
Laon,	Laudunum.
Laval,	Lavalium.
Lavaur,	Vaurum.
Lectoure,	Lectora, lactoracum
Léon,	Legio, ōnis, *f.*
Lépante,	Naupactus, i, *f*; Actium.
Liége,	Leodium.
Lille,	Insulæ, ārum, *f. pl.*
Limoges,	Lemovicum.
Lisbonne,	Ulyssipo, ōnis, *m.*
Lodève,	Luteva.
Londres,	Londinum, Londinium.
Lourdes,	Lapurdum.
Louvain,	Lovanium.
Lyon,	Lugdūnum.
Mâcon,	Masticona; Mastico, ōnis, *f*
Madrid,	Madritum.
Malines,	Mechlinia.
Mans (le),	Cenomanum.
Mantoue,	Mantua.
Marseille,	Massilia.
Mayence,	Maguntia.
Mende,	Mimatum, Mimate.
Metz,	Divodurum.

Milan,	Mediolanum.
Montauban,	Mons albānus, montis, *m*.
Montfaucon,	Mons falcōnis, montis, *m*.
Montpellier,	Mons pessulānus, *m*.
Moscou,	Mosca, æ, *f*.
Moulins,	Molinæ, ārum, *f*. *pl*.
Munich,	Monachium.
Murcie,	Murcia.
Namur,	Namurcum.
Nancy,	Nancium, Nanceium.
Nantes,	Nanetes, um, *m*. *pl*.
Naples,	Neapŏlis, is, *f*.
Narbonne,	Narbo, ōnis, *m*.
Nérac,	Neracum.
Nevers,	Nivernum.
Nîmes,	Nemausus, i, *f*; Nemausum.
Noyon,	Noviodunum.
Oléron,	Elorona.
Orléans,	Aurelia.
Ostie,	Ostia, ōrum, *n*. *pl*.
Oviédo,	Asturum lucus, i, *m*.
Padoue,	Patavium.
Pamiers,	Pamia, Apamia.
Paris,	Lutetia; Parisii, ōrum, *m*.
Passau,	Passavia.
Pau,	Palum.
Périgueux,	Petrocorium, Vesuna.
Poitiers,	Pictavium.
Puy (le),	Podium, Anicium.
Quimper,	Corisopitum.
Reims,	Remi, ōrum, *m*. *pl*.
Riom,	Ricomagus, i, *f*.
Roanne,	Rodumna.
Rochelle (la),	Rupella.
Rome,	Roma.
Rouen,	Rhotomagus.

Saltzbourg,	Juvavia.
Sardes,	Sardes, ium, *f. pl.*
Sarlat,	Sarlātum.
Sarragosse,	Cæsaraugusta.
Séez,	Vagoritum.
Sens,	Senŏnes, um, *m. pl.*
Soissons,	Suessiōnes, um, *m. pl.*
Strasbourg,	Argentoratum.
Syracuse,	Syracūsæ, ārum, *f. pl.*
Tarbes,	Tarba.
Tivoli,	Tibur, ŭris, *n.*
Tolède,	Tolētum.
Toulon,	Telo, ōnis, *m.*
Toulouse,	Tolōsa.
Tours,	Turŏnes, um, *m. pl.*
Trente,	Tridentum.
Troyes,	Trecæ, ārum, *f. pl.*
Tulle,	Tutela.
Tyr,	Tyrus, i, *f.*
Valence,	Valentia.
Valladolid,	Pintia.
Vannes,	Venetiæ, ārum, *f. pl.*
Venise,	Venetiæ, ārum, *f. pl.*
Verdun,	Virodunum.
Villefranche,	Francopŏlis, is, *f.*
Yorck,	Eborācum.

—

LES MATHÉMATIQUES. — MATHEMATICA.

N. Cardinaux.	*N. Ordinaux.*
1 Unus, a, um,	Primus, a, um.
2 Duo, æ, o,	Secundus, a, um.
3 Tres, tria,	Tertius.

4	Quatuor,	Quartus.
5	Quinque,	Quintus.
6	Sex,	Sextus.
7	Septem,	Septĭmus.
8	Octo,	Octāvus.
9	Novem,	Nonus.
10	Decem,	Decĭmus.
11	Undĕcim,	Undecĭmus.
12	Duodĕcim,	Duodecĭmus.
13	Tredĕcim,	Decĭmus tertius.
14	Quatuordĕcim,	Decĭmus quartus.
15	Quindĕcim,	Quintus decĭmus.
16	Sedĕcim, sexdĕcim,	Sextus decĭmus.
17	Septemdĕcim,	Septĭmus decĭmus.
18	Octodĕcim,	Octāvus decĭmus.
19	Novemdĕcim,	Nonus decĭmus.
20	Viginti,	Vicesĭmus, vigesĭmus.
21	Viginti unus,	Vicesĭmus primus.
22	Viginti duo,	Vicesĭmus secundus.
30	Triginta,	Tricesĭmus.
40	Quadraginta,	Quadragesĭmus.
50	Quinquaginta,	Quinquagesĭmus.
60	Sexaginta,	Sexagesĭmus.
70	Septuaginta,	Septuagesĭmus.
80	Octoginta,	Octogesĭmus.
90	Nonaginta,	Nonagesĭmus.
100	Centum,	Centesĭmus.
101	Centum unus,	Centesĭmus primus.
102	Centum duo,	Centesĭmus secundus.
200	Ducenti, æ, a,	Ducentesĭmus.
300	Trecenti, æ, a,	Trecentesĭmus.
400	Quadringenti, æ, a,	Quadringentesĭmus.
500	Quingenti, æ, a,	Quingentesĭmus.
600	Sexcenti, æ, a,	Sexcentesĭmus.
700	Septingenti, æ, a,	Septingentesĭmus.
800	Octingenti, æ, a,	Octingentesĭmus.

900	Nongenti, noningenti,	Nongentesĭmus.
1000	Mille,	Millesĭmus.

—

N. Distributifs. *Adverbes Numéraux.*

1	Singŭli, æ, a,	Semel.
2	Bini, æ, a,	Bis.
3	Terni,	Ter.
4	Quaterni,	Quater.
5	Quini,	Quinquies.
6	Seni,	Sexies.
7	Septēni,	Septies.
8	Octōni,	Octies.
9	Novēni,	Novies.
10	Deni,	Decies.
11	Undēni,	Undecies.
12	Duodēni,	Duodecies.
13	Ternidēni, terdēni,	Tredecies.
14	Quaternidēni,	Quatuordecies.
15	Quinidēni, quindēni,	Quindecies.
16	Senidēni,	Sexdecies.
17	Septenidēni,	Septiesdecies.
18	Octonidēni,	Octiesdecies.
19	Novenidēni,	Noviesdecies.
20	Vicēni,	Vicies.
21	Vicēni singŭli,	Vicies semel.
22	Vicēni bini,	Vicies bis.
30	Tricēni,	Tricies.
40	Quadragēni,	Quadragies.
50	Quinquagēni,	Quinquagies.
60	Sexagēni,	Sexagies.
70	Septuagēni,	Septuagies.
80	Octogēni,	Octogies.
90	Nonagēni,	Nonagies.

100 Centēni,	Centies.
101 Centēni singŭli,	Centies semel.
102 Centēni bini,	Centies bis.
200 Ducentēni, ducēni,	Ducenties.
300 Trecentēni, trecēni,	Trecenties.
400 Quadringentēni, gēni,	Quadringenties.
500 Quingentēni, gēni,	Quingenties.
600 Sexcentēni, sexcēni,	Sexcenties.
700 Septingentēni, gēni.	Septingenties.
800 Octingentēni, gēni,	Octingenties.
900 Nongentēni, nongēni,	Nongenties.
1000 Millēni,	Millies.

Les distributifs ducēni, trecēni, quadringēni, etc., *sont plus usités.*

—

Arithmétique,	Arithmetĭca.
Chiffre,	Nota arithmetĭca.
Nombre,	Numĕrus.
Addition,	Additio, ōnis, *f.*
Additionner,	Addĕre.
Soustraction,	Deductio, ōnis, *f.*
Soustraire,	Subducĕre, subtrahĕre.
Multiplication,	Multiplicatio, ōnis, *f.*
Multiplier,	Multiplicāre.
Division,	Divisio, ōnis, *f.*
Diviser,	Dividĕre, diducĕre.
Fraction,	Numerōrum particŭla.
Règle de trois,	Regŭla aurea proportiōnum
Règle de société,	Regŭla societātis.
Extraction de la racine carrée,	Quadrātæ radīcis investigatio.
— de la racine cubique.	Cubĭcæ radīcis investigatio

Algèbre,	Algebra.
Algébrique,	Algebrĭcus.
Géométrie,	Geometria.
Point,	Punctum.
Ligne,	Linea.
— droite,	— recta.
courbe,	curva.
brisée,	fracta.
perpendiculaire,	perpendiculāris.
parallèle,	parallēla.
tangente,	tangens, entis.
sécante,	secans, antis.
spirale,	Spira, æ, *f*.
diagonale,	diagonālis.
circulaire,	circulāris.
Hypothénuse,	Hypothenūsis.
Angle,	Angŭlus.
— droit,	— rectus.
aigu,	acūtus.
obtus,	obtūsus.
Triangle,	Triangŭlum.
— équilatéral,	— æquilatĕrum.
rectangle,	rectangŭlum.
isocèle,	isoscĕles, is, *n*.
scalène,	scalēnum.
Surface,	Superficies, ēi, *f*.
— convexe,	— convēxa.
concave,	concăva.
ovale,	ovāta.
Carré,	Quadrātum, quadrum.
Parallélogramme,	Parallelogrammum.
Trapèze,	Trapezium.
Rhomboïde,	Rhomboīdes, is, *f*.
Polygone,	Polygōnum.
Cercle,	Circŭlus.
Circonférence,	Circumductio, ōnis, *f*.

Centre,	Centrum.
Diamètre,	Diametros, i, *f*.
Rayon,	Semidiametros, i, *f*.
Segment,	Segmentum.
Sphère,	Sphæra.
Cylindre,	Cylindrus.
Cône,	Conus.
Pyramide,	Pyrămis, ĭdis, *f*.
Prisme,	Prisma, ătis, *n*.

—

L'ASTRONOMIE.

ASTRONOMIA, ASTROLOGIA.

Astronome,	Astrolŏgus.
Ciel,	Cœlum; cœli, ōrum, *m. pl.*
Comète,	Comētes, æ, *m*.
Constellation,	Sidus, ĕris, *n*; astrum.
Le Bélier,	Aries, ĕtis, *m*.
Le Taureau,	Taurus.
Les Gémeaux,	Gemĭni, ōrum, *m. pl.*
L'Ecrevisse,	Cancer, cancri *et* cancĕ-
Le Lion,	Leo, ōnis, *m*. [ris, *m*.
La Vierge,	Virgo, ĭnis, *f*.
La Balance,	Libra.
Le Scorpion,	Scorpius.
L'Archer,	Sagittarius.
Le Capricorne,	Capricornus.
Le Verseau,	Aquarius.
Les Poissons,	Pisces, ium, *m. pl.*

Sunt Aries, Taurus, Gemini, Cancer, Leo, Virgo,
Libraque, Scorpius, Arcitenens, Caper, Amphora, Pisces.

Eclipse,	Defectus, ûs, *m* ; eclipsis,
Etoile,	Stella. [is, *f*.

— filante,
Planète,
Le Soleil,
La Lune,
Vénus,
Jupiter,
Mercure,
Mars,
Saturne,

—

LA PHYSIQUE.

Air,
Arc-en-ciel,
Chaleur,
Feu,
Flamme,
Fumée,
Eclair,
Foudre,
Tonnerre,
Froid,
Gelée,
Glace,
Neige,
Nuée,
Orage,
Pluie,
Grêle,
Rosée,
Vent,
Brise,
Zéphire,

— vaga; errans, tis, *f*.
Planēta, æ, *m*.
Sol, sōlis, *m*.
Luna.
Venus, ĕris, *f*.
Jupĭter, Jovis, *m*.
Mercurius.
Mars, tis, *m*.
Saturnus.

—

PHYSICA.

Aer, aĕris, *m*.
Arcus cœlestis; iris, ĭdis, *f*.
Calor, ōris, *m*.
Ignis, is, *m*.
Flamma.
Fumus.
Fulgur, ŭris, *n*.
Fulmen, ĭnis, *n*.
Tonitrus, ûs, *m*; tonitruum.
Frigus, ŏris, *n*.
Gelu, *n*. *ind*.
Glacies, ēi, *f*.
Nix, nivis, *f*.
Nubes, is, *f*.
Tempestas, ātis, *f*.
Pluvia; imber, ris, *m*.
Grando, ĭnis, *f*.
Ros, roris, *m*.
Ventus.
Aura.
Zephyrus, favonius.

—

L'ARCHITECTURE.	ARCHITECTURA.
Architecte,	Architectus.
Arc,	Arcus, ûs, *m*.
Arc-boutant,	Erisma, ătis, *n*.
— d'un pont,	Sublicium.
Arceau,	Arcŭlus, fornĭcis arcŭlus.
Architrave,	Epistylium.
Base,	Basis, is, *f*; fundamentum.
Chapiteau,	Capitŭlum, capitellum.
Colonne,	Columna.
— torse,	— tortĭlis.
cannelée,	striāta.
corinthienne,	corinthia.
dorique,	dorĭca.
ionienne,	ionĭca.
Corniche,	Corōna.
Dentelures,	Denticŭli, ōrum, *m. pl.*
Frise,	Zoophŏrus.
Cheval de frise,	Ericius.
Fût d'une colonne,	Columnæ scapus, truncus.
Modillon,	Mutŭlus.
Moulure,	Torus.
Niche,	Loculamentum.
Obélisque,	Obeliscus.
Plate-bande,	Corsa.
Plinthe,	Plinthus, i, *f*.
Piédestal,	Stylobăta, æ, *m*.
Pilastre,	Parastăta, æ, *m*.
Pilier,	Pila.
Tympan,	Tympănum.
Volute,	Volūta; helix, ĭcis, *f*.
Voûte,	Caměra; fornix, ĭcis, *m*.
Clef de voûte,	Caměræ conclusūra.

LA MUSIQUE.	MUSICA.
Musicien,	Musĭcus.
Musicienne,	Musĭca.
Chanteur,	Cantātor, ōris, *m.*
Chanteuse,	Cantrix, cantātrix, īcis, *f.*
Cantique,	Cantĭcum.
Chant,	Cantus, ûs, *m.*
Chanson,	Cantilēna ; cantio, ōnis, *f.*
Concert,	Concentus, ûs, *m.*
Instrument de musiq.	Musĭcum instrumentum.
Clairon,	Lituus.
Flageolet,	Fistŭla.
Flûte,	Tibia.
Luth,	Testūdo, ĭnis, *f*; cithăra.
Archet,	Plectrum.
Chevalet,	Fidium canteriŏlus.
Corde,	Nervus, chorda.
Orgue,	Orgănum.
Trompette,	Tuba, buccĭna. [*f. pl.*
Violon,	Minōrĭs modi fĭdes, ium,
Mesure,	Modus.
Battre la mesure,	Cantum numerosque modĕrāri.
Qui bat la mesure,	Concentûs moderātor,
Note de musique,	Musĭca nota. [ōris, *m.*
Pause,	Cantûs intermissio, ōnis, *f.*
Faire des pauses,	Intervallis ūti.
Soupir,	Suspirium.
Ton,	Tonus.
Donner le ton,	Vocis modum præfinīre.
Voix,	Vox, vocis, *f.*
— claire,	— clara.
belle,	canōra.
perçante,	acūta.
douce,	suāvis.

forte,	valĭda.
grêle,	gracĭlis.
fausse,	absŏna.
flexible,	flexibĭlis, flexĭlis.

—

LA PEINTURE ET LA SCULPTURE.	PICTURA ET SCULPTURA.
Peintre,	Pictor, ōris, *m*.
Peindre,	Pingĕre, depingĕre.
Sculpteur,	Sculptor, ōris, *m*; statua-
Sculpter,	Sculpĕre. [rius.
Couleur,	Cŏlor, ōris, *m*.
— blanche,	— albus.
bleue,	cæruleus, cyaneus.
de flamme,	flammeus.
faible,	languescens, languĭdus.
chargée,	saturātus, pressior.
grise,	leucophæus, cinereus.
jaune,	flavus.
noire,	niger.
sombre,	austērus, surdus.
rouge,	ruber.
rose,	roseus.
verte,	virĭdis ; virens, entis.
violette,	violaceus, ianthĭnus.
vive,	acūtus, ardentissĭmus.
Palette,	Assŭla.
Pinceau,	Penicillum, penicillus.
Trait de pinceau,	Penicilli ductus, ûs, *m*.
Portrait,	Effigies, ēi, *f*.
Statue,	Statua, simulacrum.
Toile,	Tela.
Ciseau,	Scalprum.
Petit ciseau,	Scalpellum.

LA MÉDECINE.	MEDICINA.
Apothicaire,	Pharmacopōla, æ, *m*.
Chirurgien,	Chirurgus.
De chirurgien,	Chirurgĭcus.
Médecin,	Medĭcus.
Oculiste,	Ocularius medĭcus.
Médicament,	Medicāmen, ĭnis, *n*.
Remède,	Medicīna, remedium.
Prendre un —	Medicamentum sumĕre.
Potion,	Potio, ōnis, *f*.
Prendre une potion,	Medicamentum bibĕre.
Cautère,	Cauterium.
Cataplasme,	Cataplasma, ătis, *n*.
Collyre,	Collyrium.
Diète,	Diæta.
Emplâtre,	Emplastrum.
Gargarisme,	Gargarizātus, ûs, *m*.
Lancette,	Scalpellum.
Lavement, clystère,	Clyster, ēris, *m*.
Onguent,	Unguen, ĭnis, *n*.
Pilule,	Pilŭla, catapotium.
Saignée,	Sanguĭnis detractio.
Saigner,	Venam incidĕre.
Sangsue,	Hirūdo, ĭnis, *f*; sanguisūga
Sonde,	Specillum.
Ventouse,	Cucurbitŭla.
Vomitif,	Vomitorium medicamen-
Vomitif,	Vomitorius. [tum.

ARTS MÉCANIQUES ET ARTISANS.	ARTES ILLIBERALES ET OPIFICES.
Banquier,	Mensarius.
Barbier,	Tonsor, ōris, *m*.
Femme du barbier,	Tonstrix, īcis, *f*.
Boutique du —	Tonstrīna.
Rasoir,	Novacŭla.
Faire la barbe,	Barbam tondēre.
Bateleur,	Histrio, ōnis, *m*; ludius.
Batelier,	Navicularius.
Bateau,	Cymba, navicŭla.
Blanchisseur,	Lavātor, ōris, *m*.
Buanderie,	Lavandaria.
Lessive,	Lixivia.
De lessive,	Lixivius.
Berger,	Opilio, ōnis, *m*.
Bonnetier,	Pilĕōrum artĭfex, ĭcis, *m*.
Boucher,	Lanius.
Boucherie,	Laniēna, laniarium.
Etal de boucher,	Lanionia mensa.
Boulanger,	Pistor, ōris, *m*.
Femme du —	Pistrix, īcis, *f*.
Boulangerie,	Pistrīna.
Pétrin,	Mactra; magis, ĭdis, *f*.
Levain, [bouteilles,	Fermentum.
Qui fait *ou* vend des	Ampullarius.
Bouteille,	Lagēna.
Grande —	Amphŏra.
Petite —	Laguncŭla.
Cou de la —	Collum; cervix, īcis, *f*.
Brodeur,	Phrygio, ōnis, *m*.
Cabaretier,	Caupo, ōnis, *m*.
Cabaret,	Caupōna, popīna.
Cardeur,	Carminātor, ōris, *m*.
Carde,	Carmen, ĭnis, *n*.

Carder,	Carmināre.
Carrossier,	Rhedārum artifex, ĭcis, *m*.
Char,	Currus, ûs, *m*.
Charrette,	Carrus ; vehes, is, *f*.
Tombereau,	Plaustrum.
Fourgon,	Carrūca.
Traîneau,	Traha.
Carrosse,	Rheda, carrūca.
— à 2 chevaux,	— Bigæ, ārum, *f. pl.*
à 3 chevaux,	Triga, æ, *f*.
à 4 chevaux,	Quadrīgæ, ārum, *f. pl.*
Timon,	Temo, ōnis, *m*.
Caisse,	Capsus rhedæ.
Roue,	Rota.
Jante,	Canthus; apsis, īdis, *f*
Rayon,	Radius rŏtæ.
Moyen,	Modiŏlus.
Essieu,	Axis, is, *m*.
Cocher,	Cisiarius, essedarius.
Postillon, messager,	Veredarius.
Qui fait *ou* vend des (chandelles,	Candelārum artĭfex, ĭcis, [*m*.
Chapelier,	Pileōrum artĭfex, ĭcis, *m*.
Charbonnier,	Carbonarius.
Charbon,	Carbo, ōnis, *m*.
Charpentier,	Materiarius.
Marteau,	Malleus.
Scie,	Serra.
Tenaille,	Forceps, cĭpis, *m. f*.
Tarière,	Terebra.
Vrille,	Terebella.
Cognée, hache,	Secūris, is, *f*; ascia.
Doloire,	Dolabra.
Rabot,	Runcīna.
Clou,	Clavus.
Cheville, tenon,	Fibŭla ; subscus, ūdis, *f*.

Charretier,	Carrucarius.
Chaudronnier,	Lebētum faber, bri, *m*.
Chaudron,	Lebes, ētis, *m*.
Chevrier,	Caprarius.
Colporteur,	Circumforaneus propōla.
Corroyeur,	Coriarius.
Cuir,	Corium.
Corroyer,	— subigĕre, concinnāre.
Cordier,	Restiarius; restio, ōnis, *m*
Corde,	Funis, is, *m*.
Corde d'arc,	Chorda.
Corde de violon,	Nervus, chorda.
Corde de navire,	Rudens, entis, *m*.
Corde de licou,	Laqueus; restis, is, *f*.
Cordeau,	Resticŭla.
Cordon, ficelle,	Funicŭlus.
Cordonnier,	Sutor, ōris, *m*; calceolarius.
Boutique de —	Sutrīna.
Alène,	Subŭla.
Tranchet,	Scalprum sutorium.
Courroie,	Lorum.
Ligneul,	Filum picātum.
Croque-mort,	Vespillo, ōnis, *m*.
Cuisinier,	Coquus.
Cuisinière,	Coqua.
Cuisine,	Culīna.
Doreur,	Inaurātor, ōris, *m*.
Emailleur,	Encaustes, æ, *m*.
Email,	Encaustum.
Fermier,	Villĭcus.
Fermière,	Villĭca.
Ferme,	Villa, prædium.
Forgeron,	Ferrarius faber, bri, *m*.
Forge,	Ustrīna.
Soufflet,	Follis, is, *m*.
Enclume,	Incus, ūdis, *f*.

Tenaille,	Forceps, ĭpis, *m. f.*
Marteau,	Malleus.
Fossoyeur,	Fossor, ōris, *m.*
Fer,	Ferrum.
Foulon,	Fullo, ōnis, *m.*
Fourbisseur,	Polītor, ōris, *m.*
Imprimeur,	Typographus.
Caractère,	Typus.
Presse,	Prelum typographĭcum.
Jardinier,	Olĭtor, ōris, *m.*
Laboureur,	Arātor, ōris, *m.*
Charrue,	Aratrum.
Manche de charrue,	Stiva.
Soc de charrue,	Vomer, ĕris, *m.*
Herse,	Occa.
Libraire,	Bibliopōla, æ, *m*; librarius
Livre,	Liber, bri, *m.*
Reliure,	Concinnatio, ōnis, *f.*
Couverture,	Libri tegmen, ĭnis, *n.*
Dos du livre,	Dorsum.
Titre,	Titŭlus.
Auteur,	Auctor, ōris, *m.*
Page,	Pagĭna.
Chapitre,	Caput, ĭtis, *n.*
Section,	Sectio, ōnis, *f.*
Paragraphe,	Paragrăphus.
Ligne,	Linea.
Maçon,	Faber lapidarius, structor
Mortier,	Arenātum. [murālis.
Chaux,	Calx, cis, *f.*
Plâtre,	Gypsum.
Truelle,	Trulla.
Niveau,	Libra.
Cordeau,	Amussis, is, *f*; linea.
Règle,	Regŭla. [*m.*
Equerre,	Norma; gnomon, ŏnis,

Levier,	Vectis, is, *m*.
Manœuvre, ouvrier,	Operarius.
Maquignon,	Mango, ōnis, *m*.
Marchand,	Mercātor, ōris, *m*.
Ménetrier,	Fidĭcen, ĭnis, *m*.
Métayer,	Villĭcus.
Meunier,	Molĭtor, ōris, *m*.
Moulin à blé,	Moletrīna, pistrīnum.
Moulin à huile,	Trapētus, trapētum.
Meule,	Mola.
Moissonneur,	Messor, ōris, *m*. [*f*.
Moisson,	Messis, is, *f*; seges, ĕtis,
Moissonner,	Metĕre, demetĕre.
Faucille,	Falcŭla, secŭla.
Faux,	Falx, falcis, *f*.
Fléau,	Flagellum.
Fourche,	Furca.
Petite fourche,	Furcilla.
Rateau,	Rastellus; raster, tri, *m*.
Van,	Vannus, i, *f*; ventilabrum.
Muletier,	Mulio, ōnis, *m*.
Fouet,	Flagellum.
Faire claquer le —	Flagello insonāre.
Oiseleur,	Auceps, cŭpis, *m*.
Filets,	Rete, is, *n*; cassis, is, *m*.
Appeau,	Ilex, ĭcis, *m*.
Glu,	Viscum.
Cage,	Cavea.
Orfèvre,	Aurĭfex, ĭcis, *m*.
Paveur,	Structor viarius.
Hie,	Fistūca, pavicŭla.
Hier,	Fistucāre.
Chemin, route,	Via; iter, itinĕris, *n*.
Sentier,	Semĭta; callis, is *m*.
Pasteur,	Pastor, ōris, *m*.
Bouvier,	Bubulcus.

Pêcheur,	Piscātor, ōris, *m.*
Filet,	Everricŭlum.
Maille,	Macŭla.
Ligne,	Linea.
Hameçon,	Hamus.
Porte-faix,	Bajŭlus, gerŭlus.
Potier,	Figŭlus.
Roue de potier,	Rota figulāris.
Moule,	Typus; proplasma, ătis, *n.*
Porcher,	Subulcus, porcarius.
Panetière,	Pera.
Houlette,	Pedum.
Fronde,	Funda.
Portier,	Janĭtor, ōris, *m*; ostiarius.
Relieur,	Librōrum concinnātor.
Savetier,	Cerdo, ōnis, *m.*
Sellier,	Ephippiōrum opĭfex, ĭcis, *m.*
Selle,	Ephippium.
Semeur,	Sator, ōris, *m.*
Semence,	Semen, ĭnis, *n.*
Sarcleur,	Sarrītor, ōris, *m.*
Sarcloir,	Sarcŭlum.
Tailleur d'habits,	Sartor, ōris, *m*; vestiarius.
Aiguille,	Acus, ûs, *f.*
Ciseaux,	Forfex, ĭcis, *f.*
Fil,	Filum.
Tailleur de pierre,	Lapicīda, æ, *m.*
Marteau,	Malleus; tudes, ĭtis, *m.*
Ciseau,	Scalprum.
Compas,	Circĭnus.
Crayon,	Carbo lineāris.
Tapissier,	Aulæōrum opĭfex, icis, *m.*
Tapisserie,	Aulæum, peripetasma, *n*
Teinturier,	Infector, ōris, *m.*
Teindre,	Tingĕre, colorāre.
Tisserand,	Textor, ōris, *m.*

Boutique de —	Textrīna, textrīnum.
Navette de —	Radius textorius.
Marches de —	Insilia, ium, *n. pl.*
Tonnelier,	Doliarius.
Tonneau,	Dolium.
Bondon,	Obturamentum.
Vigneron,	Vinĭtor, ōris, *m.*
Houe,	Ligo, ōnis, *m.*
Hoyau,	Pastĭnum.
Vitrier,	Vitrearius.
Vitre,	Vitrea lamĭna, lamella.
Verre,	Vitrum.

—

VERBA QUORUM PRÆTERITA ET SUPINA TIRONIBUS DIFFICULTATIS ALIQUID INJICERE POSSUNT.

VERBES DONT LES PARFAITS ET LES SUPINS PEUVENT OFFRIR AUX COMMENÇANTS QUELQUE DIFFICULTÉ.

Abscondo, abscondi, abscondĭtum, abscondĕre, *cacher*.
Adipiscor, adeptus sum, adipisci, *atteindre*.
Adolesco, adolēvi, adultum, adolescĕre, *grandir*.
Affligo, afflixi, afflictum, affligĕre, *renverser*.
Ago, egi, actum, agĕre, *conduire, faire*.
Algeo, alsi, alsum, algēre, *avoir froid*.
Allicio, allexi, allectum, allicĕre, *séduire, attirer*.
Allīdo, allīsi, allīsum, allidĕre, *heurter contre*.
Alo, alui, alītum *et* altum, alĕre, *nourrir*.
Amicio, amicui *et* amixi (*rares*), amictum, amicĕre, *couvrir, vêtir*.
Ango, anxi, angĕre, *étouffer, suffoquer*.
Annuo, annui, annuĕre, *accorder, consentir à*.
Aperio, aperui, apertum, aperīre, *ouvrir*.

Arceo, arcui, arcēre, *empêcher, éloigner.*
Arguo, argui, argūtum, arguĕre, *déceler, accuser.*
Aspicio, aspexi, aspectum, aspicĕre, *regarder.*
Aveo, avēre, *désirer ardemment, aimer à*
Augeo, auxi, auctum, augēre, *augmenter.*
Bibo, bibi, bibĭtum, bibĕre, *boire.*
Cado, cecĭdi, casum, cadĕre, *tomber.*
Cædo, cecĭdi, cæsum, cædĕre, *frapper, couper.*
Caleo, calui, calescĕre *et* calēre, *être chaud.*
Cano, cecĭni, cantum, canĕre, *chanter.*
Capio, cepi, captum, capĕre, *prendre.*
Carpo, carpsi, carptum, carpĕre, *arracher.*
Caveo, cavi, cautum, cavēre, *prendre garde à.*
Cedo, cessi, cessum, cedĕre, *s'en aller, céder.*
Censeo, censui, censum, censēre, *penser.*
Cerno, crevi, cretum, cernĕre, *voir.*
Claudo, clausi, clausum, claudĕre, *boiter.*
Coaleo, coalui, coalĭtum, coalēre *et* coalescĕre, *grandir.*
Cœpio, cœpi, cœptum, cœpĕre, *commencer.*
Coerceo, coercui, coercĭtum, coercēre, *resserrer.*
Collido, collīsi, collīsum, collidĕre, *briser.*
Colo, colui, cultum, colĕre, *cultiver.*
Comminiscor, commentus sum, comminisci, *inventer.*
Como, comsi *et* compsi, comtum *et* comptum, comĕre, *peigner.*
Comperio, compĕri, compertum, comperīre, *découvrir, apprendre.*
Compesco, compescui, compescĕre, *contenir.*
Compingo, compēgi, compactum, compingĕre, *pousser.*
Concresco, concrēvi, concrētum, concrescĕre, *s'épaissir, croître.*
Concupio, concupīvi, concupītum, concupĕre, *convoiter.*

Condo, condĭdi, condĭtum, condĕre, *cacher*.
Condio, condii *et* īvi, condītum, condīre, *assaisonner*.
Conflīgo, conflīxi, conflictum, confligĕre, *combattre*
Congruo, congrui, congruĕre, *se réunir*.
Consto, constĭti, constātum *et* constĭtum, constāre, *s'arrêter, être, coûter*.
Consŭlo, consului, consultum, consulĕre, *consulter*
Consūmo, consumpsi, consumptum, consumĕre, *consommer*.
Contingo, contĭgi, contactum, contingĕre, *toucher, atteindre*.
Coquo, coxi, coctum, coquĕre, *cuire*.
Corrĭgo, correxi, correctum, corrigĕre, *corriger*.
Corripio, corripui, correptum, corripĕre, *saisir*.
Credo, credĭdi, credĭtum, credĕre, *croire*.
Crepo, crepui, crepĭtum, crepāre, *craquer*.
Cresco, crevi, cretum, crescĕre, *croître*.
Cubo, cubui *et* cubāvi, cubĭtum, cubāre, *être couché*.
Cudo, cudi, cusum, cudĕre, *battre, forger*.
Cupio, cupii *et* cupīvi, cupītum, cupĕre, *désirer*.
Curro, cucurri, cursum, currĕre, *courir*.
Do, dedi, datum, dare, *donner*.
Decerno, decrēvi, decrētum, decernĕre, *décréter*.
Deferveo, deferbui, defervēre *et* defervescĕre, *cesser de bouillir*.
Deleo, delēvi, delētum, delēre, *effacer, détruire*.
Demo, demsi *et* dempsi, demtum *et* demptum, demĕre, *ôter, retrancher*.
Deprĭmo, depressi, depressum, deprimĕre, *abaisser, déprimer*.
Descendo, descendi, descensum, descendĕre, *descendre*.
Desĭno, desīvi *et* desii, desĭtum, desinĕre, *cesser*.
Desisto, destĭti, destĭtum, desistĕre, *cesser*.
Dilĭgo, dilexi, dilectum, diligĕre, *chérir*.

Dirĭmo, dirēmi, diremtum *et* diremptum, dirimĕre, *partager, séparer.*
Diripio, diripui, direptum, diripĕre, *mettre en pièces, piller.*
Diruo, dirui, dirŭtum, diruĕre, *démolir, détruire.*
Disco, didĭci, discĭtum (*rare*), discĕre, *apprendre.*
Divĭdo, divīsi, divīsum, divīdĕre, *diviser.*
Doleo, dolui, dolĭtum, dolēre, *éprouver de la doul.*
Doceo, docui, doctum, docēre, *enseigner.*
Domo, domui, domĭtum, domāre, *dompter.*
Duco, duxi, ductum, ducĕre, *conduire.*
Duresco, durui, durēre *et* durescĕre, *durcir.*
Edo, edi, esum *et* estum, edĕre, *manger.*
Edo, edĭdi, edĭtum, edĕre, *publier, dire.*
Elicio, elicui, elicĭtum, elicĕre, *tirer, attirer.*
Elīdo, elīsi, elīsum, elidĕre, *froisser, broyer.*
Elĭgo, elēgi, electum, eligĕre, *choisir, élire.*
Eluceo, eluxi, elucēre, *luire, briller.*
Emo, emi, emptum, emĕre, *acheter.*
Emungo, emunxi, emunctum, emungĕre, *moucher.*
Enĕco, enecui, enecātum *et* enectum, enecāre, *tuer.*
Eruo, erui, erŭtum, eruĕre, *arracher, renverser.*
Evādo, evāsi, evāsum, evadĕre, *sortir, s'échapper.*
Excello, excellui, excellĕre, *exceller.*
Expergiscor, experrectus sum, expergisci, *se réveiller.*
Expleo, explēvi, explētum, explēre, *remplir.*
Explōdo, explōsi, explōsum, explodĕre, *huer.*
Exprĭmo, expressi, expressum, exprimĕre, *exprimer.*
Exquiro, exquisīvi, exquisītum, exquirĕre, *rechercher, s'enquérir.*
Exsĕro, exserui, exsertum, exserĕre, *tirer dehors.*
Exsilio, exsilii *et* exsilui, exsultum, exsilīre, *s'élancer hors, sortir.*

Fallo, fefelli, falsum, fallĕre, *tromper.*
Farcio, farsi, fartum, farcīre, *farcir, remplir.*
Fateor, fassus sum, fatēri, *avouer.*
Faveo, favi, fautum, favēre, *favoriser.*
Ferio, ferīre, *frapper.*
Fero, tuli, latum, ferre, *porter.*
Fido, fisus sum, fidĕre, *se confier.*
Figo, fixi, fixum, figĕre, *enfoncer, planter.*
Findo, fidi, fissum, findĕre, *fendre.*
Fingo, finxi, fictum, fingĕre, *feindre, représenter.*
Flecto, flexi, flexum, flectĕre, *courber, fléchir.*
Fleo, flevi, fletum, flēre, *pleurer.*
Floreo, florui, florēre *et* florescĕre, *fleurir.*
Fluo, fluxi, fluxum, fluĕre, *couler.*
Fodio, fodi, fossum, fodĕre, *creuser.*
Foveo, fovi, fotum, fovēre, *échauffer.*
Frango, fregi, fractum, frangĕre, *briser.*
Fremo, fremui fremĭtum, fremĕre, *frémir.*
Frendo, eo, frendĕre *et* frendēre, *grincer des dents.*
Frico, fricui, fricātum et frictum, fricāre, *frotter.*
Fruor, fruĭtus *et* fructus sum, frui, *jouir.*
Fugio, fugi, fugĭtum, fugĕre, *fuir.*
Fulcio, fulsi, fultum, fulcīre, *étayer, soutenir.*
Fulgeo, fulsi, fulgēre, *briller, éclairer.*
Fundo, fudi, fusum, fundĕre, *verser.*
Gemo, gemui, gemĭtum, gemĕre, *gémir.*
Gero, gessi, gestum, gerĕre, *porter, produire.*
Gigno, genui, genĭtum, gignĕre, *enfanter.*
Gradior, gressus sum, gradi, *marcher, s'avancer.*
Hæreo, hæsi, hæsum, hærēre, *rester, hésiter.*
Haurio, hausi, haustum, haurīre, *puiser.*
Horreo, horrui, horrēre *et* horrescĕre, *être hérissé, frémir.*
Ico, ici, ictum, icĕre, *frapper, blesser.*
Ignosco, ignōvi, ignōtum, ignoscĕre, *pardonner.*

Impingo, impēgi, impactum, impingĕre, *jeter.*
Incĭdo, incĭdi, incāsum, incidĕre (*cado*), *tomber.*
Incīdo, incīdi, incīsum, incidĕre (*cædo*), *couper.*
Incumbo, incubui, incubĭtum, incumbĕre, *se coucher sur, s'appliquer à.*
Indulgeo, indulsi, indultum, indulgēre, *être indulgent pour, favoriser.*
Ingruo, ingrui, ingruĕre, *fondre sur, attaquer.*
Intueor, intuĭtus sum, intuēri, *regarder attentivement.*
Irascor, irātus sum, irasci, *s'irriter.*
Jaceo, jacui, jacēre, *être étendu, être gisant.*
Jacio, jeci, jactum, jacĕre, *jeter.*
Jubeo, jussi, jussum, jubēre, *ordonner.*
Juvo, juvi, jutum, juvāre, *aider.*
Labor, lapsus sum, labi, *tomber.*
Lædo, læsi, læsum, lædĕre, *blesser.*
Lambo, lambi, lambĕre, *lécher.*
Langueo, langui, languēre, *languir.*
Lateo, latui, latēre, *se cacher.*
Lavo, lavi, lautum *et* lotum, lavĕre *et* lavāre, *laver.*
Lino, levi, litum, linĕre, *enduire.*
Linquo, liqui, linquĕre, *laisser.*
Luceo, luxi, lucēre, *briller.*
Ludo, lusi, lusum, ludĕre, *jouer.*
Lugeo, luxi, luctum, lugēre, *pleurer.*
Mando, mandi, mansum, mandĕre, *mâcher.*
Maneo, mansi, mansum, manēre, *demeurer.*
Medeor, medēri, *guérir, soigner.*
Mergo, mersi, mersum, mergĕre, *plonger.*
Meto, messui, messum, metĕre, *moissonner.*
Metior, mensus sum, metīri, *mesurer.*
Metuo, metui, metūtum, metuĕre, *craindre.*
Misceo, miscui, mixtum *et* mistum, miscēre, *mêler, joindre.*

Misereor, misertus sum, miserēri, *avoir pitié.*
Mitto, misi, missum, mittĕre, *envoyer.*
Mœreo, mœstus sum, mœrēre, *s'affliger.*
Molo, molui, molĭtum molĕre, *moudre.*
Mordeo, momordi, morsum, mordēre, *mordre.*
Moveo, movi, motum, movēre, *mouvoir.*
Mulceo, mulsi, mulsum, mulcēre, *caresser.*
Mulgeo, mulxi *et* mulsi, mulctum *et* mulsum, mulgēre, *traire.*
Nanciscor, nactus sum, nancisci, *trouver.*
Neco, necui *et* necāvi, necātum et nectum *(rare)*, necare, *tuer.*
Necto, nexui, nexum, nectĕre, *nouer.*
Neglĭgo, neglēxi, neglectum, negligĕre, *négliger.*
Nitor, nisus *et* nixus sum, niti, *s'efforcer.*
Noceo, nocui, nocĭtum, nocēre, *nuire.*
Nosco, novi, notum, noscĕre, *connaître.*
Nubo, nupsi, nuptum, nubĕre, *se marier.*
Oblĭno, lĭni, līvi, ēvi, oblĭtum, oblinĕre, *oindre.*
Oblinio, oblinīvi, oblinīre, *enduire.*
Obliviscor, oblītus sum, oblivisci, *oublier.*
Obsideo, obsēdi, obsessum, obsidēre, *assiéger.*
Obsoleo, obsolēvi, obsolētum, obsolēre *et* obsolescĕre, *être en désuétude.*
Occŭlo, occului, occultum, occulĕre, *cacher.*
Oleo, oluĭ, olēre, *répandre une odeur.*
Operio, operui, opertum, operīre, *couvrir.*
Ordior, orsus sum, ordīri, *commencer.*
Orior, ortus sum, orīri, *naître.*
Pasciscor, pactus sum, pascisci, *traiter.*
Pando, pandi, pansum *et* passum, pandĕre, *étendre.*
Pango, panxi *ou* pepĭgi, pactum, pangĕre, *ficher.*
Parco, peperci *et* parsi (*vieux*), parcĭtum *et* parsum, parcĕre, *épargner.*
Pareo, parui, parĭtum, parēre, *obéir.*

Pario, pepĕri, partum, parĕre, *enfanter*.
Pasco, pavi, pastum, pascĕre, *nourrir*.
Pateo, patui, patēre, *et* patescĕre, *être ouvert*.
Paveo, pavi, pavēre, *avoir peur*.
Pecto, pexi *et* pexui, pexum *et* pectĭtum, pectĕre, *peigner*.
Pello, pepŭli, pulsum, pellĕre, *pousser, frapper*.
Pellicio, pellēxi, pellectum, pellicĕre, *attirer*.
Pendo, pependi, pensum, pendĕre, *peser*.
Percello, percŭli, perculsum, percellĕre, *frapper*.
Percutio, percussi, percussum, percutĕre, *battre*.
Perdo, perdĭdi, perdĭtum, perdĕre, *perdre*.
Peto, petii *et* petīvi, petītum, petĕre, *se diriger*.
Pingo, pinxi, pictum, pingĕre, *peindre*.
Pinso, pinsui, pinsum, pensĭtum *et* pistum, pinsĕre, *broyer*.
Plaudo, plausi, plausum, plaudĕre, *applaudir*.
Plecto, plectĕre, *frapper, punir*.
Polio, polīvi *et* polii, politum, polīre, *polir*.
Polleo, pollēre, *être puissant*.
Polluo, pollui, pollūtum, polluĕre, *gâter*.
Pono, posui, posĭtum, ponĕre, *poser, placer*.
Posco, poposci, poscĭtum, poscĕre, *demander*.
Poto, potāvi, potātum *et* potum, potāre, *boire*.
Præsto, præstĭti, præstĭtum *et* præstātum, præstāre, *l'emporter, exceller*.
Prandeo, prandi, pransum, prandēre, *déjeûner*.
Premo, pressi, pressum, premĕre, *presser*.
Prodo, prodĭdi, prodĭtum, prodĕre, *découvrir*.
Proficiscor, profectus sum, proficisci, *partir*.
Promo, promsi *et* prompsi, promtum *et* promptum, promĕre, *tirer de*.
Proripio, proripui, proreptum, proripĕre, *emporter, entraîner*.
Pungo, pupŭgi *et* punxi, punctum, pungĕre, *piquer*.

Putreo, putrui, putrēre *et* putrescĕre, *se pourrir*.
Quæro, quæsīvi, quæsītum, quærĕre, *chercher*.
Quatio, quassi, quassum, quatĕre, *secouer*.
Queror, quæstus sum, queri, *se plaindre*.
Quiesco, quiēvi, quiētum, quiescĕre, *se reposer*.
Rado, rasi, rasum, radĕre, *racler, effleurer*.
Rapio, rapui, raptum, rapĕre, *ravir, entraîner*.
Recĭdo, recĭdi, recāsum, recidĕre (*cado*), *retomber*.
Recīdo, recīdi, recīsum, recidĕre (*cædo*), *couper, retrancher*.
Reddo, reddĭdi, reddĭtum, reddĕre, *rendre*.
Refello, refellĕre, *réfuter*.
Rego, rexi, rectum, regĕre, *régir, gouverner*.
Reminiscor, reminisci, *se ressouvenir*.
Repo, repsi, reptum, repĕre, *ramper*.
Reor, ratus sum, reri, *penser, croire*.
Resipio, resipui, resipĕre *et* resipiscĕre.
Respicio, respexi, respectum, respicĕre, *regarder*.
Respondeo, respondi, responsum, respondēre, *répondre*.
Respuo, respui, respuĕre, *rejeter, repousser*.
Retundeo, retŭdi, retunsum *et* retensum, retundēre, *émousser, repousser*.
Rīdeo, risi, risum, ridēre, *rire*.
Rigeo, rigui, rigēre *et* rigescĕre, *se geler*.
Rodo, rosi, rosum, rodĕre, *ronger*.
Rumpo, rupi, ruptum, rumpĕre, *rompre, séparer*.
Ruo, rui, ruĭtum *et* rutum, ruĕre, *se précipiter hors, tomber*.
Salio, salii *et* salui, saltum, salīre, *sauter*.
Sallio, salii *et* salīvi, salītum, salīre *et* sallīre, *saler*.
Sallo, salsi, salsum, sallĕre, *saler*.
Sancio, sanxi, sancītum *et* sanctum, sancīre, *établir, sanctionner*.

Sapio, sapīvi *et* sapui, sapĕre, *avoir de la saveur.*
Sarcio, sarsi, sartum, sarcīre, *rapiécer, réparer.*
Satăgo, satēgi, satactum, satagĕre, *satisfaire.*
Scindo, scidi, scissum, scindĕre, *fendre.*
Scisco, scivi, scitum, sciscĕre, *décréter, décider.*
Seco, secui, sectum, secāre, *couper, trancher.*
Sedeo, sedi, sessum, sedēre, *être assis, s'asseoir.*
Senesco, senui, senēre et senescĕre, *vieillir.*
Sentio, sensi, sensum, sentīre, *sentir, penser.*
Sepelio, sepelii et sepelīvi, sepultum, sepelīre, *ensevelir.*
Sepio, sepsi, septum, sepīre, *entourer.*
Sero, sēvi, satum, serĕre, *semer.*
Sero, serui, sertum, serĕre, *entrelacer.*
Serpo, serpsi, serptum, serpĕre, *ramper.*
Sido, sidi *et* sedi, sessum, sidĕre, *s'asseoir.*
Singultio, singultīre *et* singultāre, *sangloter.*
Sino, sivi, situm, sinĕre, *permettre.*
Sisto, stiti *et* steti, statum, sistĕre, *arrêter.*
Soleo, solĭtus sum, solēre, *avoir coutume.*
Solvo, solvi, solūtum, solvĕre, *délier, rompre.*
Sono, sonui, sonĭtum, sonāre, *sonner.*
Sorbeo, sorbui, sorptum, sorbēre, *avaler.*
Sperno, sprevi, spretum, spernĕre, *mépriser.*
Splendeo, splendui, splendēre, *briller, resplendir.*
Spondeo, spopondi, sponsum, spondēre, *répondre, être caution pour.*
Spuo, spui, sputum, spuĕre, *cracher.*
Sto, steti, statum, stare, *se tenir debout.*
Sterno, stravi, stratum, sternĕre, *étendre.*
Sterto, stertui, stertĕre, *ronfler.*
Strepo, strepui, strepĭtum, strepĕre, *résonner.*
Strideo, stridui *et* stridi, stridēre, *retentir.*
Stringo, strinxi, strictum, stringĕre, *serrer.*
Struo, struxi, structum, struĕre, *construire.*
Studeo, studui, studēre, *étudier.*

Suadeo, suāsi, suāsum, suadēre, *persuader.*
Sugo, suxi, suctum, sugĕre, *sucer.*
Sumo, sumsi *et* sumpsi, sumptum, sumĕre, *prendre.*
Surgo, surrexi, surrectum, surgĕre, *se lever.*
Tabeo, tabui, tabēre, *se fondre, se corrompre.*
Taceo, tacui, tacĭtum, tacēre, *se taire.*
Tango, tetĭgi, tactum, tangĕre, *toucher.*
Tego, texi, tectum, tegĕre, *couvrir.*
Tego, texui, textum, tegĕre, *couvrir.*
Temno, temsi *et* tempsi, temtum *et* temptum, temnĕre, *mépriser.*
Tendo, tetendi, tentum *et* tensum, tendĕre, *tendre.*
Teneo, tenui, tentum, tenēre, *tenir.*
Tergeo *et* tergo, tersi, tersum, tergēre *et* tergĕre, *frotter, essuyer.*
Tero, trivi, tritum, terĕre, *broyer.*
Timeo, timui, timēre, *craindre.*
Tingo, tinxi, tinctum, tingĕre, *teindre.*
Tollo, sustŭli, sublātum, tollĕre, *enlever.*
Tondeo, totondi, tonsum, tondēre, *tondre.*
Tono, tonui, tonĭtum, tonāre, *tonner.*
Torpeo, torpui, torpēre, *être engourdi.*
Torqueo, torsi, torsum *et* tortum, torquēre, *tordre.*
Torreo, torrui, tostum, torrēre, *sécher, rôtir.*
Traho, traxi, tractum, trahĕre, *traîner.*
Transilio, transilii, īvi, ui, transultum, transilire, *franchir.*
Tremo, tremui, tremĕre, *trembler.*
Trudo, trusi, trusum, trudĕre, *pousser avec force, chasser.*
Tueor, tuĭtus sum, tuēri, *considérer, protéger.*
Tundo, tutŭdi, tunsum *et* tusum, tundĕre, *frapper.*
Turgeo, tursi, turgēre, *être gonflé.*

Ulciscor, ultus sum, ulcisci, *se venger de.*
Ungo, unxi, unctum, ungĕre, *oindre, enduire.*
Uro, ussi, ustum, urĕre, *brûler.*
Urgeo, ursi, ursum, urgēre, *presser, pousser.*
Utor, usus sum, uti, *se servir.*
Valeo, valui, valēre, *être fort, se bien porter.*
Veho, vexi, vectum, vehĕre, *traîner.*
Volo, volui, velle, *vouloir.*
Vello, velli *et* vulsi, vulsum, vellĕre, *arracher.*
Vendo, vendĭdi, vendĭtum, vendĕre, *vendre.*
Veneo, venii et venīvi, venītum, venīre, *être vendu.*
Verro, verri, versum, verrĕre, *balayer.*
Verto, verti, versum, vertĕre, *tourner.*
Vescor, vesci, *se nourrir.*
Veto, vetui, vetĭtum, vetāre, *défendre.*
Video, vidi, visum, vidēre, *voir.*
Vinco, vici, victum, vincĕre, *vaincre.*
Vincio, vinxi, vinctum, vincīre, *lier, nouer.*
Viso, visi, visum, visĕre, *examiner, visiter.*
Vivo, vixi, victum, vivĕre, *vivre.*
Volvo, volvi, volūtum, volvĕre, *rouler.*
Vomo, vomui, vomĭtum, vomĕre, *vomir.*
Voveo, vovi, votum, vovēre, *vouer, faire un vœu.*

—

VARIÆ COLLOQUENDI FORMULÆ.

DIVERSES FORMULES DE CONVERSATION.

POUR SALUER.	AD SALUTANDUM.
Bonjour — bonjour,	Salve — Salve et tu.
Bonjour, Jean — Et bonjour, Paul,	Salve Joannes — Et tu Paule.
Bonjour, brave homme, bonjour, mon cher Curculion,	O salve, bone vir, Curculio exoptāte, salve.
Je suis ravi de te voir en bonne santé. — Je le crois, que se passe-t-il?	Venire te salvum volŭpe est. — Credo, quid agĭtur?
Saluer quelqu'un,	Alĭquem salutāre; salūtem alicui dicĕre, dare, ferre.
Se saluer l'un l'autre,	Consalutāre inter se.
Salut, bonjour,	Salvus sis.
Je vous donne le bonjour,	Multam tibi salūtem impertio.
Il est venu me saluer,	Venit ad me salutātum.
Saluez Pierre de ma	Petro meis verbis salūtem

part,	ascrĭbe.
Il m'a salué de votre part,	A te mihi salūtem dixit.
Saluez-le de ma part,	Salvēre illum jube meo nomĭne.
Cicéron vous salue,	Salvēre te jubet Cicĕro.
Mon fils Cicéron vous salue,	Salvēbis à meo Cicerōne.
Après que nous nous sommes salués, je me mets à l'étude,	Ubi salutatio deflūxit, littĕris involvo.
Adieu, adieu, portez-vous bien,	Vale, multum vale, bene vale.

—

SUR LA SANTÉ. — DE VALETUDINE.

Comment allez-vous?	Ut vales?
Vous vous êtes toujours bien porté?	Usque valuisti?
Quelle maladie avez-vous?	Quis te habet morbus?
D'où vous est venue cette maladie?	Unde istum morbum contraxisti?
Je me porte bien?	Bene mihi est.
Je me porte un peu mieux,	Melius, meliuscŭle mihi est.
Je ne me porte pas encore bien,	Me plane à morbo convalui.
Je ne me porte guère bien,	Minùs belle me habeo.
Que fait mon frère? se porte-t-il bien?	Quid frater? salvus est?
Comment se porte-t-il? que fait-il?	Ut valet? quid agit?

Tout le monde se porte-t-il bien chez vous?	Rectene apud vos ?
Il se porte bien,	Est ipsi recte ; belle se habet ; recte valet.
Il ne se porte pas bien,	Minùs valet.
Mon père se porte bien,	Pater commŏda utĭtur valetudĭne.
Il est en bonne santé,	Valetudĭne optĭma est affectus.
Il est guéri du mal des yeux,	Ab ocŭlis valet.
Il se porte un peu mieux,	Meliuscule illi est.
Il n'avait point de santé,	Perdĭta erat valetudine ; illi erat infirma valetūdo
Il est malade,	Tenet eum morbus ; ægrōtat ; morbo labōrat.
Il est au lit fort malade,	Æger gravi morbo decumbit.
Il est tombé malade,	In morbum delapsus est ; morbo correptus est.
Sa maladie s'aggrave,	Ingravescit morbus.
Il souffre beaucoup de la goutte,	Magnos articulōrum dolōres habet.
Soigner sa santé,	Valetudĭni consulĕre, servīre.
Se relever d'une maladie,	E morbo emergĕre, recreāre ; à morbo recreāri.

—

—

ALLER, PARTIR.

IRE, PROFICISCI.

Où allez-vous ?	Quò te agis ?
J'allais vous voir,	Ad te ibam.
Où allez-vous d'ici? — Nulle part,	Quò te hinc agis ? quò tibi est iter ? — Nusquam.

Où allez-vous ? de quel côté allez-vous ?	Quò tendis ? quò te pedes ducunt ? quorsum is ?
Où allez-vous si vite?	Quò te rapis ? quò te corrĭpis, prorĭpis ?
Où allez-vous? — Je vais au logis,	Quò te capessis? — Capesso me domum.
Où courez-vous ?	Quò cursum, gradum corrĭpis ?
Quel chemin tiendrai-je ?	Quam viam insistam ?
A-t-il pris son chemin par ici ou par là ?	Hac aut illac iter instituit ?
Quelle route prend-il ? — Celle de Paris,	Quem tenet cursum? —Lutetiam versus intendit.
Poursuivez votre chemin,	Perge viam; perge quò cœpisti.
Laissez-moi aller,	Amitte me.
Hâtez-vous d'y aller,	Matūra illuc ire.
Sortez d'ici. — Et pourquoi ?	Egredĕre hinc. — Quamobrem ?
Retire-toi d'auprès de moi,	Apăge te à me.
Retirez-vous d'ici,	Te hinc amŏve ; facesse hinc ; istinc recēde.
Retirez-vous d'ici au plus vite,	Facessĭte hinc ocyus ; vos hinc ocyus amolimĭni.
Allez-vous-en d'ici au plus tôt,	Hinc avŏla ; abi quamprimùm.

VENIR, REVENIR.	VENIRE, REDIRE.
Je viens de chez le juge,	A judĭce venio.
Je viendrai tout à l'heure,	Quam mox veniam.
Je viens souvent au sénat,	Venio frequens in senātum.
Il y a longtemps que nous sommes arrivés,	Jamdiu factum est cum, postquam venĭmus.
Viendrez-vous ? — Oui,	Veniesne? — Etiam.
Viendrez-vous ou non?	Veniesne an non ?
Quel jour viendrez-vous ?	Ad quem diem redĭbis ?
Venez quand vous voudrez,	Ubi vis, accēde.
Vous ne faites que d'arriver?	Advĕnis modo ?
Vous venez à temps,	Per tempus venis.
Vous êtes arrivé un peu tard,	Tardiuscŭle, justo tardiùs venisti.
Il me tarde que vous soyez ici,	Mihi moræ est quod non adsis.
Quel sujet vous a fait venir ici?	Quæ te causa impŭlit ut hùc venīres.
Il revient de Rome, des environs de Rome,	A Roma redit, ab Roma redit.
Il vient d'Afrique,	Adest ex Afrĭca.
Y a-t-il longtemps qu'il est revenu?	Quamprīdem rediit?
Il n'y a pas longtemps qu'il est venu me trouver,	Non ita pridem me convĕnit.

Quand reviendra-t-il?	Ecquando redĭbit, reditūrus est, revertet?
Pour le plus tard il reviendra demain,	Ut tardissime cras redĭbit.
Qui a frappé à ma porte?	Quisnam à me pepŭlit fores?
Il attend à la porte?	Ad januam spectat.
Entrez, autrement je fermerai la porte,	Ingredĕre, sin aliter occlūdam fores.
Ceci arrive souvent,	Hoc sæpe usuvĕnit.

—

DU BEAU ET DU MAUVAIS TEMPS.

DE TEMPESTATE.

Quel temps fait-il?	Quænam est tempestas?
Il fera beau temps,	Cœlo serēno utēmur; sudum erit cœlum.
Le temps est fort sombre,	Tenebricōsum est tempus.
Le temps est beau,	Dies luculentus est.
On ne sait quel temps il fera,	Dubium est cœlum.
Le temps est incommode pour partir,	Tempus discessûs absurdum est.
Il n'a jamais fait si mauvais temps,	Nullus unquam dies tam magna turbulentaque tempestāte fuit.
Il fait toujours beau temps ici,	Hic non intermittit cœlum nitescĕre.
Il pleut fort en ce pays,	Valde pluvium est hoc cœlum.
Il commençait à faire bien froid,	Frigus impendēbat maxĭmum.
Ces contrées sont très froides,	Frigorĭbus horrent hæc loca.

Il a plu toute la nuit,	Tota nocte compluit.
Je partirai, s'il fait beau,	Proficiscar si sudum erit.
Il fait aussi chaud que jamais,	Calet ut cùm maxĭme.
Quelque froid qu'il fasse, il a toujours la tête découverte,	Nullo frigŏre adducĭtur, ut capĭte operto sit.

—

AGE, ÉTAT, CONDUITE.	ÆTAS, CONDITIO, MORES.
A qui est cet enfant?	Puer hic unde est?
Il ressemble à son père,	Respondet patri.
Comment vous appelez-vous?	Quî vocāris?
Quel âge a-t-il? — Il a dix ans,	Quotum agit ætātis annum? — Decĭmum.
Il a plus de dix ans,	Excessit, egressus est annos decem.
Je n'ai pas encore six ans accomplis,	Nondum sextum ætātis annum egressus sum.
Il a dix-neuf ans,	Undevigenti annos natus.
Je suis de votre âge,	Ego te ætāte consĕquor.
Il est de mon âge,	Æquālis est meus.
Il est plus âgé, moins âgé,	Natu major, provectior; natu posterior, inferior.
Où demeurez-vous?	Ubi habĭtas?
Ma maison est vis-à-vis du collége,	Respondet domus mea huic gymnasio.
Il demeure tout auprès de chez nous,	Propinque nostris ædĭbus accŏlit, nostras ædes.
Il demeure auprès de la place Maubert,	Habet, habet se propter aream Mauberti.

Il habite au haut de la maison,	Summis in ædĭbus habĭtat.
Quand serez - vous sage ?	Quando sapies ?
Il n'est pas très sage,	Parùm ad modum sapit.
Il n'est pas sage,	Nihil sapit.
Vous êtes trop sage,	Præter modum sapis.
Il est paresseux,	Pigritia labōrat.
Il n'est pas temps d'être paresseux,	Nihil loci est segnitiæ, desidiæ.
La raison vient avec l'âge,	Ratio cum ætāte adolescit.
Il est plein de talents naturels,	Multis natūræ munerĭbus, dotĭbus ornātus.
Il n'a guère d'esprit,	Ingenio parùm potest.

—

PARLER, DIRE. — LOQUI, DICERE.

Est-ce à vous que je parle, ou non?	Tibi ego dico, an non?
Ne voulez - vous pas répondre ?	Dicisne, an non ?
Je ne sais que dire,	Quod dicam non reperio.
Il n'y a rien à dire,	Jacent ratiōnes.
Dire quelque chose sur les toits,	Sub diem rapĕre.
Je n'ai pu me tenir de le dire,	Tenēri non potui quin declarārem.
Qu'avez-vous à dire de lui ?	Quæ habes dicĕre de illo ?
C'est bien dit,	Bellè omnīno, bellè sane.
Avez-vous jamais ouï dire cela?	Nùm hoc ex ullo audivisti aliquando ?

Que dit-on de la mort de mon frère?	Quod ad fratris obĭtum attĭnet, quid circumfertur ?
Ceci est un secret, ne le dites à personne,	Secrēto hoc audi, tecum habēto.
Vous pourrez le lui dire à lui-même, si vous voulez,	Vel ipsi hoc dicas licet.
Il parle bien,	Scite et diserte loquĭtur.
Il parle distinctement,	Expedĭte, articulātim, distincte, loquĭtur.
Il parle assez bien latin,	Satis commŏde latīne loquĭtur.
Il parle élégamment latin,	Perbĕne latīne loquĭtur.
Vous parlez mal latin,	Latīne ad mŏdum inquināte loquĕris.
Il me parle partout,	Mihi usquequaque loquĭtur
Il a envie de te parler,	Cupit te conventum.
Mon père veut vous parler,	Vult te convèntum pater.
Il faut parler à Jean,	Convento Joanne opus est.
Cessez de mal parler,	Mitte male loqui.
C'est assez dit, c'est assez parler,	Satis jam verbōrum est, satis superque dictum est.
Cessons de parler de ces choses,	De his dicĕre desistāmus.
Parlons d'autres choses,	Sermōnem alio transferāmus.
On ne parle plus de cela,	Jacet istud in tenebris ; hæc obvolūta sunt silentio.

—

DIVERS EMPLOIS DU VERBE *faire.*	VARII USUS VERBI *facere.*
Comment ferez-vous pour achever cela?	Quam inībis viam ut id perficias?
Oserez-vous bien faire cela?	Ausis ne hoc facĕre? Plane, omnīno, prorsùs, ausim equĭdem?
Qui de vous oserait faire cela?	Quotusquisque vestrûm hoc audeat?
Si vous faites ceci, vous en serez puni,	Hoc si egĕris, non feres tacĭtum.
J'ai été assez puni, plus même que je ne le méritais,	Satis superque pœnārum dedi.
Cela n'y fait rien,	Nihil refert.
Je ne me repens pas de l'avoir fait,	Haud muto factum.
Quoi! vous avez osé faire cela?	Quid! tu ausus es?
A la sollicitation de qui l'avez-vous fait?	Cujus hoc hortātu fecisti?
Il a fait cela sans y penser,	Non facit hoc de industria, per imprudentiam hoc fecit, imprudentia ab eo peccātum est.
Mais nous, qu'avons-nous fait?	At vero nos quid commisĭmus?
Au reste, je saurai ce qu'il faut faire,	Sciam de relĭquo quid agendum sit.
Que faut-il faire?	Quid facto opus est?
Que faut-il que je fasse?	Quid me par est facĕre?
Dites-moi ce qu'il faut faire?	Præscrībe mihi quid facto sit opus?
Je sais bien ce que je dois faire,	Recte ego meam rem sapio.

Faites-moi ce plaisir,	Istud erga me beneficium adhĭbe.
Que dirai-je pour vous faire plaisir?	Quid pro tuo desiderio dicam ?
Je ferai cela de bon cœur, volontiers,	Faciam illud anĭmo libenti prolixoque; faciam illud, ex anĭmo.
Faites comme vous l'entendrez,	Judicio tuo rem permitte.
Le ferez-vous? — Oui,	Facies ne id ? — Maxĭme.
Considérez bien ce que vous ferez,	Vide etiam atque etiam quid sis factūrus.
Prenez garde à ce que vous faites,	Vide quid agas.
Que faites-vous? Vous ne faites que jouer,	Quid tibi agis ? Nihil aliud quàm ludis.

—

PENSER, AVOIR UNE PENSÉE, NOURRIR UNE PENSÉE.

SENTIRE, SENTENTIAM AGITARE.

Quel est votre dessein? Voilà ma résolution,	Quid tibi consilii est? Mea sic est ratio.
Mais vous qu'en pensez-vous ?	Tu vero quid sentis ?
Quel est votre avis ? Etes-vous de cet avis?	Quid sentis? siccĭne est sententia?
Eh bien, qu'en pensez-vous ?	Age vero, agĕdum quid censes ?
Que me conseillez-vous?	Quid mihi auctor es ? Quid mihi suades?
Ne pensez plus à ces affaires-là,	Evŏca anĭmum ab his negotiis.

Pensez sérieusement à cela,	Cogitatiōnem illam toto pectŏre amplectĕre.
C'est votre avis,	Ita censes, sentis ; tibi ita vidētur.
Nous sommes du même avis,	Nostri sensus congruunt.
Je suis de votre avis,	Tibi assentio, tecum sentio, eo in tuam sententiam, tuæ sententiæ faveo
Je ne suis pas de l'avis de Celsus,	Nec Celso accēdo.
Joignez mon avis à celui de César,	Ascrībe me sententiæ Cæsăris.
Ils ont été de différents avis,	Distracti sunt, abiērunt in diversas sententias.
Les opinions s'accordent,	Sententiæ constant, ad unum idem sentiunt omnes.
Cette affaire mérite qu'on y pense,	Consilii res est, res ista habet deliberatiōnem.
Pensez-y, je vous prie,	Considerāte cum anĭmis vestris velim.
J'y pense jour et nuit,	Cura hæc apud me excŭbat.
J'y penserai sérieusement,	De hoc valde vidĕro.
Cela m'est arrivé lorsque je n'y pensais pas,	Id nec opinanti accĭdit, præter opiniōnem.
Vous me faites penser à mon devoir,	Me admŏnes officii mei.
Vous a-t-il rien communiqué de sa résolution ?	Nihil ne impertiit tibi sui consilii ?

SUR LES FESTINS, LES REPAS.	DE CONVIVIIS SEU EPULIS.
Avez-vous dîné? — Non, pas encore,	Prandistine? — Nondum, minĭme, nequāquam.
Depuis quand n'avez-vous pas mangé?	Quàm pridem, quàm dudum non edisti?
J'ai promis d'aller souper chez César,	Cæsări condīxi, promīsi; Cæsări cænam condixi, ad cænam promīsi.
Il s'en est allé sans dîner,	Impransus abiit.
Il s'est couché sans souper,	Incænātus decubuit.
Donner à dîner à quelqu'un,	Alĭquem in prandio accipĕre; prandio, mensæ adhibēre.
Apprêter le dîner, un festin,	Prandium curāre, apparare; epŭlas, convivium instituĕre, parāre.
Après dîner, déjeûner,	A prandio, à jentacŭlo.
Se jeter sur la soupe,	Irruĕre, invadĕre in offam.
Manger de la viande de mouton,	Ovillam edĕre, esitāre.
Manger d'une perdrix,	Perdīce vesci.
Vous me remettez en appétit par ces viandes,	His cibis renŏvas mihi intĕgram famem.
Rassasier la faim,	Famem replēre.
Manger quelque chose avec son pain,	Adhibēre alĭquid ad panem, adjicĕre alĭquid pani.
De quelle sorte de pain voulez-vous?	Qualem vultis panem? cujusmŏdi panem vultis?
Etancher la soif,	Explēre, extinguĕre, sedāre, levāre sitim.

Cela excite la soif,	Hoc sitim accendit.
Donner à boire à quelqu'un, verser du vin à quelqu'un,	Potum alicui miscēre, administrāre ; vinum infundĕre.
Il ne boit guère, il ne boit jamais de vin,	Exiguo utĭtur potu, abstemius est.
Boire le vin trop pur,	Meracius vinum sumĕre, adhibēre.
Boire bien trempé,	Dilutiùs potāre.
Ayez soin qu'on me prépare le dîner,	Vide mihi prandium.

—

LE SOIR, LA NUIT, LE SOMMEIL.

VESPER, NOX, SOMNUS.

Le soleil est couché,	Occĭdit sol, sol ad occāsum abscessit.
Il se fait tard, la nuit approche,	Advesperascit ; declīnat, inclīnat ad vespĕrum dies
Etudier bien avant dans la nuit,	Ad multam noctem studēre.
Il veille les nuits entières,	Pervigĭlat noctes totas ; noctes insomnes ducit.
Il s'est mis la nuit en chemin,	In noctem se conjēcit, multa de nocte profectus est.
Tous, sont-ils couchés ?	Decubuēruntne omnes ?
Allons nous coucher,	Cubĭtum discedāmus, quiēti nos tradāmus.
Le sommeil l'a pris,	Me complexus est somnus.
Le sommeil m'a assoupi,	Oppressit eum somnus.
Il ne faut point que tu dormes,	Tibi dormitandum non est.

Il dort sans souci,	Secūrus dormit.
Ceci excite, provoque le sommeil,	Hoc somnum indūcit, facit conciliat, excĭtat.
Ceci empêche le sommeil,	Hoc somnun prohĭbet; hoc somnum adĭmit.
Je n'ai point dormi cette nuit,	Hac nocte non quiēvi, somnum non vidi, nullam partem noctis requiēvi.
Je me suis levé, il était encore bien nuit,	De nocte multa, concubia nocte exsurrēxi.
J'ai dormi plus que de coutume,	Arctior quam solēbam me somnus tenuit, complexus est.
Demain je dormirai tout mon soûl,	Crastĭno die me somno replēbo.
Dormir la grasse matinée et veiller bien avant dans la nuit,	Ad multum diei, ad multam diem dormīre; ad multam lucem stertĕre et ad multam noctem vigilāre.

—

DES DIVERS JEUX.

DE VARIIS LUDIS.

Veux-tu jouer?	Placetne tibi ludĕre ?
Jouons ensemble,	Inter nos ludāmus.
Combien voulez-vous jouer?	Qua sponsiōne vis ludĕre?
Gagner la gageure,	Sponsiōne vincĕre; sponsiōnem vincere.
Je vous le donne gagné,	Tibi cedo.
Donner la revanche,	Reddĕre certamĭnis potestātem; lusus repetendi copiam facĕre.

Allons! la revanche,	Age, certāmen instaurētur.
Provoquer quelqu'un à jouer,	Ludo alĭquem poscĕre.
Je ne le crains pas au jeu de paume,	De pila palmaria non eum metuo.
La chasse et la paume me récréent extrêmement,	Anĭmum meum mirè recreat, refĭcit, oblectat, affĭcit venatiōnis usus et pila.
Jouer à la paume.	Ludĕre pilâ.
Il lui apprend à jouer à la paume,	Docet eum pilâ.
Jouer à la mouche,	Empusæ ludo certāre.
Jouer aux barres,	Cursis ad metas contendĕre.
Jouer aux quilles,	Truncŭlis ludĕre.
Jouer aux échecs,	Latruncŭlis ludĕre.
Jouer à la toupie,	Versāre, agitāre, rotāre, torquēre turbĭnem.
Jouer à pair impair,	Ludĕre par impar.

—

ÉCOUTER ATTENTIVEMENT, ÊTRE ATTENTIF.	ATTENTE AUDIRE, ANIMUM ATTENDERE.
Ecoutez attentivement,	Erigĭte aures, et anĭmum attendĭte, advertĭte.
Prêtez l'oreille et écoutez,	Admŏve aurem et subausculta.
Tu n'écoutes pas,	Tuæ peregrinantur aures.
Ecoutez, je veux vous dire un mot,	Adesdum, paucis te volo.
Ecouter sans dire un mot,	Silentio, attento anĭmo adesse, audīre.

Vous m'interrompez ! vous répliquez !	Mihi interloquĕris ! mihi obloquĕris!
Que répliquez-vous ?	Quid repōnes?
Sans réplique,	Dicto citiùs, abjecta omni cunctatiōne.
Taisez-vous et écoutez tranquillement,	Favēte; adeste æquo anĭmo.
Soyez attentif,	Anĭmum et aures adhĭbe.
Réveillez-vous, soyez attentif,	Explĭca, atque excŭte intelligentiam tuam.
Soyez attentif à ce que je vais vous dire,	Attende, adverte anĭmum ad ea quæ dictŭrus sum.
Retenez bien ceci,	Hæc in memoria vestra penĭtus insideant.
Vous parlez trop et trop longtemps,	Nimis diù et nimium loquĕris.
Prenez un ton plus haut,	Intende, attolle vocem.
Ne parlez pas si haut,	Remitte vocem.
Vous parlez trop librement,	Liberiōre utĕris lingua.
Accoutumez-vous à parler latin,	Exerce te latīno sermōne, latīne loqui.
Ecoutez ce que je dis,	Attendĭte me dicentem.
Tenez-vous debout,	Rectiùs assiste, sta recto corpŏre, sta in pedes.

—

VOIR, APERCEVOIR, OBSERVER.	ANIMADVERTERE, VIDERE.
Regarde-moi,	Converte ora et ocŭlos in me, ad me.
Regarde ce que tu fais,	Vide quid agis.

Regarde les auditeurs,	Admŏve vultum ad auditōres.
Regarde comme il marche,	Vide ut incēdit.
N'aperçois-tu pas?	Ecquid non animadvertis?
Je ne m'étais pas aperçu de cela,	Id non observavĕram.
Que fait-on? Je n'y vois goutte,	Quid agĭtur? Mihi enim tenebræ sunt.
Je vous le ferai voir,	Rem subjiciam ocŭlis vestris, ponam vobis ob ocŭlos, in conspectu vestro collocābo.
Faites-nous le voir,	Exhĭbe illum nobis.
Mon père ne s'aperçoit-il de rien?	Numquid patri subŏlet?
Il y voit clair,	Ocŭlos habet acūtos.
Il nous regarde de travers,	Perversis, malis, oblīquis, torvis, ocŭlis nos intuētur.
Les écoliers ont toujours l'œil sur leur maître,	In vultu præceptōris habĭtant discipulōrum ocŭli.

—

EXPLIQUER, ÉCLAIRCIR UNE DIFFICULTÉ.	EXPLANARE, DIFFICULTATEM APERIRE.
Que signifie ce mot-là?	Quid valet, sonat illa vox?
Quelle est la signification de ce mot?	Quænam est hujus vocabŭli notio?
Quel est le sens de ce mot?	Quæ notio subjecta est huic voci, quid istud verbi est?
Ce mot ne signifie	Recessit hoc verbum à

plus ce qu'il signifiait autrefois,	vetĕri sua significatiōne.
Ce mot signifie plusieurs choses,	Huic verbo multĭplex subjecta est significatio.
Ces deux mots ont la même signification,	Hæc duo verba unum sonant, eamdem habent sententiam, notiōnem.
Que veut dire ce passage?	Quænam est hujus loci sententia ?
Je ne comprends pas bien ce passage de Cicéron,	Parùm minùs locum istum à Cicerōne accipio.
Comprenez-vous ce que je dis?	Tenes quod dicam?
Je ne comprends pas bien ce que vous voulez dire,	Nondum tuam cogitatiōnem assecūtus sum, præcēpi.
Je ne comprends pas bien ce que veut dire ce mot,	Parùm intellĭgo, minùs capio, non satis novi quid hæc vox sonat.
Je lui ferai comprendre cette difficulté,	Illum ad intelligentiam hujus difficultātis addūcam.
Expliquer une difficulté,	Aperīre difficultātem.
Expliquer quelque chose aux enfants,	Alĭquid puĕris prælegĕre, exponĕre, explanāre, interpretāri.
Expliquer un passage de Cicéron,	Locum Cicerōnis explanāre, aperīre, illustrāre.
Expliquer mot pour mot,	Totĭdem verbis interpretāri.
Expliquer plus au long,	Diffusiùs, enodatiùs explicāre; dicĕre latiùs; pleniùs exprimĕre; uberiùs explanāre.

ÉTUDIER, LIRE, APPRENDRE PAR COEUR.	STUDIIS VACARE, LEGERE, MEMORIÆ MANDARE.
J'étudie autant que possible,	In studiis pro meâ parte versor.
Se mettre à travailler, se mettre à l'étude,	Dare se labōri; tradĕre se studiis.
Travailler en vain,	Labōrem inānem suscipĕre; labōrem profundĕre.
Il n'a pas travaillé davantage,	Labōrem diutiùs non tulit.
Il étudie avec ardeur,	Ad, in studia incumbit.
Il étudie avec autant d'ardeur que jamais,	Studet ut cum maxĭme.
Il aime fort l'étude,	Satis exardet ad littĕras.
Il a un désir insatiable de lire,	Est in eo inexhausta avidĭtas legendi.
J'ai lu tout le temps,	Nihil mihi tempŏris à legendo vacat.
J'ai employé tout mon temps libre à lire Cicéron,	Otium in legendo Cicerōne consumpsi.
Il a toujours Cicéron entre les mains,	Numquam Cicerōnem de manĭbus depōnit, demittit.
J'ai employé l'après-dînée à lire Virgile,	Promeridiānum tempus lectiōne Virgilii traduxi, transmīsi.
Vous n'avez pas Virgile entre les mains,	Non habes Marōnem præ manĭbus.
Lire les poètes,	Poētas evolvĕre, volvĕre, percurrĕre.
Lire et relire les préceptes,	Præcepta crebro regustāre.
On étudie fort le grec,	Calent litteræ græcæ.

On étudie peu maintenant,	Frigent nunc littĕræ.
Apprendre par cœur,	Discĕre memorĭter; memoriæ tradĕre, mandāre, percipĕre.
Apprendre sa leçon,	Lectiōnem memoriæ commendāre, mandāre.
Réciter quelque chose,	Alĭquid reddĕre sine scripto; memorĭter, ex memoria pronuntiāre, recitāre.
Réciter avec intelligence et lentement,	Sensim et lente recitāre.
Réciter sa leçon à la hâte,	Cursius lectiōnem recitāre.
Vous avez sauté trois vers en récitant,	Tres versus recitando prætervolasti, prætermisisti, omisisti.
Sa mémoire l'a trompé	Memoria lapsus est.
Recommencez votre leçon tout à fait,	Ordīri lectiōnem ab intĕgro.
Il ne savait presque rien,	Nihil admŏdum sciēbat.
Les paroles ne me venaient pas,	Neque mihi succurrēbant verba.

—

—

TRADUIRE, COMPOSER, ÉCRIRE.

INTERPRETARI, SCRIPTIONI ANIMUM ADHIBERE.

Traduire en latin,	Latīne reddĕre, interpretāri; in latīnum sermōnem transferre, vertēre.
Traduire le grec mot à mot,	Ad verbum de græcis littĕris exprimĕre.

Rendre mot pour mot,	Verbum verbo exprimĕre.
Travailler un devoir,	Opus elaborāre, perpolire, perficĕre.
J'ai beaucoup travaillé à ce devoir,	In eo vehementer desudāvi.
Nous composerons en vers, en prose,	Stricta oratiōne scribēmus, solūta oratiōne.
Appliquez-vous à votre thème,	Converte, adhĭbe anĭmum ad scriptiōnem.
Ton thème n'a pas été corrigé exactement	Ultĭma lima defuit scriptiōni tuæ.
Revoir et corriger diligemment quelque chose,	Alĭquid summa cura et diligenter recognoscĕre.
Celui-ci excelle en prose, et celui-là en poésie,	Hic oratoria facultāte, ille præstat poetĭca.
Vous avez fait la même faute,	Idem peccasti ac ille.
Combien avez-vous mis de temps à votre composition?	Quantum tempŏris scriptiōni tribuisti?
Remporter des prix,	Præmia consĕqui.
Il entend fort bien le grec,	Luculentè, luculenter græce novit.
Il ne sait pas le latin,	Latīne nescit.

—

TAILLER UNE PLUME, ÉCRIRE.

CALAMUM CONFORMARE, SCRIBERE.

Tailler une plume,	Calămum apparāre, conformāre.
Taillez-moi cette plume en fin, et celle-ci en gros,	Hunc mihi calămum in acūtum mucrōnem, illum vero in latiōrem conforma

Ecrire au dos du papier,	In aversa charta scribĕre.
Papier où il n'y a rien d'écrit,	Pura charta.
Je n'ai point de papier	Non suppĕtunt mihi chartæ
Mon papier boit et laisse voir les lettres de l'autre côté,	Transmittit littĕras papyrus mea.
Effacer une faute d'écriture,	Mendum scriptūræ litūra tollĕre, delēre, obliterāre
L'écriture de Lentulus me plaît,	Placet mihi Lentŭli manus
Ecrivez ceci dans votre cahier de brouillon,	Refer hoc in adversaria.
Vous m'avez taché le livre avec de l'encre	Atramenti effusiōne char tam meam infecisti.
Tacher son livre d'encre,	Atramento librum maculāre, inquināre, fædāre.
Ecrire ce qu'il dicte,	Ejus dictāta scribĕre, excipĕre.
Prêtez-moi ce livre,	Commŏda mihi librum, da mihi utendum hunc librum.
Donnez-moi mes papiers,	Cedo tabŭlas.

—

SUR LES LETTRES, ET COMMENT IL FAUT SALUER A LA FIN DES LETTRES.

DE EPISTOLIS ET IN EXTREMIS EPISTOLIS QUO MODO VALEDICENDUM EST.

Plier une lettre,	Epistŏlam complicāre.
Cacheter une lettre,	Obsignāre littĕras, epistŏlam sigillo munīre, signo littĕras obsignāre.

Décacheter, ouvrir une lettre,	Epistŏlam resignāre, re-solvĕre, explicāre.
Adresser une lettre,	Epistŏlam inscribĕre.
Envoyer des lettres à quelqu'un,	Littĕras ad alĭquem scribĕre, mittĕre, dare.
Il m'a rendu les lettres sans être décachetées,	Littĕras intĕgro signo mihi reddĭdit.
Donner à quelqu'un des lettres à porter,	Alicui littĕras committĕre.
On ne reçoit plus de vos lettres,	Conquiescunt littĕræ tuæ.
Il y a longtemps que je n'ai reçu de vos lettres,	Littĕras tuas jamdūdum desidĕro.
Pourquoi ne m'écrivez-vous plus ?	Cur conticescunt tuæ littĕræ ?
Ecrivez-moi le plus souvent que vous pourrez,	Ad me quàm sæpissĭmè scribas.

—

Vale.
Da opĕram ut valeas, hoc mihi gratius facĕre nihil potes.
Tu me dilĭges et valēbis.
Cura si me amas ut valeas.
Vale, et matrem meosque tibi commendātos habe.
Me velim, ut facis, dilĭgas, valetudĭnique tuæ et tranquillitāti anĭmi servias.
Valēbis, meque ut à puĕro fecisti, amābis.
Ama nos et vale.
Cura ut valeas; et me ut amas, ama.
Bene vale et me dilĭge.
Fac valeas, meque mutuo dilĭgas.

Valeant mea desideria, valēte.
Etiam atque etiam vale.
Tu velim tuam et Tulliolæ valetudĭnem cures.
Valetudĭnem tuam cura diligenter.
Fac ut tuam et Tulliæ valetudĭnem cures.
Maxĭme autem date opĕram ut valeātis, si nos vultis valēre.
Cura ut valeas, et ita tibi persuadeas, mihi te charius nihil esse, neque unquam fuisse.
Relĭquum est ut te orem, ut valetudĭni tuæ, si me et tuos omnes valēre vis, diligentissĭme servias.
Cura, mi frater, ut valeas.
Fac, mi frater, ut valeas.
Vale, mi optĭme et optatissĭme frater.
Mi frater, vale.
Te oro etiam atque etiam, mi frater, ut valeas.
Cura, mi suavissĭme et charissĭme frater, ut valeas.
Vale, mi suavissĭme et optĭme frater.
Cura ut valeas et nos ames, et tibi persuadeas te à me fraterne amāri.
Cura ut valeas etiam atque etiam, Tiro noster.
Quantum me dilĭgis, tantum fac ut valeas, vel quantum te à me scis dilĭgi.
Ama nos et vale.
Cura te etiam atque etiam diligenter.
Cura, mi Tiro, ut valeas.
Salvēbis à Cicerōne, salve à Petro, salūtat te Cicĕro meus.
Cicĕro bellissĭmus tibi salūtem plurĭmam dicit.
Tullia tibi plurĭmam salūtem adscribit.
Terentia te salvēre jubet, Cicĕro te salūtat.
Terentia tibi salūtem, Terentia tibi impertit multam salūtem.
Domus te nostra tota salūtat.
Tulliŏlæ et Cicerōni salūtem dicĭto.

Multam salūtem *Piliæ*.
Dionysis plurĭmam salūtem.
Attĭco plurĭmam salūtem velim dicas.
Dionysium jube salvēre.
Dionysium velim salvēre jubeas.
Jubēbis meo nomĭne salvēre Paulum.
Ex me salutāto præceptōrem tuum.
Salūta meis verbis Joannem.
Salūtem Marcello.
Salutem dic Petro meo nomĭne, quem ego in ocŭlis fero.
Molinio meo multam salūtem.
Salūtem quibus videbĭtur, Contarellum præcipue.
Communĭbus amīcis à me multam salūtem.

—

DIVERSES EXPRESSIONS FAMILIÈRES.	VARIÆ LOCUTIONES FAMILIARES.
Je ne me soucie point de cela,	Nihil isthæc moveo ac curo.
Il ne se soucie guère de ce qu'on dit de lui,	Sermōnes homĭnum de se facĭle sustĭnet.
Je vous saurai bon gré de cela,	Amābo te de hac re.
Tout m'arrive à souhait,	*Mihi* omnia voto compĕtunt.
Tout lui prospère,	Res illi omnes ad votum fluunt.
La peine a été bien employée,	Constat opĕræ fructus.
Tout m'arrive contre mon gré,	Omnia mihi eveniunt præter sententiam.
Faire rire tout le	Risum omnĭbus concitāre,

monde,	movēre.
Je ne puis m'empêcher de rire,	Nequeo risum continēre, tenēre, cohibēre.
Il a dit cela pour rire,	Anĭmi gratia, hoc dixit.
Prendre sérieusement ce qui a été dit en riant,	Prævertĕre serio quod dictum est per jocum.
Ne pleurez pas,	Amitte lacrymas.
Il pleure quand il veut,	Habet lacrymas in potestāte.
Voyons où aboutira tout ceci,	Videāmus hoc quorsùm evādat.
Je ne sais où vous voulez aboutir,	Quo evādas nescio.
Ce mot m'a échappé,	Hoc verbum mihi excĭdit.
Tu la paieras, je me vengerai,	Hoc feres non multum.
Mêle-toi de tes affaires,	Tuas res perăge.
Il trouve à redire à tout,	Omnes rodit, vellĭcat; ubīque carpit.
Sauf le respect de la compagnie,	Salva audientium reverentia, dicto sit venia, bona adstantium sit venia, honor sit aurĭbus.
Le plus tôt, c'est le mieux,	Quod celeriùs, id potiùs est.
Chacun à son tour,	Sua quisque vice, suo quisque ordĭne.
Serrez vos rangs,	Ordĭnes stipāte, comprimĭte.
Ceci m'est égal,	Hoc perinde, proinde est.
Supposons que cela soit,	Demus hoc ita esse.
Soit, et ensuite?	Ita res habeat, quid deinde?
Je réponds de ceci sur ma foi,	In hanc rem fidem meam interpōno.

J'ai la réponse toute prête,	Ad manum est responsio.
Je répondrai pour vous,	Respondēbo vestram vicem.
Il m'a tout pardonné,	Omnium mihi gratiam fecit.
Punir quelqu'un pour servir d'exemple aux autres,	Exemplum severitātis in alĭquo statuĕre, edĕre.
Nous sommes, lui et moi, grands amis,	Cum illo magna est mihi gratia.
Il faut avoir égard à cela,	Habenda est hujus rei ratio.
Cette raison me semble fort bonne,	Valet hæc ratio apud me multùm.
Cette raison est contre vous,	Ratio illa contra te valet.
Vous vous trompez extrêmement,	Tota via, toto cœlo erras.
La chose ne va pas comme vous dites,	Alĭter se habet ac dicis.
Je ne suis pas bien certain de cela,	De illa re parùm mihi certum est.
Ils ne font aucun cas de ces choses,	Nullius momenti hoc ducunt.
Qui a fait courir ce bruit-là?	Quis hujusmŏdi dissipāvit, disseminānit rumōrem?
Ce chapeau convient bien à votre tête,	Belle quadrat, convĕnit hic pileus capĭti.
Je suis tout à votre disposition,	Tuus sum mancipio et nexu.
Toutes ces choses sont à votre disposition,	Omnia hæc tibi patent.
Laissez-moi reprendre haleine, courage,	Sine ut ad me redeam.

Ceci m'a un peu soulagé,	Hoc me aliqua ex parte relevāvit.
La chose est en proverbe,	Increbuit res proverbio.
Ceci est passé en proverbe,	Hoc proverbii locum obtinuit; hoc abiit in proverbium.
Dis-lui que je l'appelle,	Voca illum meis verbis; illum nomĭne meo accerse.
Pour ne pas vous retenir plus longtemps,	Omnīno ut te absolvam.
Je vous ai rencontré fort à propos,	Optĭme te mihi affers.
Il a dit cela naïvement,	Natīva venustāte hoc dixit.
Tirons au sort, si vous le voulez,	Res revocētur ad sortem, sorte dijudicētur, si tua fert voluntas.
Choisissez celle qui vous plaira,	Utramvis, utramlĭbet, accĭpe.

—

INTERROGATIONS DIVERSES.	VARIÆ FORMULÆ PERCUNCTANDI.
D'où vous est venu ce soupçon?	Quî tibi ista incĭdit suspicio?
Quel prétexte, quel sujet a-t-il eu de faire cela?	Quid habuit argumenti, quamobrem hoc fecĕrit?
Quel sujet avez-vous de vous fâcher contre moi?	Quid negotii et quamobrem succences mihi?

Qu'est-ce qui vous fâche?	Quid tibi ægre est? Quæ ægrè anĭmo tuo factum est?
Vous me fâchez, vous m'incommodez,	Mihi ægrè facis.
De quoi vous fâchez-vous ?	Quid tibi stomăcho est?
A quoi bon tant de cris et tant de discours?	Quorsum tot clamōres et verba ?
Mais à quoi bon ces arguments ? A quoi bon tant de preuves ?	Sed quid ego argumentor? Quid plura dispŭto ?
Qu'est-il besoin de tant de détours?	Quid opus est circuitiōne?
Qu'avait-il besoin de moi ?	Quid opĕra mea egēbat ?
Qu'avez-vous à démêler avec lui?	Quæ ratio tibi cum illo intercēdit ? Quid tibi cum illo commercii est ?
A quel propos cette dispute?	Quorsum, quorsùs hæc indignatio ?
Ils se disputent comme des femmes,	Altercantur inter se mulĭerum ritu.
Quel est le sujet de ce débat ?	Quod est argumentum querēlæ ?
Qui a tort ? — Vous,	Quis in culpa est? Tua causa deterior est.
Mêlez-vous de vos affaires,	Tuas res perăge.
En quoi ai-je failli ?	Quid, qua in re peccāvi ?
Quel sujet vous amène ici ?	Quæ te causa huc affert, vocat ?
Qui vous a ainsi nommé ?	Quis hoc tibi nomen imposuit, indĭdit ?

A quoi passez-vous votre vie ?	Qua in re vitam exerces ?
Quelle est votre profession ?	Quam vitæ conditiōnem sequĕris ?
Quel profit tirez-vous de cela ?	Quam ex hac re utilitātem ducis ? Quid hoc habet commŏdi ?
A qui cela a-t-il été profitable ?	In cujus hoc utilitātem cessit ?
Ceci tournera à votre profit,	Utilitātem redundābit hoc ad tuam.
Au profit de qui?	Cui bono ?
Quel mal ai-je fait ?	Quid offendi ?
Quelle grande faute ai-je commise ?	Quid tantopĕre delīqui.
Quel forfait a-t-il commis ?	Quod scelus admīsit, patrāvit, commīsit ?
Y a-t-il en cela de ma faute ?	Meritone meo id accĭdit ?
Comment ne savez-vous pas cela ?	Quî fit hoc nescias ?
D'où vient que je ne le sais pas ?	Quî fit ut ego nesciam ?
Le savez-vous ? — Pourquoi ne le saurai-je point ?	Idne scis ? — Quid ego nesciam ?
Pourquoi non ?	Quid ita non ? Quidne ?
Comment s'est passée l'affaire ?	Uti res gesta est ?
Qu'est-il arrivé ensuite ?	Quid tum posteà ?
N'avez-vous point songé à votre réputation ?	Nihil tibi venit in mentem existimatiōne consulĕre ?
Pourquoi tremblez-vous ?	Quid est quamōbrem trepĭdas, trepĭdes ?

Que veut dire cette joie?	Quid istud gaudii est?
Qu'est cela?	Quid hoc rei?
Que pleurez-vous? — Quoi donc! faut-il que je chante?	Quid fles? — Mirum! cantem?
Un homme de bien est-il capable de mentir?	Num cadit in virum bonum mentīri?
Entendez-vous bien ce qu'il dit?	Num intellĭgis; numne, numnam intellĭgis quæ dicit?
Qu'est-ce qui vous inquiète?	Quid tibi est sollicitudĭnis? Quid te tenet sollicĭtum?
De quelle sorte de pain voulez-vous?	Qualem vultis panem? Cujusmŏdi panem vultis?
Combien prend-il pour enseigner?	Quanti docet?
Qu'avez-vous, mon fils, pourquoi êtes-vous triste? — Ce n'est rien, ma mère,	Quid es tam tristis, fili? — Recte, mater.
Voulez-vous me faire un plaisir qui m'obligera beaucoup?	Vis primùm hodie facĕre quod ego gaudeam?
A quel dessein dites-vous ça?	Quorsùm istud?
Quels exemples m'alléguez-vous?	Ad quæ exempla me revŏcas?
Est-ce ainsi que vous voulez nous en faire accroire?	Ităne vero nobis fucum facis?
Prenez garde que vous ne gâtiez quelque chose,	Vide ne quid imprūdens ruas?

Appelez-le de ma part,	Voca illum meis verbis.
Qui est-ce qui est plus heureux que moi ? Personne sans aucun doute,	Ecquis me vivit fortunatior ? Nemo certe quisquam.
Qui vous a donné cette charge,	Quis has tibi partes imposuit ?
Combien vendez-vous ceci ?	Quanti hoc judĭcas ?
Quel est le prix de cela ?	Quanti est hoc ?
Combien prend-il pour enseigner ?	Quanti docet ?
Combien vous a coûté cela ?	Quanti hoc venit ?
Cela ne me coûte rien,	Hoc mihi gratis constat.
Chassez-le dehors,	Trude, extrūde, exīge illum.
Tout beau, ne vous fâchez pas,	Bona verba, quæso.
Qui de nous deux a enfin le dessus ?	Uter tandem nostrûm ?
De quoi discourez-vous ensemble ?	Quâ de re sermōnem habētis, terĭtis inter vos ?
Comment vous laissez-vous aller à ces sottises-là ?	Quid ad istas ineptias abis?
Otez-vous, je vous prie, de mon soleil; vous m'empêchez de m'y chauffer,	Rogo te, absis à sole, offĭcis enim mihi apricanti.
Quelle folie vous a saisi ?	Quæ te dementia cepit ?
D'où vous est venu ce scrupule ?	Unde isthæc te incessit religio.
Qui est-ce qui fait le sermon ?	Quis conciōnem habet ? quis pro conciōne dicit?

Hé bien ! quelle nouvelle m'apportez-vous?	Cedo, quid portas obsecro.
N'y a-t-il rien de nouveau?	Numquid novi?
N'y a-t-il rien autre chose,	Numquid est aliud? Nihilne prætera?
Qui vous a fait retirer de ma compagnie?	Quis te a mea consuetudĭne abstraxit?
Le niez-vous? Oui certainement, je le nie,	Negasne? Nego enimvēro.
Et vous êtes encore ici?	Etiam nunc hìc stas?
Quel homme est-ce?	Quid hoc homĭnis est?
Combien avez-vous employé de temps à faire ceci?	Quantum huic rei tempŏris tribuisti?
Qui employerez-vous pour ceci?	Quem ad hoc interpōnes, adhibēbis?
A quel propos cette dispute?	Quorsùm, quorsùs hæc disputatio?
De quoi traite ce livre?	Quid habet argumenti liber iste?
Que trouvez-vous à redire à ceci?	Quid in hoc arguis, improbas, reprehendis?
Que voulez-vous de plus?	Quid vultis ampliùs?
Quoi plus?	Quid indè porrò?
Dis, quoi plus?	Cedo, quid posteà?
Y a-t-il quelque chose de plus? Quoi plus?	Etiamne est quid porrò? Quid indè porrò?
Qu'arriva-t-il ensuite?	Quid tùm indè?
Qu'est-ce donc? Eh qui vous l'aurait dit?	Quid ergò? Ecquisnam tibi dixĕrit?
Est-ce lui?	An is est?
Est-il dedans?	Anne est intùs?

Ne viendra-t-il point ? —Oui certainement	Numnam veniet ? — Certè.
Croyez-vous cela ? — Oui, je le crois,	Credin ? — Imò certè ?
En veux-tu une partie? — Vraiment oui,	Vis unam partem ? — Commŏda.
Pourquoi le battez-vous ?	Quibus de causis illum verbĕras ?
L'avez-vous fait? — Oui,	Id ne fecisti ? — Admŏdùm.
Pourquoi en avez-vous besoin ?	Quo tibi ista sunt opus ?
Où transportez-vous ce livre ?	Quò librum hunc asportas ?
En quoi vous ai-je fait plaisir? vous ai-je fait du bien ?	Quid de te merui, commerui ?
Combien de temps avez-vous passé en Italie ?	Quamdiù, quandūdum agisti, degisti in Italia ?
Où vous êtes-vous arrêté si longtemps?	Ubi tamdiù commorātus es, morātus es ?
Qui vous a aidé ?	Quem adjutōrem habuisti?
Ne puis-je vous rendre service en quelque chose?	Numquid est, quod opĕra mea vobis opus sit ?
Rendez-moi ce service	Adhĭbe erga me istud officium.
Aidez-moi, je vous prie, en cela,	Id amābo adjŭva me.
C'est la chose du monde que je ferais le plus volontiers,	Nihil est æque quod faciam libens.
Pouvez-vous me rendre service en cela?	Potesne me ad illud adjuvāre ?

Je vous sais bon gré de cela,	Amo te de hac re.
Je suis tout à votre disposition,	Tuus sum mancipio et nexu.
Tout est à votre disposition,	Omnia tibi patent.
A qui avez-vous donné cette commission?	Cui istud negotium demandasti?
Qu'a-t-on fait, dites? Où sont les autres?	Quid factum est? Cedo? cedo alios.
Quel plaisir y a-t-il en cela?	Quid habet voluptātis, quæ percipĭtur ex illa re voluptas?
Donnez-moi la main, de l'eau, mes papiers,	Cedo manum, aquam, tabŭlas.
Depuis quand n'allez-vous pas en classe?	Quamprīdem, quamdūdum scholam frequentāre desiisti?

—

—

IDIOTISMES.	IDIOTISMI.
Perdre son temps et sa peine,	Aquam perdĕre.
Eventer la mine,	Aperīre cunicŭlos.
Graver sur le sable,	In aqua scribĕre.
Parler à un sourd,	Canĕre surdis aurĭbus.
En faire accroire,	Verba dare.
Vous faites le délicat?	Ut delicias facis!
Vous réveillez le chat qui dort,	Obductam refrĭcas cicatrīcem.
Vous avez bien deviné vous y avez mis le doigt dessus,	Belle, acūte, argūte conjecisti; rem acu tetigisti.

Il promet monts et merveilles,	Maria montesque pollicētur.
Chercher midi à quatorze heures,	Nodum in scirpo quærĕre.
Se moquer, se railler de quelqu'un,	Narĭbus indulgēre, naso suspendĕre adunco.
Je n'ai plus qu'à me pendre,	Redit mihi res in restim.
Donner occasion de parler,	Sermōnis ansas dare.
Gros Jean remontre son curé,	Minervam sus docet.
A laver la tête à un âne on y perd son savon,	Latĕrem crudum lavas.
Remonter à la première origine d'une chose,	Ordīri ab ovo.
Cherchez vos dupes ailleurs,	Ad popŭlum phalĕras; quære peregrīnum.
S'avouer vaincu,	Porrigĕre herbam.
Faire venir l'eau à la bouche,	Salīvam movēre.
Il donne dans le panneau,	Ab transenna turdus lumbrīcum petit.
Corriger ses ouvrages, son style,	Stylum vertĕre.
Allez, vous êtes un brave homme, un digne homme,	Abi, virum te judĭco.
Homme d'un goût fin, d'un discernement délicat,	Acūtæ naris homo.
Il y a de la différence entre un honnête homme et un coquin,	Æra distant lupīnis.

Mordre, battre sa nourrice,	Afferre dentes in domĭnum
Il n'a d'esprit que dans l'estomac,	Anĭmus est in patĭnis.
Homme rusé, fin matois,	Naris emunctæ homo; recoctus senex.
Disputer sur des riens,	Rixāri de lana caprīna.
Rendre une chose inutile,	Scopas dissolvĕre.
Pendant tout le repas,	Ab ovo usque ad mala.
Dépenser son bien en bagatelles,	Perdĕre bona in cicĕre et fabâ.
Duper quelqu'un,	Emungĕre alĭquem.
Tuer le temps,	Fallĕre tempus.
Il demeure court,	Hæret illi aqua.
Conter des sornettes à quelqu'un,	Farcīre centōnes alicui.
Etre vendu à l'encan,	Sub hasta subīre.
Ce discours n'a ni rime ni raison,	Nec pes nec caput sermōnis appāret.
De la tête aux pieds,	A capĭte usque ad calcem.
Vous touchez la plaie,	Tangis ulcus.
Tête sans cervelle,	Vacuus vertex.
L'affaire est en bon train,	In vado res est; res calet.
L'affaire est hors de danger,	Res in portu est.
Accompli, parfait ouvrage,	Ad unguem factus.

VARIA COLLOQUIA.

DIALOGUES DIVERS.

PERCONTANDI FORMULÆ.

1. — *Georgius, Livinus.*

G. Vales-ne ?
L. Contemplāre vultum.
G. An me putas medĭcum? Non rogo quid valeas ; nam facies ipsa loquĭtur te belle valēre, sed quomŏdo tibi placeas?
L. Corpus quidem belle habet, sed anĭmo male est.
G. At non valet, qui isthac parte labōrat.
L. Sic res se habent meæ. Corpus valet, sed ægrōtat crumēna.

G. Facĭle isti morbo medebĭtur mater. Ut valuisti usquè?
L. Variè, ut sunt res mortalium.
G. Fuisti semper prospĕra valetudĭne?
L. Prosperrĭma, gratia Supĕris.
G. Faxint Supĕri, ut istud sit perpetuum. Lætus id audio equĭdem, pulchre valeo si tu vales.
L. Nihil intĕrim molestiæ fuit?
G. Nihil, nisi quod tua consuetudĭne frui non licuit.

—

2. — *Jodocus, Rodolphus.*

J. Rectè ne vales?
R. Valeo ut solent quibus cum medĭcis res est.
J. Rem sanè mihi quam acerbam narras. Bono sis anĭmo oportet; multum enim juvat anĭmus in re malâ bonus. Quid morbi est? Quis te morbus habet?
R. Nescio, et hoc labōro periculosiùs.
J. Verùm, nam ad sanitātem gradus est novisse morbum. Nullosne consuluisti medĭcos?
R. Et quidem permultos.
J. Quid respondent?
R. Id quod advocāti Demiphŏris apud comĭcum: alius negat, alius ait, alius deliberandum censet. In hoc consentiunt omnes me misĕrum esse.
J. Quamprīdem habet te hoc mali? Diù est quod tenēris illo morbo? Quantum tempŏris est, quod te malum hoc corripuit?
R. Jam tertius est mensis, mihi quidem secŭlum vidētur, quod ægrotāre cœpi.
J. Adnitendum censeo, ne morbus fiat familiāris.

R. Jam nimiùm assuēvit.
J. Num est hydrops?
R. Negant.
J. Num dysenteria?
R. Non arbitror.
J. Num febris?
R. Opīnor febris esse speciem, sed novam: ut nunc novi subindè morbi exoriuntur, antehàc incogniti.
J. Quoto die recurrit dolor?
R. Quoto die? imò quotidiè, sæpiùs quàm Eurīpus.
J. Papæ, malum abominandum! Undè contraxisti morbum? undè suspicāris hoc esse collectum mali?
R. E frigŏre natum arbitror.
J. Vide ne ex immodĭco studio conciliāris hoc mali. Quin arcessis Lentŭlum, virum sanè medendi arte celebrem?
R. Timeo ne citiùs morbum augeat quàm adĭmat.
J. Si diffīdis homĭni medĭco, pete à Christo sanitātis beneficium.
R. Ab illo nihil peto, nisi ut quod scit optĭmum esse, mihi largiātur.
J. Precor ergo, ut sit tibi medĭci vice Deus. Vale. Opto tibi noctem prospĕram.
R. Et tibi det Deus somnum absque somniis.

—

3. — *Antonius, Claudius.*

A. Salvus sis, Claudi. Benè tibi sit, Claudi.
C. Et tibi meliùs, Antoni.
A. Undè nobis prodis?

C. Ex Hispaniâ.

A. Salvum te advenīre gaudēmus, gratulāmur tibi felīcem redĭtum, qui hòc nobis jucundior est, quò minùs expectātus.

C. Ego vicissim lætor quòd incolŭmis te incolŭmem offendĕrim : non vidērer enim mihi rediisse salvus, nisi te salvum reperissem.

A. Fuitne tibi hoc iter faustum et commŏdum?

C Sic satis, nisi quod nihil usquam tutum est à latronĭbus.

A. Hic est belli ludus.

C. Est, sed sceleratissĭmus.

A. Pedes advĕnis, an eques ?

C. Partìm pedestri itinĕre, partìm vehicŭlo, partìm equo, partìm navigio.

A. Fuistine semper prospĕrâ valetudĭne?

C. Prosperrĭmâ , gratia Supĕris. Ego Dei beneficio perpetuò bellissĭmè valui. Semper prospĕra valetudĭne sum usus; hactĕnus bonâ valetudĭne frui.

A. Faxit Deus ut illud sit perpetuum ac proprium. Lætus illud audio ; voluptātem mihi nuntias ; sermōnem istum ex te audīre suprà modum gaudeo. Ut ad istum modum quàm diutissĭmè valeas, opto. Nihil intĕrim molestiæ fuit ?

C. Nihil, nisi quod tuâ consuetudĭne frui non licuit.

A. Per me, ac per te in postĕrum licēbit : non te remorābor diutiùs, aliàs latiùs nugabĭmur , cum erit utrīque commŏdum. Nunc aliò me vocant negotiŏla quædam. Fac interea ut primo congressu te lætum ac nitĭdum videāmus.

C. Dabĭtur sanè opĕra. Vale in crastĭnum.

—

4. — DOMESTICA FABULATIO.

Mopsus, Dromo.

M. Quid fit? Quid agĭtur Dromo?
D. Sedētur.
M. Video. Sed quomŏdo se res habent tuæ?
D. Ut solent iis quibus Supĕri sunt parùm propitii.
M. Istud omĭnis avertat Deus. Quid agis?
D. Equĭdem otium ago. Id quod vides, nimīrùm nihil.
M. Præstat otiōsum esse, quàm nihil agĕre. Ego te fortassis occupātum seriis negotiis interpello.
D. Imò maxĭmè vacuum. Jam enim me cœpĕrat otii tædium, et congerrōnem desiderābam.
M. Fortassis impedio, interrumpo, intĕrturbo tua negotia.
D. Imò tædium otii discŭtis.
M. Da veniam si te parùm in tempŏre interpellāvi.
D. Imò ipso in tempŏre advĕnis. Opportūnè te hùc attulisti. Optātus ades. Interventus tuus est mihi vehementer gratus.
M. Fortassis alĭquid seriæ rei inter vos agĭtur, cui nolim esse impedimento.
D. Imò lupus, quod aiunt, ades in fabŭlâ? nam de te sermo erat.
M. Facĭlè crediděrim, nam mihi hùc venienti mirè tinniēbat auris.
D. Utra?
M. Læva, undè conjicio nihil magnifĭcè de me fuisse prædicātum.
D. Imò nihil non honorifĭcum.

5. — HERILIA.

Rabinus, Syrus.

R. Heus, heus, furcĭfer, jamdūdum raucesco clamōre, nec tu tamen expergiscĕris : vidēre mihi vel cum gliriĭbus certāre posse. Aut ocyùs surge, aut ego tibi fuste somnum istum excutiam ; non te pudet in multam lucem stertĕre? Qui frugi sunt famŭli, solent exortum solis antevertĕre, curareque ut herus surgens reperiat omnia parāta. Ut ægrè divellĭtur à lecto tepefacto! dum scalpit caput, dùm distendit nervos, dum oscĭtat, tota abit hora.

S. Vixdum diluxit.

R. Credo tibi, nam tuis ocŭlis adhuc multa nox est. Tibi nox adhuc est concubia.

S. Quid me jubes facĕre?

R. Fac ut luceat focŭlus, verre pileum ac pallium, exterge calceos et crepĭdas. Inversas calĭgas primùm intùs purga scopis, mox foris. Deindè suffitum alĭquem facĭto purgando aeri. Accende lucernam, muta mihi lineum indusium, ac ad ignem fumi expertem sicca lotum.

S. Fiet.

R. Atqui move te ocyiùs. Jam hæc fecisse oportuit.

S. Moveo.

R. Video, sed nihil promŏves. Ut incēdit testūdo.

S. Non possum simul sorbēre et flare.

R. Etiam sententias loquĕris? tolle matŭlam, compōne tecti stragŭlas, revolve cortīnas verre pavimentum, verre solum cubicŭli. Affer aquam lavandis manĭbus. Quid cessas? Annus est priùs quam accendas candēlam.

S. Vix reperio scintillam ignis.
R. Sic heri condidisti.
S. Nec follem habeo.
R. Ut responsat nebŭlo ! quasi qui te habeat, careat folle.
S. Quam imperiōsum habeo domĭnum ! vix hujus jussis decem expedīti famŭli fecĕrint satis.
R. Quid ais cessātor ?
S. Nihil, omnia rectè.
R. Sequĕre me ad templum usque. Mox domum recurrĭto, lectos concinnāto, hæc confūsa suo quæque loco digerĭto. Fac ut niteat tota domus ; matŭlam defricāto ; hæc sordĭda submovēto ab ocŭlis, fortassis invīsent me quidam aulĭci. Si quid sensĕro prætermissum, vapulābis largĭter.
S. Hic sane novi benignitātem tuam.
R. Proindè cave, si sapis. Non prandeo domi. Ităque sub horam decĭmam ad me transcurrĭto, deductūrus me eò ubi sum pransūrus.
S. Tibi quidem prospectum est, sed hìc intĕrim nihil est quod edam.
R. Est panis.
S. Est, sed ater et furfuraceus.
R. Delicias homĭnis, an postŭlas ut te placentis tantum sagīnem ? si fastīdis panem citra obsonium, adde porrum, aut, si mavis, cepe.

—

6. — *Rabinus, Syrus.*

R. Profer ocreas, nam equitandum est.
S. En adsunt.
R. Probe quidem abs tè curātæ ! totæ albent situ ; opīnor nec extersas, nec unctas hoc anno, adeò rigent præ siccitāte. Exterge subŭvĭdo

panno ; mox unge ad ignem diligenter, ac macĕra, donec mollescant.

S. Curabĭtur.

R. Ubi calcaria.

S. Adsunt.

R. Verum, sed obducta rubigĭne. Ubi frænum et ephippia ?

S. Sunt in promptu.

R. Vide ne quid desit, aut ne quid ruptum, aut mox rumpendum, ne quid nobis sit in mora quum erĭmus in cursu. Propĕra ad sellarium et hoc lorum cura sarciendum. Reversus inspĭce soleas, sive calceos equōrum, num qui clavi desint, aut vaccillent. Quàm macilenti sunt equi, quàmque strigōsi ! Quoties abstergis, aut pectis illos in anno?

S. Imò quotidie.

R. Nimīrùm res ipsa loquĭtur. Jejūnant, opīnor, nonnunquam totum triduum.

S. Minĭmè.

R. Negas tu quidem, sed aliud dictūri sunt equi, si loqui liceat : quamquam satis loquuntur ipsâ macie.

S. Curo sedŭlò.

R. Cur igĭtur tu habitior equis?

S. Quia non pascor fæno.

R. Hoc igĭtur restat. Adorna mantĭcam celerĭter.

S. Fiet.

---

7. — DE ITINERE FORMULÆ.

Mauricius , Cyprianus.

M. Redîsti nobis obesior solĭto, redîsti procerior.

C. At equĭdem mallem prudentior, aut doctior.

M. Imberbis abiĕras, redĭsti barbatŭlus. Contraxisti tibi absens alĭquid senii. Quid sibi vult hic pallor? quid macies? quid frons caperāta?

C. Ut est fortūna, sic est corpŏris habĭtus.

M. Num adversa?

C. Numquam mihi quidem aliàs secunda, sed nunquam, quàm nunc, restāvit odiosiŭs.

M. Doleo vicem tuam. Dolet mihi tua calamĭtas; sed quid istud mali est?

C. Universæ pecuniæ naufragium feci.

M. In mari?

C. Non, sed in littŏre, nondum navem ingressus.

M. Ubĭnam?

C. In littŏre Britannĭco.

M. Benè habet quòd ipse nobis vivus enatasti. Præstat pecuniæ jactūram facĕre, quam vitæ. Levius est pecuniæ dispendium, quàm famæ.

C. Vitâ famâque incolŭmi, periit pecunia.

M. Vita sarcīri nullo pacto potest, fama ægrè potest, pecunia facĭlè aliundè sarciētur. Quî malum hoc accĭdit?

C. Nescio, nisi quod sic erat in fatis meis. Sic visum est Supĕris.

M. Vides igĭtur doctrīnam ac virtūtem tutissĭmas esse divitias, quæ nec erĭpi possunt, nec gravant circumferentem.

C. Pulchrè tu quidem philosophāris, sed intĕrim ego ringor.

—

8. — *Claudius, Balbus.*

C. Gratŭlor tibi redŭci, Balbe.

B. Et ego tibi superstĭti, Claudi.

C. Gratŭlor tibi in patriam reverso.
B. Imò gratulāre magis è Germaniā profŭgo.
C. Quid ità?
B. Quia illic bellis fervent omnia.
C. Quid Musis cum Marte?
B. Atqui illic ne Musis quidem parcĭtur.
C. Tu igĭtur felicĭter elapsus es?
B. At non sinè periculo.
C. Totus alius nobis redîsti.
B. Quî sic?
C. Ex Batăvo versus es in Germānum. Jamne calles Germanĭce?
B. Sic satis.
C. Quo pacto didicisti?
B. A magistris haudquāquam mutis.
C. Quibus?
B. A militĭbus quovis turtŭre loquacioribus.
C. Sonas-ne probè sermōnem Germanĭcum?
B. Imò et latīnum sono Germanĭcè?
C. Quid? Estne Germānia immūnis à pestilentiâ?
B. Non est, sed perpetua non est: aliquando remittit sese, mox recrudescit; nonnunquam intermittĭtur, deindè recĭpit sese.
C. Non sat erat malōrum, ubi bellum est!
B. Erat, nisi secùs esset visum Supĕris.
C. Annōnæ caritātem istìc esse oportet.
B. Imò penuriam. Omnium rerum illic inopia est præterquam milĭtum. Bonōrum virōrum illic est mira vilĭtas.

9. — PILA.

Nicolaus, Hieronymus.

N. Nulla res meliùs exercet omnes corpŏris partes, quàm pila palmaria. Sed aptior hiĕmi, quàm æstāti.
H. Nullum anni tempus nobis parùm accommŏdum est ad ludendum.
N. Minùs sudabĭtur, si ludāmus reticŭlo.
H. Imò reticŭlum piscatorĭbus relinquāmus. Elegantius est palmâ uti.
N. Age, nihil moror, sed quanti certabĭmus?
H. Talitro ; sic parcētur pecuniæ.
N. At ego malo fronti parci, quàm pecuniæ.
H. Et mihi frons charior est pecuniâ. Alĭquo periculo certandum est, aliōqui friget ludus.
N. Sic res habet ut dicis.
H. Utra pars prior evicĕrit tres lusus, ei victa pendet sextam drachmæ partem. Sed hâc lege ut quidquid e victoriis collectum fuĕrit, insumātur in convivium, ad quod parĭter vocentur omnes.
N. Placet lex, et rata esto. Supĕrest igĭtur ut sortiāmur partes. Nam sumus fermè pares omnes ut non admŏdùm refĕrat, quis cui jungātur.
H. Tu autem me longè peritior es.
N. Ut sim, sed tu felicior.
H. Etiam hìc valet fortūna ?
N. Illa nusquam non regnat.
H. Age, fiat sortitio. Euge, benè cecĭdit. Contigēre quos volēbam.
N. Et nos nostræ sodalitātis non pœnĭtet.
H. Agĕdum , simus viri. Amat victoria curam. Suum quisque locum gnavĭter tueātur. Tu

mihi *consiste* à tergo, exceptūrus pilam, si me *transvŏlet*. Tu istic observa repulsūrus *hùc* ab adversariis revolantem.

N. Qui misĕrit nihil præfātus, frustrà misĕrit.

H. Hem, accĭpe igĭtur.

N. Mittĭto. Si miserĕris extrà lineas, aut infrà, suprà-ve tectum, vestro damno fuĕrit, aut certè nobis fraudi esse nolim. Tu sanè parùm commŏdè mittis.

H. Tibi quidem, at nobis commŏdè.

N. Ut miserĕris, ita remittam. Par pari referam. Sed præstat ingenuè legitimèque ludĕre.

H. In ludo pulchrum est arte vincĕre.

N. Fateor, atque etiam in bello. Sed habet utraque pars suas leges. Et sunt artes illiberāles.

H. Credo, plures septem. Signa terminum testŭlâ, aut rudĕre, aut si mavis pileo tuo.

N. Tuo malim.

H. Rursùs excĭpe pilam.

N. Mitte. Pone notam.

H. Habēmus duos terminos satis longinquos.

N. Utcumquè, sed tamen vincibĭles.

H. Planè vincibĭles, si nemo repugnet.

N. Euge, priōrem metam prætercurrĭmus. Vicĭmus quindĕcim. Heus! præbēte vos viros: Vicerāmus et *hîc*, si tuo constitisses *loco*. Sumus igĭtur pares.

H. Non diu futūri. Vicĭmus triginta..... Vicĭmus quadraginta quinque.

N. Sestertia?

H. Non.

N. Quid igĭtur?

H. Numĕros.

N. Quò pertĭnent numĕri, si nihil est quod numĕres?

H. Noster hic ludus est.

N. Præpropĕrè tu quidem ante victoriam canis triumphum; vidi qui vicĕrint ab hoc numĕro, qui nihil habēbant. Varia ut est Martis, ità lusûs, alea. Habēmus triginta. Jàm rursùm pares sumus.

H. Nunc seriò res agĭtur. Euge, successit, habēmus potiōres non diù habitūri : Dixisti? rursùm æquāli fortūnâ sumus.

N. Diù nutat fortūna, velut anceps, utris velit addicĕre victoriam. O sors, fortūna? si nobis favēris, dabĭmus tibi marītum. Euge! audīvit votum.

H. Penès nos est hujus certamĭnis victoria. Pone notam cretaceàm, ne excĭdat.

N. Jam appĕtit vespĕra, et sudātum est satis; præstat à ludendo desistĕre. *Ne quid nimis.* Supputēmus lucrum.

H. Nos evicĭmus tres drachmas, vos duas. Sed quis solvet pretium pilārum?

N. Omnes ex æquo, pro suâ quisque portiōne. Nam lucrum exiliùs est, quàm ut indè possit alĭquid decĭdi.

—

10. — LUDUS GLOBORUM MISSILIUM

Adolphus, Bernardus.

A. Tu toties apud me gloriātus es, te mirum quemdam esse artifĭcem in certamĭne mittendōrum globulōrum. Age, libet experīri qui vir sis.

B. Nihil detrecto; hùc, si quid libet. Nunc tu planè, quod dici solet, in planitiem provŏcas equum.

A. Et tu me sentíes non esse asĭnum.
B. Placetne *monomachia*, ut unus cum uno congrediātur, an mavis adjungi pericŭli socios?
A. Malo μονομαχεῖν ne qua pars victoriæ decidātur altĕri.
B. Istud et ipse malo, ut laus in solĭdum sit mea.
A. Hi spectatōres erunt et arbitri.
B. Recipio. Sed quod erit victōri bravīum, aut quæ victo pœna?
A. Quid si victo amputētur auricŭla?
B. Non est magnifĭcum certāre pro pecunia. Decertēmus pro sua uterque gloria.
A. Age, placet conditio.
B. Adsit fortūna.
A. Nosti saxum istud promĭnens haud procul à portâ?
B. Novi.
A. Ea erit meta, et hæc linea.
B. Esto : sed sint, inquam, pares globŭli.
A. Minùs discernas ovum ab ovo, aut ficum à ficu. Sed meâ non refert, utrum malis, elĭge.
B. Mitte.
A. Heus! tu mihi non brachium, sed balistam habēre vidēris, ita torques globum.
B. Satis momordisti labrum, satis rotasti brachium. Tandem mitte. O vires herculeas! sed tamen vinco.
A. Nisi scelerātus ille latercŭlus obstitisset, prævertĕram te.
B. Consiste in sphæræ tuæ vestigio.
A. Non utar dolo malo. Cupio virtūte non fraude vincĕre, quandoquĭdem de gloria certāmen est. Benè vertat.
B. Ingens profectò jactus.
A. Ne ride priùsquam vicĕris. Adhuc penè sumus pares.

B. Nunc res agĭtur. Uter prior metam contigĕrit, is vicĕrit... Vici.
A. Sed definiendum erat, quoto ludo constāret victoria. Nam primo nondum incaluērunt vires.
B. Definiant arbitri.
A. Tertiò.
B. Placet.
A. Quid ais? Agnoscisne victōrem?
B. Tibi fortūna magis aspirāvit : viribus et arte non tibi cessĕro : sed quod arbitri pronuntiavĕrint, id sequar.

—

11. — LUDUS SPHÆRÆ PER ANNULUM FERREUM.

Georgius, Petrus.

G. Age, nos auspicabĭmur. Victo succēdet Marcolphus.
P. Sed quod erit victōri præmium?
G. Victus ex tempŏre faciet ac recitābit distĭchum in laudem victōris.
P. Accipio legem.
G. Visne sortiāmur, uter prior incipiat?
P. Esto tu prior, si libet, ego malim esse Abbas.
G. Hòc tua conditio potior est, quòd tibi nota est area.
P. Versāris in tuâ arēnâ.
G. In hâc exercitatior sum, quàm in libris. Tamen istud perquàm exigui momenti est.
P. Æquum est, ut tantus artĭfex in hoc certamĭne, mihi largiāre nonnĭhil.
G. Imò istud abs te petĕrem justiùs : sed parùm est honesta precaria victoria. Is demùm vincit qui suo Marte vincit. Ita sumus pares ut

non meliùs commissus fuĕrit olim cum Bitho Bacchius.

P. Tua sphæra commodior est meâ.

G. Et tua vola vincit meam.

P. Ludĭto legitĭmè absque technis, ac dolo malo.

G. Dices tibi rem esse cum homĭne probo.

P. Sed priùs audīre cupio hujus sphæristerii plebiscīta.

G. Quaternio ludum absolvit. Qui hanc lineam præteriĕrit, in damno est. Relĭquos limĭtes si transilias, sine fraude fiet. Qui globum suo loco movĕrit, perdit jus feriendi.

P. Intellĭgo.

G. En occlūsi tibi portam.

P. Sed istinc te excutiam.

G. Id si fecĕris, cedam tibi hujus certamĭnis palmam.

P. Bonâ fide?

G. Optĭmâ : non enim potes aliâ viâ, nisi sic mittas sphæram tuam in pariĕtem, ut resiliat in meam.

P. Id experiar. Quid ais, bone vir? Nonne depulsus es?

G. Fateor, utĭnam tam sapiens esses, quàm es felix! Sed istud centies tentanti, vix semel successĕrit.

P. Imò, si quid audes deponĕre pignŏris, nisi tertio quoque experimento successĕrit, vinces. Sed intĕrim redde pactum præmium.

G. Quodnam?

P. Distĭchon.

G. Reddam.

P. Et quidem extempŏre. Quid arrōdis unguem?

G. Habeo.

P. Recĭta clarè.

G. Clarissĭmè.

Plaudite victori, Juvenes hîc quotquot adestis,
Nam me qui vicit, doctior est nebulo.

Nonne distĭchon habes?

P. Habeo, sed quale abs te allātum est, tale tibi referētur.

—

12. — SALTUS.

Vincentius, Laurentius.

V. Libetne decertāre saltu?
L. Ludus iste non convĕnit pransis.
V. Quam ob rem?
L. Quia ventris saburra gravat corpus.
V. Non admŏdùm sanè qui pransi sunt in Pædagogio. Nam hi plerùmque cœnaturiunt, priùsquam absolvĕrint prandium.
L. Quod igĭtur saliendi genus placet?
V. Auspicēmur ab eo quod est simplicissĭmum. A saltu locustārum, sive magis ranārum, utrâque tibiâ, sed junctis pedĭbus. Qui longissĭmè promovĕrit cingŭlum, corōnam feret. Hujus ubi erit satiĕtas, aliud atque aliud genus experiēmur.
L. Equĭdem nullum recusābo genus, nisi quod gerĭtur cum periclŭlo tibiārum. Nolim mihi rem esse cum chirurgis.
V. Quid si certēmus unĭcâ tibiâ?
L. Iste ludus est Empusæ; valeat.
V. Hastæ innixum salīre, cum primis est elĕgans.
L. Liberaliùs est certāre cursu. Siquĭdem hoc certamĭnis genus apud Virgilium proposuit et Æneas.
V. Verum, sed idem proposuit et cæstuum certāmen, quo non delector.

L. Designa stadium. Hoc loco sit carcer. Quercus ista sit meta.
V. Sed utĭnam adesset Æneas, qui propōnat et præmia victōri.
L. Victōri abundè magnum præmium est gloria.
V. Victo potiùs dandum erat præmium, solatii gratiâ.
L. Sit igĭtur victo præmium, ut lappâ coronātus redeat in urbem.
V. Equĭdem non recusārim, si tu præcēdas tibiâ canens.
L. Est ingens æstus.
V. Nec mirùm, cùm sit solstitium æstīvum.
L. Præstitĕrat natāre.
V. Mihi non placet ranārum vita. Anĭmal sum terrestre, non amphibion.
L. Sed tamen hoc exercitamenti genus olim cum primis habebātur liberāle.
V. Imò etiam utĭle.
L. Ad quid?
V. Si fugiendum sit in bello, ibi potissĭmum valent, qui sese cursu pedum et natātu exercuērunt.
L. Artem narras haudquāquam aspernandam. Neque enim minùs laudis est aliquando benè fugĕre, quam fortĭter pugnāre.
V. Sum planè rudis et imperītus natandi, nec sine periclŭlo versāmur in aliēno elemento.
L. Sed assuescĕre oportet. Nemo nascĭtur artĭfex.
V. At ego istius genĕris artifĭces permultos audio natâsse, sed non enatâsse.
L. Experiēris primùm, innixus subĕri.
V. Nec subĕri fido magis quàm pedĭbus. Si vobis cordi est natatio, spectātor esse malo, quàm certātor.

—

13. — VENATIO.

Paulus, Thomas, Vincentius, Laurentius, Bartholus.

P. Trahit sua quemque voluptas. Mihi placet venatio.

T. Placet et mihi, sed ubi canes, ubi venabŭla, ubi casses?

P. Valeant apri, ursi, cervi, et vulpes, nos insidiabĭmur cunicŭlis.

V. At ego laqueos injiciam locustis. Insidiābor gryllis.

L. Ego ranas captābo.

B. Ego papiliōnes venābor.

L. Difficĭle est sectāri volantia.

B. Difficĭle, sed pulchrum; nisi pulchrius esse ducas sectāri lumbrīcos aut cochleas, quia carent alis.

L. Equĭdem malo insidiāri piscĭbus. Est mihi hamus elĕgans.

B. Sed undè parābis escam?

L. Lumbricōrum ubĭque magna est copia.

B. Est, si tibi velint prorepĕre è terrâ.

L. At ego mox efficiam, ut multæ myriades prosiliant.

B. Quo pacto? Incantamentis?

L. Vidēbis artem. Imple hanc situlam aquâ. Hos juglandium summos cortĭces virentes, confractos immittĭto. Hâc aquâ perfunde solum. Nunc observa paulisper. Vides emergentes?

B. Rem prodigiōsam video. Sic olim, opinor, exiliēbant armāti ex satis serpentis dentĭbus. Sed plerīque pisces delicatiōris et elegantiōris sunt palāti, quàm ut escâ tam vulgāri capiantur.

L. Novi *quoddam* insecti genus, quo talĭbus insidiāri soleo.
B. *Tu vide* an possis imponĕre piscĭbus, ego ranis facessam negotium.
L. Quomŏdò? Reti?
B. Non, sed arcu.
L. Novum piscandi genus.
B. At non injucundum. Vidēbis et fatebĕris.
V. Quid si nos duo micēmus digĭtis?
P. Ignāvum est ac rustĭcum lusûs genus. Ad focum desidentĭbus magis convĕnit, quàm in campo versantĭbus.
V. Quid si certēmus nucĭbus?
P. Nuces admŏdùm puĕris relinquāmus. Nos grandiuscŭli sumus.
V. Et tamen nihil aliud adhuc, quàm puĕri sumus.
P. Sed quibus decōrum est ludĕre nucĭbus, iisdem non indecōrum est equitāre in arundĭne longâ.
V. Tu igĭtur præscribĭto lusûs genus. Sequar quòcumque vocāris.
P. Et ego futūrus sum omnium horārum homo.

—

14. — EUNTES IN LUDUM LITTERARIUM.

Sylvius, Joannes.

S. Cur adeò curris, Joannes?
J. Cur lepus, ut aiunt, præ canĭbus?
S. Quid hoc proverbii est?
J. Quia nisi adfuĕro in tempŏre, ante recitātum catalŏgum, actum est de pelle meâ.
S. Hac equĭdem ex parte nihil est periculi. Modò prætĕrĭta est quinta. Inspĭce horologium,

manus nondum attĭgit punctum, quod horam ab horâ æquis spatiis dirĭmit.

J. At ego vix habeo fidem horologiis, mentiuntur nonnunquam.

S At mihi fide, qui campānæ vocem audīvi.

J. Quid loquebātur?

S. Horam esse quintam.

J. Sed est, et aliud, undè magis etiam timeam. Reddenda est memorĭter hesterna lectio, satis prolixa. Vereor ut possim.

S. Commūne periculum narras : nam et ipse vix satis teneo.

J. Et nosti præceptōris sævitiam. Omnis illi noxa capitālis est.

S. Reddāmus inter nos vicissim, altĕro recitante, altĕro codĭcem inspiciente.

J. Pulchrè mones.

S. Fac præsenti sis anĭmo, nam metus offĭcit memoriæ.

J. Facĭlè deponĕrem pavōrem, si non adesset periculum. At in tanto discrimĭne quis possit esse secūrus anĭmo?

S. Fateor, attămen non agĭtur de capĭte, sed de parte diversâ.

—

15. — *Cornelius, Andreas.*

C. Scite tu quidem pingis, sed charta tua perfluit, charta subhumĭda est, ac transmittit atramentum

A. Quæso ut appāres mihi pennam hanc.

C. Deest mihi gladiŏlus scriptorius.

A. En tibi.
C. Hui! Quàm obtūsus!
A. Accĭpe coticŭlam.
C. Utrum amas scribĕre cuspĭde duriuscŭlâ, an molliōre?
A. Attempĕra ad manum tuam.
C. Ego molliōre soleo.
A. Quæso ut mihi descrības ordĭne figūras elementōrum.
C. Græcas an Latīnas?
A. Latīnas primùm conābor imitāri.
C. Suppedĭta chartam.
A. Accĭpe.
C. Sed meum atramentum dilutius est, subindè infūsâ aquâ.
A. At meum linteŏlum prorsùs exaruit.
C. Inspŭe.
A. Imò potiùs rogābo alicundè.
C. Præstat habēre domi, quàm rogāre commodātò.
A. Quid est scholastĭcus absque calămo et atramento?
C. Quod miles absque clypeo et gladio.
A. Utĭnam mihi essent articŭli tam celĕres. Equĭdem non possum dictantis vocem scribendo assĕqui.
C. Prima cura sit, ut benè scribas : proxĭma, ut celerĭter. *Sat citò, si sat benè.*
A. Bellè; sed istam cantiōnem cane præceptōri, cùm dictat : *Sat citò, si sat benè.*

16. — ITER ET EQUUS.

Philippus, Misippus, Misospudus, Planetes, Puer.

Philipp. Vultisne proficiscāmur anĭmi gratia Bononiam, quæ est ad Sequănam.

Misipp. et *Misosp.* Nihil malŭmus, die præsertim serēno, et a ventis silenti, tum etiam in nostro pædagogio feriāto.

Misosp. Ego habeo *Asturconem.*

Philipp. Et ego equum meritorium conductum de lusco impostōre.

Misipp. Ego et Planetes vehēmur rheda : relĭqui, si vidētur, vel pedestres sequentur nos, vel vi brachiōrum agent cymbam contra cursum amnis.

Plan. Imò equis trahētur.

Misipp. Ut erit cordi; nam nobis pedestre iter magis placet.

Philipp. Eia, puer, frena equum meum, et insterne. Quid, malum manno indis lupātum? Orna potius frenŭlo illo levi cum bullis.

Puer. Hui, nec oream habet nec aureas.

Philipp. Si scirem, qui fregisset, ego illi frangĕrem.

Misipp. Quid tu nunc dices concitātus?

Philipp. Panem in cœnâ. Accĭpe, unde potĕris, accommodāto.

Puer. Scilĭcet, in mediis pædagogiis quæris tu vel equos, vel equōrum ornamenta?

Philipp. Supple igĭtur, quæ desunt, ex hoc fune.

Puer. Erit deforme.

Philipp. Abi, insāne : quis vidēbit extra urbem?

Puer. Antilēna est dissūta.

Philipp. Sarcias ligŭla adstrictoria alĭqua.
Puer. Non habet postilēnam.
Philipp. Nec est opus.
Plan. Magnum equĭtem, et exercitātum! delabētur ephippium ad collum, et effundet te equus supra caput.
Philipp. Quid ad me? Lutōsa est magis via, quàm lapidōsa: inficiar cœno, non cruentābor. Sed, si hæc omnia apparanda, non hinc discedēmus ante vespĕrum. Adduc equum qualicumque ornātu.
Puer. Parātus est: conscende. Ah! quid agis? pedem dextĕrum ponis priōrem in stapĕda?
Philipp. Utrum ergo?
Puer. Sinistrum; et habēnas sinistrâ manu rege; dextĕra cape hanc virgŭlam, quæ erit pro calcarĭbus.
Philipp. Non indigeo: calcanei erunt mihi vice calcarium.
Puer. Ite, ego comitābor vos pedester.
Misipp. O equum molestissĭmum succussatōrem! ossa mihi omnia contudĕrit, priusquàm perveniāmus in oppidŭlum.
Philipp. Quid, malum, est stratum istud tuum? Clitella est, ut puto.
Misipp. Paulò minus.
Philipp. Quanti, quanti?
Misosp. Nummis quatuordĕcim.
Philipp. Equum ipsum cum suo victu, et vestitu tanti non emĕrim: nec vidētur mihi equus vector, nec ephippiarius; sed jumentum clitellarium; et jugāle, aut dossuāle. Animadverte, quæso, ut passim cespĭtat; vel in chartam, aut latum culmum impingĕret.
Misipp. Quid tu de eo dicis? pullus est adhuc. Sed garrias, quæ voles: vides tu hunc equum?

Is qualis, qualis est, me vehet, aut ego illum.

Puer. Ungŭlam habet tenerrĭmam miser.

Philipp. Quis admonuit te tam accurāte unocŭlus, cŭm tibi eum insternĕret?

Misipp. Rogāvit verbis amantissĭmis, ne duo insiderēmus equo, alter in strato, alter super clunes, et ut in equīli diligenter ei substernĕrem.

Puer. Nimīrum eget misellus, qui latĕra habet nudāta à carne.

Philipp. Quotam esse horam jam censētis?

Misipp. Ex sole conjicio esse ultra decĭmam.

Puer. Appĕtit jam meridies.

Philipp. Ităne? Heus, Misippe, eāmus; sequātur, qui potĕrit. Invenient nos ad *Galerum purpureum*; ea est taberna diversoria sita contra *regiam Pyramidem*, non procul a domo Curiōnis.

Misipp. Quà egrediēmur?

Philipp. Per portam *Marcellinam* ad dextĕram, simplĭci via, et directa.

Misipp. Imò teneāmus hanc semĭtam; via jucunda et placĭda.

—

17. — EUNTES IN LUDUM.

Antonius, Marcellus.

A. Securusne, et timōre expedītus in sphæristerium vadis, Marcelle?

M. Quid tibi ista percunctatiōne vis? explicandum non enim satis intellĭgo.

A. Fabor ergo apertiùs. Contexuisti epistŏlam quam à nobis hodiè requīret Præceptor.

M. Contexui, et descriptam porto mecum.

A. Præcurrit alacrĭtas tua meam tarditātem. Quanquam haud ita pigritia me, ut chartæ penuria, quâ premēbar, remorāta est, fecitque ut meam non totam descripsĕrim : seriùs quippe adeptus sum papyrum.

M. Quid actūrus, si poposcĕrit?

A. Dum vestras emendat, interea quod relĭquum est, nullo negotio describam. Hoc concessūrum mihi spes est, si quidem aliis aliàs concessit.

M. Ostende tuam scriptiōnem.

A. Hem.

M. Quàm fædè tu pingis littĕras? gallīnam scripsisse arbitror. Quàm item vacillant versus?

A. Dummŏdò legi queat scriptūra, parvi duco tristia sint, an læta, pulchra visu, an deformia elementa : versus ad amussim nequeo dirigĕre, quantumvis coner. Atqui non tam valdè utraque laude mihi ante stas.

M. Judicium cœci. Alĭter doceat me Præceptor, si ipsi displiceo, cum istis illepĭdis invenustisque characterĭbus.

M. Abhorrent istæ partes ab ejus munĕre. At unde discam tandem? Quid tu nunc mihi auctor es?

M. Alĭquem perītum adolescentem pacta pecunia condūcant parentes tui, quem hanc ad rem magistrum cupias.

A. Attămen doctrina quòque spectāti, et clari homĭnes plerumque inscītè et indecōrè efformant figūras istas.

M. Dici alĭter non potest, verùm non idcircò sunt docti : et tamen multi illōrum decenter.

A. Parentes mei (quod vitium senectus affert) attentiōres sunt ad rem, quàm sat est, de-

fraudant genium suum : vereor ut illis per suadeam.

M. Adhĭbe procuratōrem Magistrum, cujus unum verbum huc plus valēbit, quàm centum tua.

A. Rogābo ut hanc mihi opellam surripiat.

M. Cætĕrùm, quæ heri explicāta sunt in Cicerōne, si te fortè nominavĕrit, potĕrisne repetĕre?

A. Nisi ipsemet opitulētur, parum benè : oblitus enim sum quorumdam, et quem domi interrŏgem, habeo, præter pariĕtes, nemĭnem.

M. Hærenti subveniet. Ego insŭper, quoad ejus facĕre potuĕro, tibi opem feram.

A. Mi optĭme Marcelle, sponden' te mutuum esse factūrum mecum si in eodem luto hæsitavĕro? Si necessitūdo postulavĕrit?

M. Spondeo firmĭter.

A. Salva res est.

—

18. — SILENTIUM ET ATTENTIO.

Sigismundus, Cœlestinus.

S. Duplicĭter peccātur in gymnasio quotidie, ab aliis hoc, ab aliis illo modo.

C. Quæ sunt ista peccāta?

S. Confabulāri et præceptōri non attendĕre.

C. Qui priùs designant, utrōque tenentur.

S. Ita prorsùs existĭmo. Verùm qui aliud, alĭbi ocŭlis curiōsè divagantur, pingunt animalia, equĭtes, stultos, libellos ineptos legunt, chartas et scamna conscindunt, illi in posteriōre genĕre culpam castigabĭlem committunt.

C. Verè dictum sentio, et novi quorum ista est consuetūdo.

S. *Tu ipse unus* de illis es.
C. *Egŏne?*
S. *Ita*; næ.
C. Falsò hoc in me vitium confers.
S. Mentīri non est meum.
C. Attentissĭmè audio.
S. Non semper.
C. Quando eōrum quæ tu commemorasti alĭquid ago, quasi si quid per transennam inspicĕrem, et levi brachio id fit.
S. Ut elĕvat hic peccātum suum?
C. Haud elĕvo; ut loquor, ita res.
S. Quin est quando sermuncŭlos seris cum proxĭmis.
C. Demīror tantum tibi esse otii à rebus tuis, ut aliēna cures.
S. Tam sine pudōre id perpetrāris, ut non possim non notāre; vidēret vel cœcus, audīret etiam surdus.
C. Vicissim te captābo.
S. Capta, non capies tamen. Sed extra jocum: desiste, si te amas, ab hujusmŏdi virtutĭbus, et noli cùm te ipsum privāre tantārum utilitātum fructu, tùm alios impedīre.
C. Quos alios impedio, cùm tenuissĭmo sono loquar?
S. Qui propiùs tibi assĭdent, dextrâ, sinistrâ, et à tergo.
C. Apăge cum superstitiōsa ista religiōne tua.
S. Amīcè monenti volens obsecunda, et boni consŭle: aliōqui coactus, non mihi sed Magistro.
C. Adeò infanda hæc tibi peccāta videntur?
S. Magna procul dubio suo in genĕre. Nam quid indignius, ac turpius in schola delinqui possit, haud dispicio.

C. Nisi aut ego mutus fiam, aut tu obsurdescas, difficĭle pax inter nos erit.
S. Tu considĕra quorsum eas, et quid tibi futūrum sit. Auceps quando concinnāvit aream, offundit cibum : aves assuescunt, sæpè edunt: semel si sunt captæ, rem solvunt aucŭpi.
C. Intellĭgo parabŏlam. Opĕre maxĭmo dabĭtur opĕra, ne fraudi sit hoc aucupium.

—

19. — COLLOQUIUM IN SCHOLA.

Georgius, Thomas.

G. Oho! Thoma, jam ulciscar me. Frequenter abs te accusātus, paria repōnam.
T. Aliquoties accusāvi te, non eo inficias : sæpius, nego.
G. Quare autem vel aliquoties?
T. Quod commeruĕras, et mihi quoque non plus parsum est ab aliis.
G. Nunquam te læsi.
T. Imò reum me fecisti.
G. Nunquam.
T. Quid est porrò quod me cogĭtas accusāre? Quid culpæ contraxi?
G. Scamnum cultello scriptorio conscindis, quod prohibuit Præceptor, et tuum nomen incĭdis, quod graviùs prohibuit.
T. Oro te, tace, cera complēbo sulcos illos, aut radam lignum, ne appareant littĕræ.
G. Vah consilium callĭdum! Quid dabis in loco mercēdis?
T. Submissè, ne audiat Magister. Pulcherrĭmum de globŭlis meis.

G. An tulisti tecum?
T. Non *omnes*.
G. Quot habes?
T. Septem.
G. Monstra, si placet.
T. En.
G. Sunt elegantes. Facisne mihi copiam eligendi quem præcipuè prŏbavĕro?
T. Facio.
G. Hunc elĭgo.
T. Istum eligĕres; meo enim judicio post se relinquit altĕrum præstantiâ.
G. Non tam aptus est ad manum meam propter magnitudĭnem.
T. Ergo istum, paulò minōrem.
G. Sine tentem. Nimium parvus est.
T. Retinēbis igitur, quem primum omnium sumpsĕras.
G. Ita faciam. Quàm venustè nigro alboque distinctus, venŭlas quasdam ostentat? Emistine an lucro acquisivisti?
T. Lucro.
G. A quo?
T. A Leonardo nostri vicīni filio, quicum persæpè ludo.
G. Si tam scitè factis abundat globŭlis, provocābo illum ego similĭter ad certāmen.
T. Vix aliquando vincĭtur : peritissĭmus enim hujus scientiæ puer est.
G. Et me lusōrum non ultĭmum esse cognoscet. At comprimāmus oratiōnem : Præceptor de cathedra descendit, ne confabulantes inveniat, et ad pœnam vocet. Profectò haud multum abest a nobis infortunium.

20. — SOMNUS IN GYMNASIO.

Fabiolus, Erastus.

F. Fabiosŭlum te autŭmo.
E. Quam ob causam?
F. Quòd me modò vellĭcas, modò pugnum in latus meum incŭtis.
E. In laneum latuscŭlum tuum. Cur dormĭtas? non decet hoc in schola.
F. Mihi sic usus est : tu, ut tibi opus est facto, ita facĭto. Tuâ quid refert?
E. Meâ quidem aliquantŭlum, tuâ verò permultùm. Nam si te dormīre scivĕro, doctor me quoque ut infidēlem custōdem supplicio prosecutūrus est.
F. Ităne est?
E. Etiam, dormitātor, ita est.
F. Permitte ut dormiam. Quomŏdo nunc est, alĭter fiĕri non potest.
E. Istam à Magistro veniam pete.
F. Irrīdes? quasi tu dicas; pete ab atrōci cane ut te mordeat : sua sponte mordēbit.
E. Ego profectò non feram, non patiar, non sinam ut dormias : usque et usque molestus ero, etiam acicŭla, en, te compungam, ut clames, teque ipsum ut sorex tuo indicio prodas.
F. Heu mitte me : vicissim indulgēbo, si te somnicŭlus corripuĕrit.
E. Hanc abs te gratiam nolo.
F. Tamen.
E. Jam reddenda erit è memoria hesterna prælectio : excŭte somnum, frica paulùm ocŭlos, et relĕge quæ edidicisti. Nisi faxis, à tergo, suprà caput, ante ocŭlos vindicta est.

F. Quid relĕge? nihil edidĭci.
E. Tum tu ipsa es miseria.
F. Non exĭget à me quidquam hac luce : non enim omnes, id quod scis, quotidiè recitāre possŭmus, præ multitudĭne.
E. Ponāmus exigĕre : quid dices?
F. Doce tu me quid dicendum.
E. Pulchrè dictum! Egŏne doceam te mendācem fiĕri? nihil attraxit funis tuus.
F. Actum est, verberābor, recitāre non potĕro. Quid ergo prodĕrit mihi si vigĭlem? uno dolōre duo peccāta expiābo : dormiam rursùs.
E. Dormi, dormi, nihil moror. Si Magister me objurgābit, narrābo quid fecĕrim, quid dixĕrim tibi, quid tu contra respondĕris.
F. Tantum ne me expergefacias. Si etiam hodie vapulavĕro, non moriar.
E. Quæ tibi verberatio fauste ac felicĭter eveniat, mi Fabiŏle.

—

21. — ACCUSATIONES.

Cyprianus, Magister, Bernardus, Alexis, David, Isidorus.

C. Præceptor, Alexius pingit.
M. Alexi, quid facis?
B. Nihil.
M. Nihil? at jam faciam tibi alĭquid. Exhĭbe chartam.
A. Nihil est.
M. Ostende sine morâ.
A. Quæso.
M. Videam... si rursùs deprehendĕro pingentem, scis quid tibi depictūrus sim?
A. Scio.

D. Præceptor, licetne paŭca?
M. Quid dictūrus?
D. Isidōrus non habet librum.
M. Ubi est liber tuus?
I. Amīsi
M. Siccĭne rem tuam custōdis? Domĭne, an in scholâ, an in viâ?
I. Nescio.
M. Quæsivisti?
I. Tanquam si acicŭlam quærĕrem.
M. Nisi tu ante noctem reperĕris, cras in te exemplum edētur, ut ne quis deinceps perdat libros suos.

—

22. — ACCUSATIONES.

Hyeronymus, Felix, Magister.

H. Papæ, quid tu audacissĭmè locum aliēnum occŭpas?
F. Aliēnum?
H, Ita loquor, aliēnum.
F. Tuumne?
H. Meum, inquam.
F. Non est hic locus tuus.
H. Cujus est? Doce me.
F. Meus.
H. Age si quid agis.
F. Quid ego agam?
H. Restitue meum mihi locum quem involasti.
F. Si tuus sit, restituam. Aufer hìnc jurgium, si sapis.
H. Præceptor, iste mihi injuriam infert.
M. Quid illic clamōris exorĭtur?
H. Felix, dùm ego aliquantò post tempus venio

in scholam, impudenter sibi vindicāvit locum meum.

F. Falsò me accūsat, teneo locum meum.

M. Quid tu ad hæc?

H. Quia honoratior est locus, idcirco me absente ausus est aliēnam possessiōnem irruĕre.

F. Non irrui.

H. Irruisti, restitue debĭtum.

F. Nihil debeo.

M. Dirĭmam litem. Meridiānis horis parāti instructique ad cōncertatiōnem erĭtis. Tùm si tu Felīcem, Hieronyme, disputando vicĕris, infĭmo ipsum loco, prope januam collocabĭmus, ut ei tutēlam gerat, et humiliētur, qui se novo exemplo exaltavĕrit. Sin ipse te superārit, retinēbit hunc locum, quoniam te dignior omnium punctis censebĭtur qui hìc sedeat, et justè eum repetĕre non potĕris, meâ quidem sententiâ.

F. Æqua conditio.

H. Non detrecto hanc pugnam. Commutābo tibi nomen hodiè, ei vivam, ut pro Felīce infēlix vocēre.

F. Minas tuas flocci pendo.

—

23. — TEMERARIA SUSPICIO.

Burkardus, Alipius.

B. Me infortunatissĭmum! Nullus dies abit, quin amittam alĭquid, nunc atramentariŏlum, nunc papyrum, nunc libellum alĭquem, nunc calămum, ut in præsens : schola ista est plena furum, nec pœnārum ullus jam hîc est metus.

A. Ne tu nostam inconsultò in crimen vocavĕris.
B. Alĭquem vestrûm mihi surripuisse calămum oportet.
A. Quî scis te attulisse?
B. Quî sciam? nonne hoc litterārum paulò ante exarāvi?
A. Utĕre alio intĕrim, dum priōrem recupĕres.
B. Nec unum præterea mecum attŭli.
B. Suadeo ut sit, quod tu semper possis avertĕre. Libentiùs sane tu cum malo quiescis, an sine malo, si copia est?
B. Quis potuit clepsisse, nisi qui mihi sedet proxĭmus?
A. Quid ergo? Joannes tibi à dextris non assĭdet, sicŭti ego à sinistris? Cur non potiùs illum quàm me arcessis furti hujus?
B. Joannem novi, mallet spoliāri suis, quàm minĭmum quippiam sublegĕre de meis : dissimĭlis tui est.
A. Certè dignus es virgis.
B. Tace de virgis : quare me his dignum depŭtas?
A. Quia de me falsum per imprudentem audaciam, sine argumento, pronuncias.
B. Hei, utĭnam habērem calămum meum : quem eò molestius amitto, quòd tertium jam mensem usus sum; adeò bonus et firmus est.
A. Qui si reddidĕro tibi calămum tuum?
B. Qui reddit, abstŭlit : atque hoc est, quod mihi dudum videbātur.
A, Non est hoc semper consĕquens, inepte. Tu tibi abstulisti.
B. Quomŏdo? quis post homĭnum genus natum sibi quidquam abstŭlit?
A. Quia super auricŭlam, ut mos obtĭnet, reposuisti, postea es oblitus, quodque non amisĕras quæsivisti et alios furātos putavisti. En tibi

tuum optatissĭmum calămum : deinceps quoties amisĕris, auricŭlam dextĕram interrŏga priùs, an viderit calămum, quàm de innocentĭbus mentiâre.

B. Mi Alipi, mi Alipi. Gratias ago tibi ; ignosce, obsecro, quòd tecum egi suspiciosiùs, atque immodestiùs.

24. — MUTUATIO CALAMI.

Conradinus, Pigmenius.

C Da mihi, oro, utendum calămum.
P. Nullos habeo calămos hodie, quos tibi dem mutuos.
C. Thecam plenam apud te vidi.
P. Per somnium fortassis. Sed dicam uno verbo rem totam : nullos habeo quos tu commodātos retineas.
C. Quæ tam mala mens in hanc te suspiciōnem impellit? tam perversè de me existĭmas? eho, nondum nosti mores meos? verùm, ne sis in mora, da mutuum calămum.
P. Ubi tui?
C. Meliuscŭlos relīqui domi, deteriōres portāvi mecum per imprudentiam.
P. At tu meum quoque disperdĕres, aut nimium premendo, aut ipso instinctu, ad fundum atramentarii allidendo videlĭcet.
C. Levĭter ducam per chartam, sensim intingam, salva cupĭde.
P. Multăne descriptūrus?
C. Tantummŏdo versus alĭquot à præceptōre post horam explanandos : ut nimīrum glossŭlas in-

terserĕre queam, nam retinēre eas non possum ob tenuitātem memoriæ. Si quid mutuabĕris à me, seu calămos, seu papyrum, seu librum, seu quid aliud, dabĭtur mutuum, haud gravātè.

P. Ecce tibi probātum calămum quem dono, tuus esto.

C. Multùm te, mi Pigmeni, de istac liberalitāte amo. Experiar. Profectò idoneus est, si quis alius, ad decōrè formandas littĕras.

—

25. — CALAMI PRÆPARATIO.

Vedastrus, Balthasar.

V. Cùm haud invenustè pingas elementa, doleo tibi nec chartam esse bonam, nec calămos aptos.

B. Ab his singŭlis fateor me inŏpem. Charta nec candĭda multùm, nec firma et plana, sed aspĕra, scabra, et pilis parvissĭmis plena, quos cum à calămi crena detrăho, scis ipse quales efformentur littĕræ. Sed quod intolerabiliùs mihi accĭdit, etiam perfluit, verùm hæc culpa sit atramenti potiùs, quod cùm esset heri spissum valde, aqua nimia effēcit dilutissĭmum, et subalbĭdum. Calămos ad usum accommodāre cultello prorsùs nescio; et te etiam atque etiam vehementerque rogo, ut hanc rem me doceas, si ipse scias.

V. Misĕret me tui, qui penè solus ignōres, quod condiscipŭli tui didicērunt magnam partem.

B. Libĕra tu me istâ ignorantiâ.

V. Ausculta igĭtur. Anserĭnæ pennæ sunt ad scri-

bendum imprīmis apposĭtæ, iisque pluries utĭmur, ac sœpiùs quam pavōnum aut cygnōrum, quarum illæ nimis sunt duræ, hæ nimis amplæ, quanquam diutiùs bonæ permănent atque anserĭnæ.

B. Teneo.

V. Ex his ipsis anserĭnis meliōres judicantur, quæ sunt pellucĭdæ, mediocrĭter duræ, caule longiōre, ampliōre, firmiōre. Quæ autem habent caulem brevem, angustum, et sunt admŏdùm duræ, ut quæ inhærent extrēmæ alæ, non probantur.

B. Jam novĕrim deligĕre pennas.

V. Ubi delegĕris, ita parābis. Rescindes eamdem, plumŭlas utrinque detrăhes, scalpelli tergo cavum pennæ lævigābis, extrēmum cavi, seu caput rescindes ex utraque parte, antrorsum et retrorsum hoc modo, ut fiat bifurcāta (aspĭce). Tantum porrò resecābis, quantum latus est unguis auriculāris digĭti.

B. Meminĕro.

V. Post hæc in dorso crenam facies; id est calămum cuspĭde cultelli, sive extrēmo cultello justè per medium scindes, sic ut fissio seu incisūra diametro dorsi parĭter penè æqualĭterque respondeat. Tum ubi adhuc aliquantillum deorsum à fronte exsecuĕris, à dextris et sinistris acuĕre calămum, et mucrōnem facĕre perges; seu æquābis duos illos pedunculos, sive cruscŭla. Nunc me vide, quomŏdo indĭtâ crenâ utrumque horum absolvam.

B. Observo.

V. Rastellum hoc, quem mucrōnem anteà vocāvi, temperātæ gracilitātis esse debet, de quo quantò plus abscidĕris, tantò habēbis calămum obtusiōrem, et grandiorĭbus notis du-

cendis aptiōrem : dextra tamen pars, in quam calămus, dum scribĭmus, incumbit, sit aliquanto altior sinistrâ, quod discrīmen adeò sit minūtum, vix ut perspiciētur. Age, experiāmur hunc nostrum. Accĭpe, vide an placeat. Quare sic eum capis?

B. Sic assuēvi.

V. Tene pollĭce et medio digĭto, molliterque superpōne indĭcem, sic; ità minùs vacillābit manus, et firmiùs eam chartæ imprĭmes. Sit autem brachium usque ad cubĭtum libĕrum dum scribis, et pondĕre suo tabŭlæ seu pluteo innitātur, tota autem manus auriculāri. Intuēre me scribentem.

B. Imitābor ad unguem, et quibuscumque officiis potĕro, tuam erga me humanitātem aut obruam, aut exæquābo.

—

26. — CHARTÆ IN MEMBRANAM CONSUTÆ.

Christophorus, Hugo.

C. Mi Hugo, est quod abs te petam.

H. Pete audacter.

C. Insue mihi in membrānam hasce chartas puras.

H. Ipsĕmet insuĕres.

C. Expers sum hujus artificii : atque ut id credas, inspĭce hunc librum, quàm sit inconcinnè distortèque consūtus.

H. Nec me Bibliopĕgus erudīvit.

C. Attămen, quasi erudītus eleganter id facis.

H. Si cui optĭmè placet, ei optĭmè facio. Complicastine jam chartas tuas?

C. Maxĭmè istæ sunt.
H. Da filum, acum, membrānam.
C. Cape omnia.
H. Filum oportet cerātum esse, ut opus evādat diuturnius.
C. Heus, puĕri, quis secum affert seram?
H. In meo saccŭlo quæram. Alĭquid certè reperio, ceram candĭdam; commodissĭma est huic rei, nuper mihi hoc frustillum donāvit ædituus ad tales usus. Tu porrò attentus aspĭce me suentem, et artem disce, quò posthàc aliēnâ opĕrâ ne indigeas.
C. Aspicio intentis ocŭlis.
H. Ecce quemadmŏdum chartam chartæ arctiùs conjungo, ut spatium inter illas nullum intercēdat.
C. Video.
H. Item quemadmŏdum suprà et infrà sunt æquāles, inter se nulla promĭnet.
C. Aptè, artificiōsè.
H. Nec foris in tergo fila superiōra inferiorĭbus longiōra visuntur : nec primum à secundo majōre intervallo distat, quàm secundum à tertio, tertium à quarto.
C. Perītè.
H. Nodi parvi, et intùs omnes.
C. Sanè.
H. Nunc tu cultellum accĭpe sic, partesque chartārum superiōres cautè scindendo apĕri.
C. Pro istâ opĕrâ referĕtur gratia tibi, mi Hugo.
H. Satis gratiārum retulĕris, si me amavĕris, et majōre quâdam curâ et alacritāte quàm hucusque didicĕris.
C. Utrumque præstatūrum tibi recipio.

—

27. — FRUSTRATIO PETITI ATRAMENTI.

Simplicius, Zepherinus.

S. Magnum apud me beneficium ponĕret, qui pauxillum atramenti in vascŭlum hoc meum, cujus linteŏlum penè exaruit, infundĕre de suo dignarētur. Si gossypium, aut tormentum imposuissem, et calămos intingendo corrupissem, et jam pridem atramento caruissem. Tu, Zepherine, quoniam circumfers atramentarium instar lampădis, aut mortarii vastum, et amplum, ne denĕges mihi ad incĭtas redacto, quam submissè peto stipem, seu eleemosynam.

Z. Vix quarta pars horæ præteriit, cùm alius idem quoque me poposcit : et dedi. Nunc si tibi similĭter dedĕro, veniet tertius, deindè quartus, deindè quintus, et ita me exarmabĭtis omnīnò, et mendicitātem mihi afferētis.

S. Non venient, interpōno fidem meam.

Z. Quî scis?

S. Vidi cum intingĕrent calămos, referre eos ex atramentariŏlis madidissĭmos.

Z. Quin aquam infundis?

S. Exeundum esset è schola, currendumque ad fontem in forum propter sex aut septem aquæ guttŭlas.

Z. Inspĭce.

S. Linguam nimis siccam gero. Da si quid das, et si vis dare bis, da citò semel.

Z. Aliam quercum excŭite, aliunde exōra quo indĭges : atramentum hoc mihi coxi, non tibi.

S. Saltem da mutuum, si non vis gratuĭtò, rem tantillam.

Z. Pergui aures tundĕre? abi hinc.
S. Aliquandò tu etiam egēbis alĭquo, tum accedĭto ad Simplicium, par pari referĕret. Spectāte hujus Zepherini inhumanitātem et avaritiam; ego te pro istis factis mactābo infortunio.

—

28. — MUNDITIA LIBRORUM.

Amantius, Mansuetus.

A. Si incumbĕre in libros, et cubĭto suprà eos deposĭto niti, haud memĭni vidēre, qui magis incumbat te uno, qui Emmanuēlem et alios codĭces tuos prope jam incumbendo contrivisti.
M. Assiduĭtas hoc intertrimentum attŭlit, non cubĭtus.
A. Quid? ista assiduĭtas in meo cur non sic appāret? prætereà, quàm sunt commaculati intùs et foris tui? quam habent oras paginārum infĭmas et summas introrsùs inflexas? quas auricŭlas asinōrum solēmus vocāre. Ităne ut loquor?
M. Tu alĭquod artifĭcium calles ut vidētur, mihi adhuc ignōtum : quod ubi didicĕro, habēbo libros mundiōres, minusque tritos.
A. Nullum teneo artifĭcium, omitte jocatiōnes : munditiam librōrum perinde ut corpŏris totius amo et complector.
M. Quid tam te miserĕret librōrum meōrum? quid tam mirum in modum sollicĭtus es? brevi novos emam.
A. Si sanus es mentis, quare mavis prodigĕre

pecuniam, quam deponĕre rusticitātem et negligentiam.

M. Eho, tu ut mihi rusticitātem et negligentiam in probri loco objectes?

A. Non enim est urbāna elegantia : hoc quamvis inīquo judĭce probavĕrim.

M. Quid tibi mecum est negotii? cura tuos.

A. Id ego ago; verumtămen odi malè sordes istas in aliis quoque. Phui, quam habes item digĭtos atramento fædātos, et os similĭter denigrātum; ut non injuria suspicētur alĭquis, te atramentum bibĕre solĭtum. Cur non caves? cur non aquâ purgas?

M. Indicia et vestigia sunt hæc diligentiæ magnæ et labōris.

A. Pigritiæ magnæ et torpōris : oportēbat aliōqui diligentes fiĕri immundos atque sordĭdos.

M. Desĭne mihi exhibēre molestiam, si sapis.

A. Tracta libros humaniùs, aut diem dicam tibi; scis Magistrum in hujusmŏdi peccāta æque, ut in discendi socordiam acrem se præbēre vindĭcem

M. Crimĭne vacāre debet qui in altĕrum parātus est dicĕre.

A. Quid istuc?

M. Non deĕrit unde tibi par repōnem.

A. Minæ istæ nihil sunt nisi minæ. Vale sordĭdè.

M. Vale nitidiuscŭle.

29. — AMISSUS ET PROMISSUS LIBER.

Udalricus, Otho.

U. Quid vult hic fletus?
O. Amīsi librum?
U. Quem?
O. Emmanuēlis Grammatĭcam?
U. In scholâne?
O. In scholâ.
U. Quo tempŏre?
O. Hoc ipso die, antè prandium : cùm enim dato signo discedendum esset domum, egoque libellos meos colligĕrem, hunc non invēni.
U. Quæsivistine apud vicīnos?
O. Ac diligentissĭmè. Respondent omnes, se esse extra noxiam, nec habēre, nec scīre quis habeat.
U. Non tu illĭcò ad præceptōrem?
O. Immò; sed jussit ut se appellārem denuò post meridiem.
U. Appella.
O. Despĕro me recuperatūrum.
U. Aliàs alii suos amisērunt.
O. Sic est?
U. Nonne recuperārunt?
O. Quidam, non omnes. Et hi, quod rem suam malè custodissent, aut in ludo à Doctōre, aut domi à parentĭbus vapulārunt liberalĭter. Quod si hodiè librum meum non recepĕro, certiōres faciam ipsos oportet, ut pro hoc malo mihi dent malum.
U. Juvābo te in quæritando Emmanuēle tuo, si non invenĕris, est mihi aliquanto tritius hoc ipso exemplar ejusdem, id dabo tibi proprium.

O. Si non simulātè promittis, porrĭge dextĕram.
U. En.
O. Offudisti aquam : rediit anĭmus, et cura omnis ex corde excessit.
U. Lætus sum, quòd te tranquillāvi. Væ illi, qui se hujus furti astrinxit : nam et librum minĭmè retinēbit, et uberiùs quàm tu plorābit.
O. Furem hunc mihi dari in conspectum gestio : coram in os laudārem ipsum, et capillos conscindĕrem.

—

30. — A DEO CAPIENDA PRIMORDIA.

Posthumus, Gemellus.

P. Divināre nequĕo, cur non modo studia mea, verùm etiam quidquid facĕre accipio in dies singŭlos, parùm rectè sub manus succēdat. Adeòne homĭnem esse infaustum atque misĕrum quemquam, ut ego sum?
G. Mihi è diverso, et studia mea, et quidquid auspĭcor quotidie, satis prospĕrè, et ad voluntātem. Summo illi rerum Parenti ac Domĭno sit gratia.
P. Quo artificio aut quâ demùm ratiōne hanc felicitātem consequĕris?
G. Nullo artificio; paucis tantùm verbis.
P. Cantionĭbus, seu carmĭne magĭco fortasse.
G. Quod! Divi Divæque omnes avertant. Quali tu me ingenio arbitrāre?
P. Bono.
G. Quid factis?
P. Bonis.

G. Quid religiōne?
P. Optĭmâ.
G. Quid ergo te isthæc audio loqui ?
P. Si quid per jocum dixi, noli te id in serium convertĕre.
G. Primùm cavisse oportuit ne dicĕres.
P. Eădem, si pergas, mihi patienda sunt.
G. Ignosco.
P. Quibus igĭtur verbis? Valĭdam profectò verbōrum tuōrum vim esse oportet si tantùm officiunt.
G. Non te morābor! Memoria tenes nos audisse aliquandò, antiquos, si quid inceptārent præfāri solĭtos, *quod bonum, faustum, felix fortunatumque sit ; quod feliciter eveniat ; quod dii bene vertant.*
P. Memor sum.
G. Non te mater tua perdocuit, actūrum alĭquid animum ad Deum convertĕre ejusque opem tacĭtè implorāre.
P. Nunquam.
G. Credo ipsammet non consuesse id facĕre. Mei parentes consuevērunt, et ita me instituērunt, cùm sæpè illud Pauli occinĕrent : *Omne quodcumque facitis in verbo aut in opere, omnia in nomine Domini Jesu Christi.* Ob hoc ităque res tuæ felicĭter non eunt : opem enim præsidiumque cœleste non flagĭtas.
P. Tuam pietātem imitātus in postĕrum haud desipiam. Quam adhuc malè, tam posthac benè de me ipse merēbor. Velim tamen pro conjunctiōne benevolentiæ nostræ precatiuncŭlam ipsam quâ utĕris ne me celes : hoc precariò abs te peto.
G. Illa Ecclesiæ communissĭma et commo-

dissĭma est. *Actiones nostras, quæsumus, Domine, aspirando præveni, et adjuvando prosequere, ut cuncta nostra oratio et operatio a te semper incipiat, et per te cæpta finiatur.* Per Christum Dominum nostrum. *Amen.*

P. Hæc valdè arrīdet, hâc utar.

G. Benè eveniat.

P. Et tibi benè sit, qui me hodie ex ærumnâ non modĭcâ extraxisti.

---

31. — FORMULE BENE PRECANDI.

Didascalus, Bernardinus, *Cæcilius,* Fusculus.

D. Formŭlas illas, quibus alicui, aut aliquĭbus latīnè, moreque Christiāno benè precārı possŭmus, mihi recitāte, Bernardine.

B. Hem, Præceptor.

D. Quibus verbis peregrè abeunti, seu in viam se danti optāres prospĕra.

B. Istis : *Hoc iter felix faustumque tibi sit.*

D. Alĭter.

B. *Faxit Deus, uti salvus et incolumis revertare.* Benè *prospereque istuc tibi itineris eveniat. Angelus Domini te per hanc viam comitetur.*

D. Quibus peregrè redeunti ?

B. *Optatus mihi et charus accidit tuus iste reditus. Reditione tuâ multùm me exhilaratum sentio. Quod sanus reverteris, gaudeo. Deo sit laus, qui te firmum valentemque nobis restituit. Tua reversione etiam atque etiam lætor.*

D. Prandentĭbus et cœnantĭbus benè precāre, Cæcili.

C. *Escam potumque vestrum Deus benedicat. Sit vobis hoc prandium, seu cœna salutaris. Utinam istæ epulæ conducant vestris corporibus.*

D. Ad te mox redibo Bernardine, si Fuscŭlum interrogavĕro. Age, Fuscŭle, quid dices ægrotanti quod audiat quàm libentissĭmè ?

F. *Deus Opt. Max. tuî misertus valetudinem tibi redintegret.*

D. Dic relĭqua, nam plures recordor me dictasse vobis.

F. *Ab hac febri, ab ista colica, ab isto morbo liberet te Christus, qui sanavit omnem langorem. Medicinam malo tuo faciat misericors Dominus. Levare dolores tuos, et depellere morbum istum dignabitur omnipotens Deus.*

D. Sat multas. Quid sternutanti Bernardine?

B. *Deus te servet, sit saluti.*

D. Nihil aliud?

B. Nihil, quod sciam, aliud dixisti in hoc genĕre.

D. Propinanti seu bibenti?

B. *Sit saluti, prosit, proficiat, conducat,* quæ vulgi sunt. *Sit felix haustus, sit salubris potio; bibe salutem. Accipio perlibenter.*

D. Diem et noctem?

B. *Hic tibi dies candidus illuxerit, felix procedat tibi hic dies. Hæc nox tibi commoda transigatur; prosperam, placidam tibi istam noctem precor; somnus tibi placatus contingat.*

D. Optāto alĭquid boni honōrem adipiscentĭbus, Fuscŭle.

F. *Hic honor tibi perpetuus sit; Deus hanc gloriam, istud decus tibi perpetuum faciat; hunc honorem Deus tibi conservet atque augeat. Gratulor tibi honore isto. Deus faxit ut eo dignus maneas.*

D. Opus quodpiam aggredienti.
F. *Quod bene vertat. Quod faustè feliciterque cadat, eveniat. Tuis cæptis adsit Deus. Deus incepta tua ad exitum felicem perducat. Deus hunc laborem tuum fortunet.*
D. Novo anno ineunte, quæ bona verba dicēmus?
F. *Hic annus tibi faustus procedat. Vive hunc annum sanus et incolumis.*
D. Nihil est prætĕrĭtum. Amo vos multùm de memoria et diligentia.

—

32. — PETITIO LUSUS.

Philippus, Magister, Puerorum turba.

P. Memorĭter memĭni, Præceptor, dixisse te aliquandò nobis necessariam esse in rebus vicissitudĭnem, nec durāre posse, quod alternâ requie careat.
M. Quid tum posteà? quam ob causam tu id mihi nunc subjĭcis?
P. Haud sanè inconsultò, ac temĕrè tuam usurpāvi sententiam.
M. Ergo cur usurpas? Dic.
P. Quoniam res quædam es, quam me à benignitāte tua impetrātam auferre volo.
M. Memŏra, puer.
P. Si molestè non es latūrus.
M. Nisi tu injustum quid à me petas indignè non feram, quidquid petivĕris. Nam ut justa ab injustis petĕre insipientia est, sic injusta à justis impetrāri non decet.
P. Ne tibi lubeat sinistrum suspicāri. Justè ab

justis justus sum orātor datus, et advenio omnĭbus lubentĭbus, ut quod in rem nostram commūnem sit, hoc à tua lenitāte obtineam.

M. Eloquĕre, quid est quod obtinēre gestis?

P. Paulum est.

M. Quin tu uno verbo dic, quid est?

P. Jam dies effluxēre complūres, ex quo libris semper affixi fuĭmus.

M. Trabalĭbus clavis opīnor. Subŏlet quorsùm evasūrus sis. Benè habent tibi principia. Pertexe telam, sed aptè, ut ne compellam te retexĕre.

P. Et exercitationĭbus auditiōnum, scriptiōnum, recitatiōnum, concertatiōnum penè exhausti sumus.

M. Ităne verò? Exhausti? ô me in discipŭlos atrōcem, ô crudēlem.

P. Nec unquam nobis vel ad momentum respirāre, viresque fessas reparāre datum est.

M. Ut res suas exagĕrat? quodque contrītum est vetustāte proverbium : *Ex musca elephantum.*

P. Quare vehementer etiam atque etiam te rogāmus, Præceptor noster, promeridiānis horis ad lusum remissionemque anĭmi descendĕre tuo concessu licĭtum sit.

M. Æquissĭmum postŭlas. Verùm ego his conditionĭbus hanc potestātem largior. Ut absque tumultu ludātis, neve quis altĕri turbas cière insistat. Ut ante quintam ad libellos redeātis. Ut deinceps manĭbus pedĭbusque, cum hasta, cum scuto, quod aiunt, ad vestra studia incumbātis.

P. Justæ conditiōnes : accipĭmus, ut pro totâ scholâ respondeam.

M. Capesse cursum, condiscipŭlos affĭce tam bono nuncio.

P. Gratias magnas, ingentes tibi agĭmus, humanissĭme atque optĭme Præceptor. Heus, heus, puĕri.

M. Numquid nam apportas novi? frontem exporrexisti, hoc omen placet.

C. Onerātum lætitiâ pectus apporto. Ego vester hodiè orātor et exorātor fui apud Magistrum.

P. In quo?

C. In ludendi veniâ.

P. Voluptātem magnam nuncias. Habēmus ergo rem factam?

C. Benè factum, et volup' est, Deus te benè amet. Ludēmus igĭtur?

P. Nisi mavultis inhærērre libris.

D. Valeant libri. Ludāmus socii, euge ludāmus.

P. Silēte, non permittit gratis ludĕre.

D. Quâ mercēde?

P. Ut absque incondĭtis clamorĭbus, absque strepĭtu, crepĭtu, fremĭtu.

C. Fiet.

P. Ut ante quintam ad libros nos recipiāmus.

D. Fiet.

P. Ut deinceps nervis omnĭbus discāmus.

D. Hic meliùs est respondēre fiat quàm fiet, optāre quàm promittĕre.

—

33. — LUDENDI POTESTAS RECUSATA.

Flavius, Aurelius, Julianus.

F. Magister jussit nos dare opĕram lusiuncŭlæ; veni Aurĕli, veni Juliāne, venīte sultis ambo.

A. Quid hic narrat?

F. Quod certissĭmum est, quodque jam ipse ludentium clamor nunciābit tibi.
J. Sive ita est ut dicis, sive comminiscĕris alĭquid, non ludo.
F. Quare?
J. Præstat me prælecta repetĕre, quàm lusu bonum tempus perdĕre.
A. Ego inchoāvi epistŏlam, si intermisĕro, multò posteà difficiliùs, anĭmo jam distracto, et aptis ad rem proposĭtam cogitationĭbus tum dissipātis, cœpta pertexam.
F. Ohe, quàm parcos tempŏris habeo condiscipŭlos? non alii quoque prælecta repetĕre? non facĕre quæ vos facĭtis omnia?
A. Apăge lusor, ne molestiam nobis exhibeas; fœtet tuus sermo nobis.
J. Quisque sibi ferit, ubi metit.
F. At Magister jussit ludĕre.
J. Falsum est; volentibus permīsit, nolentes numquam cogit, et scio illum studentes quàm lusitantes habēre chariōres. Ac tu si rectè facias, ludum studiis posthabeas.
F. Si ægrotabĭtis.
A. Te Æsculapium invocabĭmus.
F. Interdicĕrem vobis libris.
J. Quamdiù?
F. Ad sex menses.
A. Tum tibi porcus sacrificandus esset.
F. Quî dum?
A. Quià insanīres.
F. Valēte, ego ludo.
J. Siccĭne ludum dilĭgis?
F. Ha, quid ne? at vos immodestè littĕras.

—

34. — DIMISSIO IMPROVISA.

Gorgonius, Theodorus, Eusebius.

G. De scholâne?
T. De scholâ.
G. Proripuistis vos indè, an potestātem abeundi obtinuistis?
T. Neutrum.
G. Quid igĭtur exeundi tempus antecapĭtis? Necdum enim secundam audivĭmus, et exīri solet ad quartam demùm.
E. Quin taces? non displicēbit tibi simul rem intellexĕris. Bonum factum te in nos incidisse, lætitia et lubentia onusti incedĭmus.
G. Expedīte brevì.
E. Præceptor nos dimīsit lusum.
G. Hui, lusum? Dies Mercurii præstitūtus est, ad quem exerceantur ludi, non dies Martis.
T. Sciscitāre ex aliis si lubet, et si invenĕris secùs, mentītos dicĭto.
G. Ain' tandem ita esse ut dicis?
T. Quidni aiam?
G. Quapropter dimīsit hodie? quid natum est novi? quid viro in mentem venit?
E. Duplex causa.
G. Cedo.
E. Una, quia misit sanguĭnem è brachio dextro, quod videbāmus illum gestāre in mitella bombycĭna et nigra.
T. Altĕra, quia hodie dabit natalitia.
G. Mulsa loquimĭni; jam assentior. Est enim utraque causa perquam verisimĭlis, et in memoriam regredior aliàs quoque nos ideo jussos redīre domum, quia cum amīcis diem suum natālem actūrus erat.

T. Nobis nec opinantĭbus hæc fortūna obtĭgit, siquĭdem ita ingressi erāmus gymnasium, tanquam vetĕri more exitūri.
G. Euh, probè. Nemo igĭtur hanc gratiam extorsit?
E. Nemo quod sciam ; sponte suâ benefēcit nobis?
G. Omnium quantum est qui vivunt homĭnum optĭmus est homo. Verùm in isto concessu seu liberalitāte sui magis quam nostri ratiōnem duxit; nam hæc lux, quâ ipse primùm lucem hanc aspexit, et vitāles auras hausit, omnīnò hilăris ei, et sine ullâ perturbatiōne molestiâque sumenda est.
E. Nos lusum vadĭmus rectà.
G. Siccĭne est sententia?
E. Sic.
G. Celerĭter revertar , et adjungam me vobis tertium.
T. Vola curricŭlo; hunc diem suavem et amœnum agitabĭmus.

—

35. — LUDUS GLOBULORUM.

Melaniolus , Fabius.

M. Heus Fabi, unde tibi saccŭlus tam plenus globulōrum?
F. Furātum me credis?
M. Apăge cum ista suspicĭone : non puto furātum. Emistine? an donāti sunt tibi? an lucrando acquisivisti?
F. Lucrando, majōrem partem, relĭquos emi.
M. Quid si te pauperiōrem conciliem?
F. Quid si cœlum ruat? sed si quid audes?
M. Libet ludĕre?

F. Cur non libeat?
M. Quo genĕre?
F. Illo, per quod tu mox aut Cresus, aut Irus fias : ille si vicĕris, hic si victus fuĕris, quod opto et spero. Vix tibi sunt viginti globŭli.
M. Fuit, quando tu trecentos non habēbas. Age, dic, quo genĕre certabĭmus?
F. Par, impar volo, ita ut scrobicŭlum humi faciāmus capācem unius pugni viriles, altum mediocrĭter. Indè ego certo intervallo distans, et subsīdens de volâ meos tuosque simul in illum levi jactu conjiciam. Si incurrĕrit in fossŭlam numĕrus par, omnes globŭli erunt mei, quique foris, quique intùs jacēbunt : si impar, omnes erunt tui.
M. Ast ego quoque jacēre velim.
F. Esto, sed tunc quando ego victus. Fac scrobicŭlum.
M. Commŏda cultrum.
F. Franges, et magno stetit.
M. Nequāquam, est terra mollis et argillacea.
F. Digĭtis everre frustŭla.
M. Dictum ac factum everri. Hic erit meta.
F. Nimiùm distat.
M. Quomŏdo nimiùm? Duōbus passĭbus meis, et semis : est humus plana, sive lapidĭbus stratoriis, lenĭter acclīvis accommodāta huic ludo. Si esset scrobicŭlus ad pariĕtem, licēret jacēre majōre vi. Quot vis dem tibi in manum?
F. Si vis citò rem perdĕre, da multos.
M. Duos dabo?
F. Hoc nihil est. Vis me quatuor globŭlos jactāre?
M. Ego quatuor do.

F. Jam hoc alĭquid est. En octonarium, sic collocātum, ut binarius binarium sequātur.
M. Sta intra metam, ne digĭtum transversum, aut unguem latum excessĕris.
F. Siccĭne?
M. Etiam. Sed jam nimis propendes contrà scrobicŭlum.
F. Non profectò.
M. Imò. Esto justus si me vis esse.
F. Sum. En jacio. Quatuor sunt intùs, numĕrus par.
M. Expecta, ne collĭgas : adhuc alii accurrunt adversùs scrobicŭlum. Hem, quintus incurrit, mea est victoria. Jam tu mihi da numĕrum.
F. Accĭpe sex.
M. Placet. Prima victoria addĭdit anĭmos. Aspĭce, omnes injēci, evax !
F. Accĭpe rursùs totĭdem.
M. Accipio. Octo sunt intùs. Iô, iô tertia palma.
F. Accĭpe denuò, et totĭdem.
M. Ecce tibi, rursùs octo.
F. Nolo ampliùs ludĕre.
M. Quare?
F. Tecum est felicĭtas.
M. I, gloriāre de tuis globŭlis. Fecine saccŭlum tuum leviōrem?
F. Et tibi alius faciet.
M. Tumēbas antè.
F. Et tu modò.

36. — LUDUS TURBINIS.

Charinus, Lepidus, Fortunatus.

C. E buxo est meus turbo.
L. Meus è cornu.
F. Et meus est corneus. Aspicĭte sultis, quàm niteat præ nigrōre, quàm benè fastigiātus excavatusque sit. Nec est grandis nimiùm qui laboriōsè flagello agitarētur : nec nimis parvus, qui saltitāret immodĭcè, et emitterētur facĭlè.
C. Vis commutēmus?
F. Quî tibi hoc cogitāre libet? tuus citiùs terētur quàm meus, lignum quippè mollius cornu.
L. Meum hunc non laudo, jam semetipse laudābit, cùm gyros descrībet currendo maxĭmos, et paucis ac levissĭmis ictĭbus curret diutissĭmè.
C. Hoc solum est planissĭmum, proindeque huic lusui mirè idoneum. Quod benè vertat, contorqueo meum pollĭce et medio digĭto.
L. Ego soleo circumvolvĕre ter, quater corrigiam flagelli, circumvolūtum humi ponĕre, bacillum impĕtu attrahĕre sursum. Tum ille liberātus vincŭlo, quasi in pedes se erĭgit, et strenuè cursĭtat, hoc modo.
F. Ecce meum. Insta flagello, tuus languet Charĭne, agit anĭmam, et tuus Lepĭde.
L. Ut volĭtat meus?
F. Ut amplissĭmos orbes confĭcit meus?
C. En ut meus tuum ferit cum sonĭtu, Fortunāte, propemŏdum dejecĕrat.
F Feriet meus vicissim brevì.

L. Ah, mei flagelli virgŭla diffracta est.
C. Certēmus nos duo, Fortunāte jam plus spatii relictum est, et turbĭnes contrà se mutuò impellāmus.
E. Sic agāmus. Bone Deus, ut me fatīgat meus? et minūtis tantum ictĭbus opus est. Scutĭcam probatissĭmam habeo, corrigiam optĭmam è pelle hircīna, et bifĭdam.
C. Sudōre diffluo, cessēmus.
F. Nondum sudo. Solus sum, validius agitābo meum. Vide, quæso, horribĭles saltus edit.
C. Ero aliquandiù spectātor tuus.
F. Quò Lepĭdus abiit?
C. Virgŭlam quærit ad reparandam scutĭcam.
F. Quare non jamprīdem hunc nobĭlem ludum exercuĭmus?
C. Erit cùm etiam hic displicēbit.
F. Nunquam Charĭne.
C. Quo pignŏre certas mecum? Sed redit Lepĭdus.
F. Ego quoque lassus sum, spectabĭmus ambo Lepĭdum. O Lepidŭle, tibi cedĭmus campum istum. Nunc te ostendes, quantus vir fies.
L. Tam citò fessi?
C. Te deficiente (deficies enim), nos ludum iterabĭmus.
L. Quid cras futūrum sit juxta vobiscum nescio. Hoc die quidem istuc quod vos augurămĭni haud futūrum est.
F. Magnos spirĭtus tibi in hoc artificio sumis.

37. — LUDUS NUCUM.

Flavius, Dyonisius, Sylvanus, Crispulus.

F. Adeste sodāles, ego istam ollŭlam à coquo, vetĕrem et rimōsam exorāvi, ut luderēmus nucĭbus.

D. Quid ad hoc ollis egēmus ?

S. Miror istum lusōrem ollarium.

C. More antiquo recepto ludāmus : impinge hanc ollam pariĕti.

F. Tibi pugnum faciliùs ac libentiùs in os impegĕrim. Præceptor me novum quemdam lusum docuit, eum jam vos docēbo, discētis nullo negotio.

C. Ergo doce.

F. Unusquisque de collusorĭbus impōnit in olla duas, tres quatuorve nuces, quod denĭque voluĕrit. Post humi collocātur, commūni consensu meta statuĭtur, à qua unusquisque os olla ter aut quater nuce petit vicissim, et eo ordĭne ac loco, quem quisque sortītus fuĕrit. Juglande ab olla ad metam provolūta, proxĭmus metæ sit primus, huic vicinior secundus et ita deinceps ?

S. Quid ampliùs?

F. Quid vel solus, vel sæpiùs suas nuces injecĕrit, aufer omnes, quæ in olla reperiuntur.

C. Agĭte, ita ludāmus.

D. Duas impōno.

F. Nos similĭter.

S. Juglans altĕra de tuis est vitiōsa Flavi, quia mucĭda.

F. Ecce aliam. Hujus ego nucleum statim comĕdam, tibi relinquam putamĭna.

S. Devŏra hæc quoque.

F. Hìc ollam depōno : hìc erit meta quinque meōrum passuum intervallo.
C. Ita, quinque passuum.
F. Nunc sortiāmur vices. En ego metæ proxĭmus.
D. Ego te propior.
S. Ego te.
C. Ego omnĭbus.
F. Est igĭtur princeps Crispŭlus, alter Sylvānus, tertius Dyonisius; postrēmus ego.
C. Proh, aberrāvi.
S. Ansam tetĭgi.
D. Meam injēci.
F. Et ego meam. Lude, mi Crispŭle, et perde rursùs jactum tuum.
C. Itĕrum errāvi.
F. Divināham hoc fore.
S. Vidisti? injēci meam.
D. Heu infaustus fui hoc jactu.
F. Ecce duas nuces intùs jam habeo, spero victoriam.
C. En tertia intùs est. Sed quid hoc prodest?
S. Itĕrùm intrāvi. Nisi tu, Flavi, tertiam injecĕris, erĭmus pares, ac præter alios quartum aut quintum etiam jaciēmus, donec penes altĕrum victoria fuĕrit. Mitte nucem, Dyonisi.
D. Possum ego, favente fortūna, secundam injicĕre, et aberrāre Flavius ab hâc ultĭmâ petitiōne suâ : tu ego utrique vestrûm ero par, et palma nullius.
F. Si potes ; oho! oho ! errasti. Tertia, tertia est intùs, omnes nuces meæ sunt. Octo depositæ initio, injectæ à me tres, à Crispŭlo una, à Sylvāno duæ, à Dyonisio una : quindĕcim nuces, è quibus quinque meæ, decem vestræ. Præmium igĭtur decem nuces. Io triumphe. Domi sciūrum alo, cui hodie cœnam dabo largissĭmam. Hem, istuc mihi certum erat.

38. — CANTUS MUSICUS.

Sabinus, Crescentius.

S. Auditiōne accēpi, te in ludum itāre musĭcum, Crescenti.
C. Mene? audisti vera.
S. Quoties per hebdomădem?
D. In dies singŭlos.
S. Quâ horâ?
C. Duodecĭmâ.
S. Ultrōne pater voluit, an tu ab eo precĭbus id extorsisti?
C. Exorāvi patrem; nec muto factum.
S. Cur, quæso?
C. Quæ hunc intemperiæ tenent? Haben' tu aures, an auricŭlas tantùm?
S. Enimvēro habeo aures, nisi eas hoc tempŏris articŭlo perdidĕrim.
C. Quid ergo interrŏgas, cur discam canĕre?
S. Non absurdè id quæro.
C. At ego dico, absurdissĭmè. Quid enim musĭcâ dulcius? quid illâ sonōrum temperatiōne aurĭbus gratius, aut jucundius?
S. Scire fidĭbus (quod ingravescente jam ætāte Socrātem philosŏphum didicisse fama vulgāvit), et canĕre cithărâ, testudĭne, barbĭto, multo esse suavius quovis pignŏre contendam: quà de vocĭbus, libentiùs audiĕrim Sirēnas, aut lusciniŏlam, aut cygnum in morte canentem.

Dulcia defectâ modulatur carmina linguâ
Cantator cygnus funeris ipse sui.

C. Ista reprehensio inscitiam tuam coarguit; nam si musĭcam scires, numquam facultātem nobilissĭmam in vituperatiōnem adducĕres.

S. Non diffitēbor me artem homĭnum feriatōrum, languentium, et nihil agentium ignorāre. Aures permulcet illa quidem; in anĭmo voluptātis nihil relinquit, ut littĕræ.

C. Necesse non est, si littĕræ sunt bonum, musĭcam esse malum : nec si illæ plus prosunt, ideò hanc nihil prodesse.

S Acūmen Dialecticōrum. Patet tamen in musĭca nimiùm dedĭtos, esse idiōtas fere, tria verba latine loqui nescīre.

C. Haud me dedam immoderātè, non dico ampliùs.

S. Nolim ego tempus disperdĕre in repetendis, et usque ad vomĭtum pene audientium recantandis per dies integros hisce syllăbis, *ut, re, mi, fa, sol, la.* Prætereà in ligatūris, fugis, cantĭbus naturalĭbus, consonantiis perfectis, imperfectis, rosolutionĭbus, diminutionĭbus, diapente, diatessaron, et similĭbus tricis.

C. Mihi relinque istas tricas, et perpende in quos hoc maledicti confĕras.

S. In nemĭnem.

C. In multos præstantissĭmâ dignitāte, et in excelso ætātem agentes viros, qui anĭmos ponděre curārum lassos, cantiuncŭlis remittunt ac relĕvant. Sanctārum litterārum summa est auctorĭtas, quâ commendātur musĭca.

S. Novi tamen clarissĭmos gravissĭmosque viros, qui, ne ponantur in suspiciōne levitātis, canĕre cùm sciant, cantu consultò abstĭnent.

C. Facesse huic Mome; tempus est in ludum eundi. Vale

S. Ito, ito, et bonas horas malè perde. Canta ab usque manè ad vespĕram, canta in somnis quoque.

C. Et tu quoad lubet in cœlum jaculāre.

39. — COMPARATIO NOMINUM, VERBORUMQUE CONJUGATIO.

Elias, Arnoldus.

E. Demus finem huic collocutiōni temporiùs, extemplò coram adĕrit Præceptor, exactūrus quæ heri reddenda imposuit.
A. Quid ergò facto opus est?
E. Meditēmur adjectivum per accidentia, perque tres gradus et tria genĕra.
A. Hoc agāmus. Quod erat illud?
E. *Benignus.*
A. Declinēmus in casus.
E. Quoti ordĭnis?
A. Virīle et neutrum sunt secundi, muliebre est primi.
E. Cujus speciēi?
A. Primitīvæ.
E. Figūræ?
A. Simplĭcis.
E. Quotŭplex est figūra?
A. Triplex : Simplex, composĭta, decomposĭta.
E. Dic nominandi casum.
A. *Benignus, benigna, benignum.*
E. Comparatīvum.
A. *Benignior, benignius.*
E. Cur non sunt hic tres voces ut in positīvo?
A. Quia *benignior* est genĕris commūnis.
E. Da superlatīvum.
A. *Benignissimus, benignissima, benignissimum.*
E. Jam tu interrŏga me de verbo quod conjugandum erat.
A. *Commendo* erat.
E. Istuc ipsum.

A. Si quis didĭcit *Amo*, non potĕrit errāre in *commendo*.
E. Nihilomĭnùs interrŏga.
A. Indicatīvo præsenti?
E. *Commendo, commendas, commendat.* Plurāli numĕro : *commendamus, commendatis, commendant.*
A. Pro certo credo te numquam lapsūrum. Verùm hæc facilia sunt : si anomăla inflectĕre et conjugāre jussĕrit, tùm sudabĭmus.
E. Id forsĭtan hodie futūrum est. Profectò cùm conjugārem medius tertius *Odi*, multùm id verbi odĕram; quia cùm sit defectīvum, faciēbat ut deficĕrem.
A. Recordāris opīnor, quemadmŏdum me vexābant infelicia heteroclĭta, et comparatiōnes anomălæ.
E. St. auditur horologium : tussit, screat ante januam præceptor, parcāmus voci.

—

40. — NOMENCLATURA.

Magister, Clemens, Liberius, Donatus, Pueri.

M. Vix dum exactis sideribus dies se mundo reddĭdit, cùm vos puerōrum floscŭli ante alios omnes huc intrò pedem infertis. Quìnam cum prima luce potuistis expergisci?
C. Mandāto matris famŭla nostra in dies me expergefăcit, quanquam hodie maturius præter morem.
L. Ast ego nunquam non sponte mea, et invocā-

tus, ac ferè semper benè manè consuēvi surgĕre.

D. Ego etiam, Præceptor.

M. Res difficĭlis ad credendum : puĕri quippe, quibus sopōre nihil est amicius, nihil dulcius, pro more non habent ultro ac per se de strato surgĕre.

D. Certè surgo, expergefactus à nemĭne.

M. Ecquid tentastis?

C. Ita.

L. Dum offa coquĭtur, visum est nimis longum : quapropter relicto jentacŭlo huc approperāvi quàm maturissĭmè.

M. Pulchrum in hâc ætatŭlâ facĭnus. Quid si ego darem nunc tibi jentacŭlum?

L. Cùm nihil sit tibi, quid dares?

M. Quo nihil edis libentiùs.

L. Mihi etiam, Præceptor.

C. Et mihi, obsecro.

M. Nimium satur fiĕres altĕro jentacŭlo.

C. Eia, quæso.

M. Libĕri, si promptè et numquam intersistendo recitavĕris, quæ heri nomĭna tibi ediscenda præscripsĕram, ecce, istas septem ficus, cum hisce amygdălis præmĭum tolles.

D. Ego quidem nomĭna mea teneo, ut qui perfectissĭmè.

C. Ego, ego mea refĕram memorĭter.

M. Liberius esto primus : eum si memoria fefellĕrit, tum vos duo de istoc honorario in certāmen veniētis. Sed cujus ordĭnis sunt tuæ voces?

L. Rerum Cœlestium.

M. Tuæ, Clemens?

C. Dignitātum et munĕrum Ecclesiasticōrum.

M. Tuæ autem, Donāte?

D. Dignitātum functionumque civilium.

M. Incĭpe.

L Deus Pater, Deus Filius, Deus Spirĭtus Sanctus, Sacrosancta Trinĭtas, sive Trias, Numen, Divinĭtas, Creātor, Salvātor, Servātor, Dei Mater, Deipăra Virgo, Dei genitrix, Cœlĭtes, Cœlicŏlæ, Divi, Sancti, Beati, Angĕli, Archangĕli, Patriarchæ, Prophētæ, Apostŏli, Martyres, Confessōres, Virgĭnes, Viduæ, Innocentes, Cœlum, Sol, Luna, Stella, Astrum.

M. Num intellĭgis quæ singŭlis subjecta sit notio?

L. Optĭmè, imò.

M. Qui sunt Cœlĭtes?

L. *Les bons Anges.*

M. Archangĕli?

L. *Les Archanges.*

M. Dei Mater?

L. *La Mère de Dieu.*

M. En accĭpe munuscŭlum. Tu Clemens, edic tua.

C. Quid erit præmii?

M. Si omnia, et eâ serie quâ se consequuntur reddas, erit quod dem tibi : non omnes ficus absūmet Liberius : sin perpĕram, neque tunc indonātus abibis.

C. Pontĭfex Maxĭmus, Patriarcha, Cardinālis, Archiepiscŏpus, Episcŏpus, Præsul.

M. Quid? hæres..... Antistes, Abbas.

C. Antistes, Abbas, Cœnobiarcha, Monăchus, Concionātor, Ecclesiastes.

M. Quæ est vis Ecclesiastæ?

C. Eadem quæ Concionatōris.

M. Quid ergo est Concionātor?

C. *Un Prédicateur.*

M. Perge.

C. Parŏchus, parŏchus.

M. Parŏchus, parŏchus : tene bis labi? Sacerdos.
C. Sacerdos, Diacŏnus, Ædituus, Sacra Virgo.
M. Cætĕra ubi sunt?
C. Non jussisti plura.
M. Haud recitasti ut cupiēbam. Tu meliùs, Donāte.
D. Imperātor, Imperatrix, Rex, Regīna, Monarcha, Princeps, Dux, Comes, Baro, Dynasta, Heros, Heroīna, sive Herois; Prefectus à cubicŭlis, à pedĭbus, à pocŭlis; Apparĭtor.
M. Qui sunt isti?
D. *Les valets de chambre, les laquais, les sommelliers, les huissiers, etc.*
M Cape has quatuor ficus, et confestim in ventrem absconde.
D. Ut præcĭpis.
M. Sedēte suo quisque loco, et quæ adhuc præscripsĕro, celerĭter ac navĭter nomĭna ediscĭte.
L. Etiam. Ut sapuērunt tibi ficus, Clemens?
C. Præceptor, Liberius me irrīdet.
L. Commōvi.
C. Non impūnè feres.

—

41. — ITERUM NOMENCLATURA.

Adalbertus, Iodocus.

A. Visne, Iodoce, quemadmŏdum tu me consuesti alicŭjus rerum genĕris interrogāre nomĭna; sic ego vicissim aliquandò te interrŏgem?
I. Volo.
A. Quænam ergo rectissĭmè complexus es anĭmo?
I. Musĭcam.
A. Recense primo loco instrumentōrum musicō-

rum appellatiōnes. Sed majus industriæ tuæ documentum dabis, si ego gallĭcè et permixtè ea nominavĕro, tu indè latīnè nomĭnes.

I. Utroque versùm haud imparātum offendes.

A. *Un tabourin, ou bedon.*

I. Tympănum.

A. *Une harpe.*

I. Cithăra.

A. *Un violon.*

I. Chelis.

A. *Une sambuque, harpe triangulaire.*

I. Sambūca.

A. Immò sambūca, si ritè audīta recordor, significat, *sureau.*

I. Nequāquam : sambūci est illa notio, non sambūcæ.

A. *L'archet du violon.*

I. Plectrum.

A. *Un cornet à bouquin, des orgues, un luth.*

I. Cornu, orgăna, testūdo.

A. *La lyre.*

I. Lyra.

A. *Une flûte.*

I. Fistŭla.

A. *Clairon, flûte, trompette.*

I. Buccĭna, tibia, tuba.

A. Enuměra nunc, servāto quem ego secūtus sum ordĭne, artificium seu musicōrum nomĭna.

I. Faciam in quibus potĕro, quorum meminĕro.

A. Quod dedĕris, eo contentus ero.

I. Tympanista, citharœdus, chelys, seu χέλυς; dixit enim magister, subjicienda græca, cùm latīna desunt, quando innuměra sint græca, quæ latīna jam, velut usucapiōne putentur.

A. Verum prædĭcas.

I. Cornĭcen, organista vulgò, latinius, qui orgănis canit; sicut dicĭmus alĭquem canĕre fidĭbus. Lyrĭcen, Fistulātor, Buccinātor, Aulœdus seu Tibĭcen.

A. Restantne alia quædam vocabŭla ad musĭcen spectantia, nec ita abstrūsa, ut diapente, et huic similia?

I. Restant.

A. Dic.

I. Ligŭla tibiæ, *l'attache de la flûte.* Fides, unde Fidĭcen, *un joueur d'instruments à cordes.* Verticŭli, *les clavettes par lesquelles on bande et débande les cordes.* Cantor, *un* chantre. Psaltria, *une chanteuse.* Chorautes, *celui qui fait danser*, propriè, *avec la flûte.* Harmonia, *harmonie ou consonnance du chant.* Pausa, *une pause.* Cætĕra tutè, si voles, à magistris disciplīnæ hujus petas.

A. Polles memorian, Iodoce. Obsonēmus famem parùm inambulando, et de rebus ludĭcris sermōnes serāmus usque ad cœnam: tantum quippe spatii cessatiōnis Magister indulsit.

—

42. — REPETITIO,

Publius, Gaudentius.

P. Conferāmus inter nos audīta, Gaudenti, antĕquam Magister hùc adĭtum ferat.

G. Non ausim.

P. Quæ huic est offūsa religio? Quâ de causâ non audes, quod ipse Præceptor si reciscat nos agĕre, tantùm abest ut ullâ castigatiōne afficiat, laudatiōne etiam prosequētur?

G. Quia fit cum pericŭlo.
P. Quo pericŭlo?
G. Animadversōres isti me hoc aliàs cum alio facientem in gregem fabulantium per summum nefas aliquoties conjecērunt, ut ægrè posteà, multâ nimirùm diligentique purgatiōne usus, constitūtum garrŭlis supplicium evitavĕrim.
P. Vix adjungĕre dictis tuis fidem queo.
G. Putas me somnia narrāre tibi? Ecquando me cujuspiam rei tibi falsilŏquum reperisti?
P. Numquam. Sed cur ego non memĭni istuc acciděre?
G. Non semper es præsens in ludo; et te absente potest accidĕre, quod postmŏdum vel non credas, vel etiam mirēris accidisse.
P. Onus fortasse declīnas, et aliud in pectŏre, aliud in linguâ promptum habes.
G. Alĭter est, tutiōra elĭgo.
P. Quam tu verēris culpam, ego præstābo. Consuestine solus tecum domi repetĕre explicatiōnes Magistri?
G. Ut si conceptis verbis id me factūrum jurassem.
P. Non mirābor ampliùs, te numquàm non parātum invenīri, cum jubēris auctōrem exponĕre.
G. Parùm conducibĭle est audisse, Publi, nisi recŏlas quæ audiĕris; nec proxĭma tantum, verùm longinqua etiam, quæque ante hebdomădam, ante mensem explicāta fuērunt, repetendo iteranda sunt, quoniam Themistoclis aut Carneādis memoriâ non antecellĭmus, facileque auditōrum oblivisc̆imur.
P. Possesne, non quidem in dies singŭlos, nam id neutri foret commŏdum, at festis ac vacatiōnum diēbus, cum scilĭcet otium est à scholis, pauxillum tempŏris mihi tribuĕre,

meque adjuvāre, et communicāre mecum hanc meam provinciam?

G. Ut unà repetāmus, et vicissim quæ obscuriōra sunt declarēmus? istuc vis?

P. Nempe istuc.

G. Equĭdem possum, et tuâ causà volo. Ventitābis igĭtur in ædes nostras.

P. Habes musæum quiētum, atque à strepĭtu remōtum.

G. Etiam, ubi nemo nos, ne musca quidem, neve muscŭlus impediat. Sed satis verbōrum; jaciunt rete piscatōres, sileāmus.

—

43. — EXPLICATIONUM REPETENDARUM RATIO.

Urbanus, Theophilus.

U. Repetistine hesternam explicatiōnem epistŏlæ Cicerōnis?

T. Nondum.

U. Quid egisti?

T. Occupātus fui in aliis.

U. In quibus?

T. In præceptis Grammatĭcæ ediscendis.

U. Utrumque faciendum fuit.

T. Si socio non caruissem, hoc quoque forsĭtan præstitissem.

U. Vis tecum repĕtam?

T. Nihil malo.

U. Principio revocābo tibi in mentem ipsum argumentum epistŏlæ verbis Gallĭcis: tu si diffīdis memoriæ, potĕris in chartaceum libellum referre.

T. Nullo negotio retinēbo, si itĕrum audiĕro; nec enim est ita longum.

U. Posteà Cicerōnem expōnam, verbum verbo, sequens constructiōnis ordĭnem ; mox sententiam sententiâ, ut Præceptor solet.
T. Et ut nos vult sese imitantes facĕre in repetendo.
U. Postrēmò themăta indicābo cum accidentĭbus, et syntaxes quasdam faciliōres.
T. Obstringes me non vulgāri beneficio. Secedāmus in locum solitarium, ne quis hîc nostra dicta arbitrētur.

—

44. — CATECHISMUS.

Bernardinus, Lepidus.

L. Lætus sum.
B. Quamobrem?
L. Quia didĭci
B. Quid didicisti?
L. Catechismum.
B. Totumne, et ad verbum ?
L. Totum, ad verbum.
B Quî tam brevi spatio libellum paginārum adeò non paucārum ?
L. Diligentia quid non vincit? eam mihi subsidio comparāvi.
B. Atqui nec ego segnĭter ad hoc ipsum incumbui, tamen vix dimidiātum comprehendi : ităque anĭmi valdè discrucior.
L. Fortassis memoriâ non perindè vales.
B. Hæc causa est, uti conjicio. Quandò reddēmus ex memoria ?
L. Perendie ante meridiem. Ita jussit Præceptor nobis renunciāri.

B. Intereà discam plurĭma.
L. Non me superābis.
B. Quid ità verò?
L Quia post finem quò ego pervēni, restat nihil.
B. Intelligisne totum?
L. Immò etiam.
B. Relĭquum est, si et memoriâ tenes, et probè intellĭgis, uti secundùm ejus doctrīnam vivas.
L. Vivam, Deo juvante. Et tu, quamvis non teneas, nihilomĭnus decem præcepta custodīre debes, et alia quæ ibi mandantur; compertum et explorātum habeo.
B. Incitāvit me quoque permultum genĭtor, qui si scirem perfectè, non vile præmium mihi se datūrum appromīsit.
L. Quod?
B. Horologium aureum.
L. Satis honestum magnumque præmium.
B. Quid tu expectas?
L. Præter laudatiuncŭlam à præceptōre nihil, si scivĕro; præter pœnas similĭter nihil, si ignoravĕro.
B. Utraque merces suâ mercēde condigna est. Sed vis te audiam priùs, quàm in gymnasio recĭtes.
L. Admŏdùm.
B. Ubi?
L. Domi meæ.
B. Quo tempŏre?
L. Cras post meridiem, cùm scilĭcet à studiis erit otium.
B. Accēdam igĭtur ad te?
L. Accēde.

—

45. — RECITATIO.

Magister, Discipulus.

M. Heus, Andrea, comprehendistin' memoria, quam hesterno vespĕre explanāvi epistŏlam?
D. Verò, comprehendi.
M. Quod felix sit, claude librum, et recĭta distinctè, clarâ voce.
D. *Tullius Terentiæ suæ, et pater Tulliolæ duabus animis suis, et Cicero matri optimæ ac suavissimæ sorori, S. P. D. Si vos valetis, nos valemus. Vestrum jam consilium est, non solùm meum quid sit vobis faciendum.*
M. Altiōre voce, ut omnes exaudiant. Date vacuas aures, puĕri.
D. *Si ille Romam modestè venturus est, rectè in præsentia domi esse potestis*, etc.
M. Andrea, Andrea, næ tu malè hanc tam bellam epistŏlam memoriâ sepsisti atque custodisti.
D. Revēra domi tenēbam perfectissĭmè.
M. Oh, tibi ego ut credam? Identĭdem inspiciēbas librum, et verba furabāris. Antīquum obtinēbas.
D. Bis tantummŏdò, summùm ter.
M. Et mentīri non verēris? quoties clamāvi, claude, claude? Quàm sæpè insŭper ordĭnem verbōrum commutābas, priōra posteriùs, posteriōra priùs pronuntiando? et aliquando tua pro Cicerōnis, scortea pro aureis videlĭcet substituēbas. Frequenter prætereà voces jam dictas repetēbas, et denuò quasi deglutiēbas: ut intĕrim posses aut ipse librum aperire aliquantùm, aut vicinōrum alĭquis suggerendo hærentem te in salebris expedīret,

quod et nunc, et aliàs sollicĭtè præstĭtit Bernardŭlus. Abs te ne mihi hanc afferri fallaciam? Novi ego artes puerōrum ad unguem omnes. Senex sum, et seni verba dare difficĭle est.

D. Fuit nimiùm longa epistŏla, nequīvi totam ediscĕre.

M. Ecce, jamjam asseverābas, domi te perfectè memorĭter eam complexum. Ităne tandem? Tu ex uno ore calĭdum et frigĭdum? et aliud stans, aliud sedens? Cur non ingenuè fassus es te nescīre?

D. Me terruērunt pœnæ.

M. Infēlix puer, hoc magis pro commerĭtâ noxiâ te castigābo quia ludificasti me, et ad socordiæ vitium vanitātis culpam addidisti.

D. Volēbam mihi consulĕre.

M. Non consŭlit, sed nocet sibi, qui sic recĭtat.

46. — SUGGESTIO.

Magister, Stephanus discipulus.

M. Sæpenumĕro cum minis severissĭmis interdixi vobis, puĕri, ne suggererētis recitantĭbus : vos nihilomĭnus, qui mos est vester, idem peccātum peccāre non desinĭtis, patientiâ meâ nimiùm abutimĭni? Jâm postrēmum moneo, prædĭco, et antè denuncio, tibi præsertim capillāte, tibi bone Stephane, quem observāvi præter cætĕros in istâ noxiâ contrahendâ diligentissĭmum, nisi temperaverĭtis ab istâ intempestīvâ benevolentiâ, non ego mihi temperābo ab iracundiâ.

S. *Non* soleo tam frequenter.
M. Non soles? nemo quisquam frequentiùs. Prospĭce rebus tuis : nam acrĭter ulciscar te, si vel semel ampliùs suggerentem conspexĕro.
S. Spero mitiōra.
M. Spera quæ vis, quod acciděrit patienter ferto.
S. Oportet me gratum esse adversùs benè merĭtos.
M. Etiam tu taces? Illa merĭta tua merebuntur, quod dixi, præmium. Ităque nisi finem detis mutuò benè merendi, et imperium meum minuendi, faciam ego ut hujus diēi, locique, meique in omnem vitam meminerĭtis. Et ego quidem verberando, vos vapulando defatigabimĭni.
S. Crudēle promissum.
M. Nihil hoc genĕre puerōrum perniciosius in scholâ. Quid enim? dum hinc indè, dextrâ levâque, antrorsum, retrorsum recitantĭbus subveniunt : ubi eos memoria fugit, illos reddunt ignavissĭmos, et ipsi expectatiōne simĭlis beneficii, socordiâ socordiōres fiunt. Quisque sui memor, ut pœnam ne sentiat, punienda ne designet.

—

47. — DISPUTATIO.

Eucharius, Optatius.

E. Si cuipiam vestrûm tantum adest fidentiæ, prodeat extemplò in medium, ac certamĭne mecum congrediātur, et vel summis mecum copiis contendat.
O. Quid tu garris audacŭle?
E. Ad disputandum quemcunque de condiscipŭ-

lis præsentĭbus provŏco, nemĭne excepto, ne teipso quidem, etsi vidēris esse quantivis pretii.

O. Quo fretus tam insolenter te jactas?

E. Diligentiâ solâ: tenes?

O. Nos igĭtur hactĕnùs dormivĭmus; et tu, si cœlitĭbus placet, didicisti omnia, cætĕris nihil reliquisti?

E. Qui se credit profecisse surgat, veniat, digladiēmur.

O. Quasi tu sis præcipuus et invictus disputātor, ita gloriāris ventosissĭme atque confidentissĭme homuncŭle.

E. Recupio refelli, non meris negationĭbus et maledictionĭbus.

O. Dolēbis intĭmis sensĭbus, cùm tibi victo rubōrem excussĕro.

E. Tu opiniōne tuâ dejectus, et à me pudōre affectus recēdes.

O. Quo de vis disputēmus?

E. Hoc tui est arbitrātûs.

O. Parātus es in omnĭbus?

E. In omnĭbus.

O. De nomĭnum verbōrumque inflectionĭbus agāmus.

E. Ut voles.

O. Capiāmus arbitrum, seu legāmus, qui ambōrum errōres totĭdem punctis notet.

E. Ad id jam se Albertus compărat, uti vides.

O. Euge, Alberte, ne somniculōsè hoc agas, et nihil des gratiæ.

E. Dimitte librum.

O. Tu quoque abjĭce tuum.

E. Nullum habeo.

O. Suggestōrem tibi nullum esse volo.

E. Multò minùs ego tibi. Egredĕre de loco tuo,

et consīde in scamno longo, quod affixum est parietī.

O. Tu idem facĭto, sed è regiōne.

E. Licet.

O. Ne obruas me clamorĭbus, et spatium justum ad respondendum concēdas.

E. Geram me ut par est.

O. At si te vicĕro, haud eo contentus ero.

E. Quid petes?

O. Tuum mihi locum cedas oportēbit.

E. Haud recūsem. Tuum, cùm meo inferior sit, non postŭlo; aliud victoriæ præmium persolves.

O. Quale?

E. Vel pulchram imaguncŭlam, vel globŭlos alĭquot de selectiorĭbus.

O. Inīqua conditio.

E. Quapropter? Locus meus honoratissĭmus locōrum est, ista autem quæ abs te exactūrus sum, honōris et ornamenti quid affĕrunt?

O. Etsi non optĭma appāret conditio, nihilomĭnùs quia fastum hunc tuum retundĕre discupio, hui, Martem utrinque invadāmus. Pone tuas quæstiuncŭlas. Mox vel ad terram ictus corrues, vel præcipĭtem te fugæ mandābis.

E. Res tibi erit in angusto.

—

48. — CONCERTATIO SCRIPTIONIS.

Gerardus, Octavius, Lambertus.

G. Magister die abhinc tertiâ materiam nobis commūnem ad scribendum dictāvit, cras antè meridiem ostendenda est scriptio. Lambertus suam prædicatiōne effert, meam vili-

pendit, quam tamen nondum vidit; ego me inferiōrem illo in anĭmum inducĕre non possum ut existĭmem. Restat igĭtur ut te orēmus, Octāvi, des judĭcium, noster arbĭter; noster Palæmon sis, et hanc controversiam ex æquo et bono disceptes.

O. Non audeo me in istam contentiōnem interponĕre. Non nostrûm inter vos tantas componĕre lites.

L. Ludens potes, si libeat : siquĭdem utrōque nostrûm non paulò es literatior.

G. Da hoc mutuæ familiaritāti, sine impetrēmus.

O. Quid vultis faciam ?

G. Ausculta dum legĭmus scripta, et quæ videbuntur commŏdè dicta, appröba, quæ vitiōsè, improba.

O. Fiat eâ lege hoc adeò, si neque laudātus superbiâ, neque reprehensiōne perstrictus bile intumescat.

L. Spondeo meam vicem.

G. Et ego meam.

O. Recĭtet ergo Gerardus princĭpem periŏdum.

G. *Ex tuo tam diuturno silentio, mi Petre, non levem traho molestiam, cogorque suspicari, ne forte res aliqua te mihi immutaverit, ut jam non sis, qui adhuc fuisti, hoc est, mei cupidissimus.*

O. Legat suum initium Lambertus.

L. *Charissime Lamberte, propter tuum satis longum silentium non parum perturbor, et causam habeo suspicandi, quod forsitan mutaveris voluntatem erga me pristinam, nec me, sicut anteà, diligas.*

O. Pressiùs Gerardus, et aliquantò nitidiùs. Ad cætĕra itōte.

G. *Si erro, tu, quæ proxima inciderit occasio,*

eam noli prætermittere quin ad me scribas, et errorem hunc mihi eripias si id non feceris, ne ægre feras, cùm te in posterum in meis inimicis numeravero.

L. *Si me falsum habet isthæc mea suspicio, tu cùm primùm licebit, te mihi per litteras aperi, et hanc opinionem ex animo meo evelle. Quod si præstare detrectaveris, ne succenseas, si deinceps inimicorum te loco habuero.*

O. Uterque haud ineptè, et paulò meliùs Lambertus.

G. Simus ităque pares hactĕnùs. Cetĕrum æquâ manu ex hoc prælio non discedēmus.

L. Planum hoc, et ad victoriam maxĭmi id intĕrest.

O. Ad relĭqua procedāmus.

G. *Pro meâ parte.*

L. Barbărum.

O. Corrĭge.

L. *Quod ad me attinet.*

O. Rectè.

G. *Quod ad me attinet, idem sum erga te, quem cognovisti à longo tempore.*

L. Barbărum et hoc.

G. Quî dicendum erat?

L. *Jam pridem.*

G. Qui tam acūtum in meis lapsĭbus; vidēbo quos tu Ciceronianismos allatūrus sis in medium.

O. Turpe est doctōri, aiunt, Lamberte; proindè te circumspicias cautè rem geras.

L. Haud reprehendissem, nisi me iisdem locis latīnè locūtum certò nossem.

O. Absolve circuĭtum, seu comprehensiōnem istam.

G. Nec me ulla res ab institutâ semel, et confirmatâ inter nos amicitiâ desciscere coget.
O. Lege quod sequĭtur in tuâ, Lamberte.
L. Quantum meam personam attingit?
G. Barbărum.
L. Quomŏdo? an non sic loquĭmur : *hoc negotium me attingit.*
G. Hoc et similia dicĭmus quidem, verùm non ideò statim proba est loquendi ratio quâ tu utĕris. « let merum rus, et est gallicismus. Cur non adhibuisti illud : *quod ad me attinet.*
L. Credēbam hoc quoque romānè dictum.
L. Idem permaneo in te, quem expertus es jam pridem; nec me ab amore semel suscepto quidpiam aliquando abstrahebit.
G. Ho, ho, ho, *abstrahebit.*
L. Abstrahet, abstrahet. Phui, non advertĕram, obstupesco, hui ! obrepsĕrit.
O. Etiam non advertĕre vitia errātum est quoddam scribentium, quos convĕnit quàm oculatissĭmos esse, et non solùm scribĕre, verùm etiam scriptūram relegĕre, bis, ter, quater, emendāreque studiosissĭmè.
L. Non tantum est flagitium istuc, quantum si ex inscitiâ pecces.
O. Esto.
G. Legam clausŭlam epistŏlii.
O. Age.
G. Hæc breviter multis arduisque districtus negotiis exaravi : cum plus otii nactus fuero, et aliquid abs te litterarum accepero, id quod vehementer et cupio et spero, longiores mittam. Vale.
L. Ista conscripsi in magnis laboribus : quando plus mihi vacuitatis contigerit, et tu aliquid responderis, sicut multum desidero et

spero, prolixiores à me accipies. Valetudinem tuam cura diligentissimè.

O. Servabĭtis promissa?

L. Utĭque.

O. Tu igĭtur, Gerarde, ne tibi ut victor placeas : tu Lamberte , ne ut victus excandescas. Quamvis semel iterumque minùs latīne quædam inseruĕrit Gerardus , accuratiùs tamen epistŏlam contexuit, et loquĭtur latiniùs quàm Lambertus. Cede tu priōres , cede palmam Gerardo , et jactūrâ hujus gloriŏlæ noli ad desperatiōnem abūti, quod esset pusilli et abjecti anĭmi, sed ad labōrem ac navitātem; quò tantò plus aliàs honōris reportes , quando ipsum victōrem tuum superavĕris.

L. Tuis consiliis parēre certum est.

G. Iò triumphe.

---

49. — EXAMEN.

Adauctus , Olympius.

A. Exāmen, id quod nosti , propediem instruendum dies noctesque ante ocŭlos mihi obversātur, penitùsque insēdit in anĭmo.

O. Eădem res versat et coquit mentem meam. Si huic tàm gravi pericŭlo ereptus essem.

A. Quod itĕrum iterumque, ac sæpiùs per annum non idoneas ob causas declināvi ludum , id numquam æquè sensi ut nunc sentio quantum damni fecĕrim; quocircà non mediocri in dolōre sum.

O. Me parĭter æqualiterque absentiæ meæ, quan-

tumvis non tam frequentis pudet, pœnĭtet, piget.

A. Accēdit ad exaggerandam anĭmi ægritudĭnem, quod divināre non possum, quænam interrogatūri sint illi Quæsitōres.

O. Si scires?

A. Addiscĕrem ea quam acerrĭmè.

O. Estne alĭquis ex omnĭbus, cui hoc detegĕre soleant?

A. Nullus.

O. Moderātè igĭtur ferāmus commūne malum.

A. Timor item solet obstāre ne promam libĕrè et intrepĭdè quæ scio; ităque hæret mihi aqua sæpè. Hinc pro inscitiâ ducĭtur, quæ non fuit.

O. Ego, ne ut errans aliquantŭlum sinistrè respondeam, nihil quidquam vereor; sed ne ut illiterātus planè illiteratissĭmè respondeam, id verò non mediocrĭter pertimesco.

A. Quî te ad istud tremendum et horribĭle exāmen præpăras?

O. Quidquid audīvi totius anni curricŭlo, sæpius relĕgo, ac repĕto expositiōnes, quantum me adjŭvat memoria; in Cicerōne, Grammatĭcis, Christiānâ Catechēsi. Ubi quid non intellĭgo, de condiscipŭlis doctiōrem alĭquem interrŏgo. Adhæc, denuò mando memoriæ præcepta pro virili.

A. Nimiùm operōsus labor est tam multa discĕre.

O. Operōsus, at necessarius omnīnò.

A. Certum est tamen non omnia quæsitūros.

O. Propterea instructum esse in omnĭbus convĕnit, quia quod ipsis lubet interrŏgant de omnĭbus prudenter. Si enim ordĭne interrogāre velint universa, idque de singŭlis, nimis longum sit, et fastidii plenum. Qui porrò

quæstiōni cuicumque aptè respondet, is totam vidētur scientiam consecūtus.

A. Non stultè dictum. O si præteriisset hæc turbulentissĭma tempestas !

O. Subeunda et perferenda est, si optes ascendĕre.

A. Tametsi hucusque segregāvi à me ignaviam in istâ præparatiōne, tamen cogor nervos magis contendĕre, tum ne rejiciar, tum ne de postrēmis fiam unus, cui rei, præsertim quandò est major ascendentium sociĕtas magna adjuncta turpitūdo et infamia. At enim, nisi exāmen istuc impŭdens me adigĕret, numquam studia forent mihi tanti, ut eōrum gratiâ caput affligĕrem.

O. Non ob exāmen duntaxat, sed ob futūras quoque prælectiōnes meliùs citiusque capiendas audīta repetenda et recolenda sunt, ut sic felicius et fructuosius in superiōre scholâ versēmur.

A. In scriptiōne haud leve momentum est; ibi barbarismos et solœcismos timeo, malas bestias.

O. Non sine causâ; mordent atrocĭter.

A. Ex tempŏre, sine ullo libri in schola de argumento improvīso scribendum.

O. Omnia denĭque ad explorātam progressuum nostrōrum cognitiōnem capiendam instituuntur; ideo reprehensiōni affinia nequāquam putanda sunt. Et cùm hujuscemŏdi discrimĭna in annos recurrant singŭlos, nec ullâ viâ evitabilia sint, reddāmur studiosiōres: numquam vidi diligentes exclūdi.

A. Opitulēmur alter altĕri in istâ præparatiōne.

O. Opĕram meam tibi promitto.

A. Ego meam promitto vicissim.

—

50. — PRÆMIA.

Paulus, Gregorius, Faustinus.

P. Jubēmus te salvēre, Gregori noster.
O. Salvēte, suavissĭmi sodāles mei : quid agĭtur ?
F. Mirabāmur paulò antè ego et Paulus ubĭnam delitescĕres ; etĕnim circumferentes ocŭlos in omnem partem, cernĕre te non poterāmus eo in loco, quo loco, nisi me fallit opinio, numquam fuisses quàm hodie libentiùs.
P. Alĭqua de improvīso commotiuncŭla te ædĭbus exīre, ut suspĭcor, prohibuit.
G. Nulla, Paule.
F. Quid ergo, amābo te, creāvit hanc absentiam?
G. Dum per tabulāta in summis ædĭbus curro incautiùs, clavi cuspĭde è vetusto assĕre prominente me indui : id vulnus me ut claudum sutōrem residēre domi solum adēgit, et jucundissĭmi spectacŭli fructu privāvit. Sed undè vos ad me?
P. Celĕri passu ex ipso theatro huc nos contulĭmus.
G. Frons læta, et ocŭli ludibundi indicio sunt rem cecidisse ut voluistis.
P. Et ideo addĭto gradu ad te approperavĭmus, ut voluptātis te nostræ particĭpem facerēmus.
F. Haud aliquando æquè beāti fuĭmus ut hodiè.
G. Audīre expĕto ; præmia nempe, et secundam popŭli admurmuratiōnem consecūti estis.
P. Qui benè conjiciet, hunc vatem perhibēto optĭmum. Ita sanè obtinuĭmus præmia.
G. Uterque.

P. Uterque, atque ut nihil omnīno dubĭtes, rem ipsam tibi auctōrem proferēmus. Ecce libellum.

F. Ecce meum.

G. O venustos, o verè aureŏlos libellos: nam auro radiant ac fulgent undĭquè.

F. Considĕra paulisper emblemăta et parerga frontium, quàm ocŭlis blandiuntur?

G. Iste est tuus, Paule?

P. Meus est.

G. Ut benè, ut festīvè impressus est multicipĭtem Lernæ belluam contundens Hercŭles?

P. Verte.

G. O. Imagĭnem pulchram! Æneas patrem suum Anchisen humĕris imposĭtum ex incendio Trojāno effĕrens, quem passĭbus etiam non æquis parvus Iulus sequĭtur.

F. Et meus, aspĭce, quàm elegantĭbus signis insignītus est?

G. Sic est. Apĕri, ut viđeam quis auctor, et quâ de re scriptus.

P. Publius Virgilius Maro.

G. Anno proxĭmo superiōre hujusmŏdi ego quoque consecūtus sum, quem librum, ut gryphes in Riphæis montĭbus aurum, custodio. Summopĕrè parentes recreabĭtis hisce munuscŭlis tam polītis et micantĭbus.

F. Spero equĭdem.

SENTENTIÆ SELECTÆ.

SENTENTIÆ SELECTÆ PUBLII SYRI.

Ab alio expectes, altĕri quod fecĕris ;
Attendez des autres ce que vous aurez fait à autrui.

Absentem lædit cum ebrio qui litĭgat;
Qui dispute avec un homme ivre, s'attaque à un absent.

Ad duo festĭnans, neutrum benè peregĕris;
Qui prétend faire deux choses à la fois, ne fait bien ni l'une ni l'autre.

Arbŏre dejectâ, ligna quivis collĭgit;
Une fois l'arbre abattu, tout le monde peut ramasser du bois.

Arcum intensio frangit, animum remissio ;
L'arc perd de son ressort par la tension, l'esprit par le relâchement.

Avārum *irrītat*, non satiat pecunia ;
L'argent ne rassasie pas, mais il irrite les désirs de l'avare.

Benè cogitāta sæpè cecidērunt mala ;
Un projet bien conçu a souvent mal réussi.

Benefactis proxĭmè ad Deos accedĭmus ;
C'est par la bienfaisance que nous approchons le plus des dieux.

Beneficiōrum calcar anĭmus gratus est.
La reconnaissance est un encouragement pour le bienfaiteur.

Beneficium accipĕre, libertātem est vendĕre ;
Accepter un bienfait, c'est vendre sa liberté.

Bis vincit, qui se vincit in victoria ;
Qui sait se vaincre dans la victoire, est doublement vainqueur.

Cogit rogando, quum rogat potentior ;
Les prières sont des ordres, quand un plus puissant vous prie.

Camēlus cupiens cornua aures perdĭdit ;
Le chameau en voulant des cornes, a perdu ses oreilles.

Consultor homĭni tempus utilissĭmus ;
Le temps est pour l'homme le plus utile des conseillers.

Crudēlis est in re adversâ objurgatio ;
Les reproches sont cruels dans le malheur.

Cui plus licet quàm par est, plus vult quàm licet ;
Celui à qui l'on permet plus qu'il ne convient, veut plus qu'il ne lui est permis.

Cuivis dolōri remedium est patientia ;
La patience est un remède à toutes les douleurs.

Deo favente navĭges vel vimĭne ;
Avec l'aide de Dieu on naviguerait même sur une branche d'osier.

Dies quandŏque noverca, quandŏque est parens ;
Une journée nous traite en mère, une autre en marâtre.

Discipŭlus est priōris posterior dies ;
Le jour qui suit profite des leçons du précédent.

Divīsus ignis extinguētur celerius ;
L'incendie qui n'est que partiel est plus facile à éteindre.

Dulce etiam fugias quod fiĕri amārum potest ;
Fuyez, quoique doux, ce qui peut devenir amer.

Duplicātur bonĭtas, simul accessit celerĭtas ;
La bonté est doublée quand on y joint la promptitude.

Equo currenti non opus calcarĭbus ;
A cheval qui court point d'éperons.

Exīre magnus ex tugurio vir potest ;
D'une chaumière il peut sortir un grand homme.

Ferrum, dum in igne candet, cudendum est ;
Il faut battre le fer, quand il est rouge au feu.

Formōsa facies muta commendatio est ;
Une belle physionomie est une recommandation tacite.

Fortūna vitrea est, tum quum splendet, frangĭtur ;
La fortune est, comme le verre, brillante et fragile.

Gemĭnat peccātum quem delicti non pudet;
C'est doubler sa faute que de ne pas en rougir.

Gravior est inimīcus qui latet in pectŏre;
L'ennemi le plus à craindre est celui qui est caché dans notre cœur.

Honesta quædam scelĕra successus facit;
Il y a des crimes que le succès justifie.

Excelsis multò faciliùs casus nocet;
Pour ceux qui sont élevés les chutes sont plus graves.

Humĭlis nec alte cadĕre, nec gravĭter potest;
Pour qui est placé bas, la chute n'est ni lourde, ni dangereuse.

In sterculino plurĭmum gallus potest;
Le coq est roi sur son fumier.

Intensus arcus nimiùm facĭle rumpĭtur;
Un arc trop tendu se rompt facilement.

Ita amīcum habeas, posse inimīcum fiĕri ut putes;
Conduisez-vous avec votre ami, comme si vous pensiez qu'il puisse devenir votre ennemi.

Labor juventūti optĭmum est obsonium;
Le travail est pour la jeunesse le meilleur assaisonnement des mets.

Leōnem mortuum etiam catŭli morsĭcant;
Quand le lion est mort, les petits chiens même essaient de le mordre.

Lepŏres duo qui insequĭtur, is neutrum capit;
Qui court deux lièvres à la fois n'attrape ni l'un ni l'autre.

Magnam fortūnam, magnus anĭmus etiam decet;
Un grand cœur convient à une grande fortune.

Malus ipse fiet, qui convīvet cum malis;
Qui vit avec les méchants, deviendra méchant lui-même.

Musco lapis volūtus haud obducĭtur;
Pierre qui roule n'amasse point de mousse.

Nemo esse judex in suâ causâ potest;
On n'est point juge dans sa propre cause.

Non citò ruĭnâ perit, is qui rimam timet;
Qui s'inquiète d'une crevasse à sa maison, périt rarement sous ses ruines.

Non omni eumdem calceum indūces pedi;
La même chaussure ne va pas à tout pied.

Omne vitium semper habet patrocinium suum;
Point de vice qui n'ait son excuse prête.

Omnes æquo anĭmo parent, digni ubi impĕrant;
Tout le monde obéit sans répugnance à qui est digne de commander.

Parium cum parĭbus facĭlis congregatio est;
On se réunit volontiers à ses pareils.

Peccātum extenuat, qui celerĭter corrĭgit;
Qui répare promptement une faute, la rend moins grave.

Pipĕre qui abundat, olerĭbus miscet piper;
Qui a beaucoup de poivre en met dans ses choux.

Pirum, non ulmum, accēdas, si cupias pira;
Si vous voulez des poires, allez en chercher sur le poirier et non sur l'orme.

Priùs ovem, credo, ducet uxōrem lupus;
Auparavant, je crois, le loup épousera la brebis.

Queis thura desunt, hi molâ salsâ litant;
Qui n'a pas d'encens, offre aux dieux un gâteau salé.

Qui debet, limen creditōris non amat;
Qui a des dettes évite la porte de son créancier.

Qui propĕrat nimiùm, res absolvit seriùs;
Qui veut faire trop vite, achève trop tard.

Quicquid futūrum est summum, ab imo nascĭtur;
Ce qui doit s'élever le plus haut part toujours d'en bas.

Regum fortūna casus præcipĭtes rotat;
La fortune se plaît à précipiter les rois du haut de sa roue.

Scintillæ non fabrōrum terrent filios;
Les étincelles n'effraient point les enfants du forgeron.

Spina etiam grata est, ex quâ spectātur rosa;
L'épine même est agréable, quand elle porte une rose.

Subindè bos aliēnus prospectat foras;
Le bœuf dérobé regarde de temps en temps à la porte.

Vel strangulāri pulchro de ligno juvat;
Même pour se pendre on est bien aise de trouver un bel arbre.

SENTENTIÆ SELECTÆ JUNII JUVENALIS.

Fronti nulla fides.

A la mine nulle confiance. (Sat. II, v. 8.)

Dat veniam corvis, vexat censura columbas.

La censure fait grâce aux corbeaux et tourmente les colombes. (Sat. II, 63.)

Nemo repente venit turpissimus

Personne n'arriva subitement au comble de l'infâmie. (Sat. II, 83.)

Græculus esuriens in cœlum, jusseris, ibit.

Un Grec affamé monterait au ciel, si tu le lui ordonnais. (Sat. III, 78.)

Omne animi vitium tanto conspectius in se
Crimen habet, quanto major, qui peccat, habetur.

Tout crime devient grave, en raison de la considération dont jouit le criminel.
(Sat. VIII, 140.)

Cantabit vacuus coram latrone viator.

Le voyageur qui n'a rien, chantera devant l, voleur. (Sat. X, 22.)*i-*

or-

)

Mors sola fatetur,
Quantula sint hominum corpuscula.

La mort seule nous force à avouer combie corps de l'homme est peu de chose.
(Sat. X, 17*s et*

croît

Semita certe
Tranquillæ per virtutem patet unica vitæ 5.)

La vertu est la seule voie qui conduise infailliblement au calme du bonheur.
(Sat. X, 363.)

Committunt eadem diverso crimina fato :
Ille crucem sceleris pretium tulit, hic diadema.

Le même sort n'est pas réservé à tous les crimes : celui-là est conduit à la croix, celui-ci reçoit un diadème. (Sat. XIII, 104.)

Semper et infirmi est animi exiguique voluptas
Ultio.

La vengeance est toujours le plaisir d'une âme étroite et faible. (Sat. XIII, 190.)

Nam scelus intrà se tacitum qui cogitat ullum
Facti crimen habet.

Quiconque médite un forfait en est déjà coupable. (Sat. XIII, 209.)

Dociles imitandis
Turpibus ac pravis omnes sumus.

Nous sommes tous dociles imitateurs de la perversité. (Sat. XIV, 40.)

Nil dictu fœdum visuque hæc limina tangat
Intrà quæ puer est.

rtez des murs qu'habite l'enfance, ce qui
Ve *pourrait choquer ses yeux ou ses oreilles.*
M((Sat. XIV, 44.)

Maxima debetur puero reverentia : si quid
Turpe paras, ne tu pueri contempseris annos.

'oit à l'enfant le plus grand respect : si
ous méditez quelque action honteuse, respectez l'innocence de son âge.
(Sat. XIV, 47.)

Interea pleno quum turget sacculus ore,
Crescit amor nummi, quantum ipsa pecunia crescit.

Tandis que le sac enfle et se grossit, la cupidité croît avec l'or qu'on y entasse.

(Sat. XIV, 138.)

Exemplo quodcumque malo committitur ipsi,
Displicet auctori.

Toute action qui donne le mauvais exemple déplaît même à celui qui la commet.

(Sat. XIII, 1).

—

SENTENTIÆ SELECTÆ OVIDII NASONIS.

Leve fit, quod benè fertur, onus.

Il devient léger le fardeau qu'on sait bien porter. (Am. I, 2, 10.)

Flectitur obsequio curvatus ab arbore ramus :
Frangis, si vires experiere tuas.

Le rameau que vous courbez avec précaution, cède à l'impulsion qui le plie ; vous le brisez, si d'abord vous employez toutes vos forces. (Art. II, 179.)

Terra salutares herbas, eademque nocentes,
Nutrit, et urticæ proxima sæpè rosa est.

Le même sol produit des plantes salutaires et des herbes nuisibles ; et souvent l'ortie croît près de la rose. (Rem. 45.)

Principiis obsta : sero medicina paratur,
Quum mala per longas convaluere moras.

Combattez le mal dès son principe : il est trop tard pour y porter remède, lorsqu'il s'est fortifié par de longs délais. (Rem. 91.)

Os homini sublime dedit ; cœlumque tueri ,
Jussit, et erectos ad sidera tollere vultus.

Il donna à l'homme une attitude droite, et lui ordonna de contempler les cieux et de tenir son front élevé vers les astres.
(Met. I, 85.)

Medio tutissimus ibis.

Le chemin le plus sûr est entre les deux extrêmes. (Met. II, 137.)

Heu quàm difficile est, crimen non prodere vultu !

Hélas ! qu'il est difficile de ne point laisser paraître sur le front la conscience du crime.
(Met. II. 447.)

Usque adeo nulli sincera voluptas,
Sollicitique aliquid lætis intervenit !

Tant il est vrai qu'il n'y a pas de plaisir sans mélange, et que la peine se mêle à la joie !
(Met. VII, 453.)

Est Deus in nobis : agitante calescimus illo ;
Impetus hic sacræ semina mentis habet.

Un Dieu vit en nous : son inspiration nous échauffe et notre enthousiasme est une émanation de l'esprit céleste. (Fast. VI, 5.)

Fertilis, assiduo si non renovetur aratro
Nil, nisi cum spinis gramen, habebit ager.

Un champ fertile que ne renouvelle pas assidûment la charrue, ne produira qu'un gazon mêlé de ronces. (Trist. V, 12, 23.)

Sit piger ad pœnas princeps, ad præmia velox,
Et doleat, quoties cogitur esse ferox.

Qu'un prince soit lent à punir, prompt à récompenser; qu'il souffre quand il est forcé d'être rigoureux. (Pont. 1, 2, 123.)

Non est in medico semper, relevetur ut æger;
Interdum docta plus valet arte malum.

La guérison du malade n'est pas toujours au pouvoir du médecin; quelquefois le mal est plus fort que l'art et la science. (Pont. 1, 3, 17.)

Nec facile invenias multis in millibus unum,
Virtutem pretium qui putet esse suî.

Sur des milliers d'hommes, vous n'en trouverez pas facilement un qui pense que la vertu porte avec elle sa récompense. (Pont. II, 3, 12.)

—

SENTENTIÆ SELECTÆ VIRGILII MARONIS.

Trahit sua quemque voluptas.

Chacun suit le penchant qui l'entraine. (Buc. II, 65.)

Non omnia possumus omnes.

Tous ne peuvent pas tout dire. (Buc. VIII, 63.)

Omnia fert ætas, animum quoque.
Le temps emporte tout.

(Buc. IX, 51.)

Labor omnia vincit
Improbus, et duris urgens in rebus egestas.
Un travail opiniâtre et la dure et pressante nécessité triomphent de tout.

(Georg. I, 145.)

Nec verò terræ ferre omnes omnia possunt.
Toutes les terres ne peuvent pas produire toutes sortes de plantes.

(Georg. II, 109.)

Adeò in teneris consuescere multum est!
Tant les habitudes de l'âge tendre ont de force.

(Georg. II, 272.)

O fortunatos nimium sua si bona norint
Agricolas, quibus ipsa, procul discordibus armis,
Fundit humo facilem victum justissima tellus.
O trop heureux les laboureurs, s'ils connaissaient leurs vrais biens! Loin du bruit des armes et des discordes furieuses, la terre équitable répand pour eux une facile nourriture.

(Georg. II, 458.)

Felix, qui potuit rerum cognoscere causas;
Atque metus omnes et inexorabile fatum
Subjecit pedibus, strepitumque Acherontis avari!
Heureux qui peut connaître les causes premières des choses! Heureux qui a mis sous ses pieds toutes les vaines terreurs des mortels, l'inexorable destin et le bruit de l'avare Achéron!

(Georg. II, 490.)

Optima quæque dies miseris mortalibus ævi
Prima fugit; subeunt morbi, tristisque senectus;
Et labor, et duræ rapit inclementia mortis.

Hélas! les plus beaux jours sont les premiers qui passent pour les pauvres mortels. Arrivent les infirmités, et la triste vieillesse, et les souffrances, et la mort, la dure et impitoyable mort qui vous emporte.
(Georg. III, 66.)

Tantus amor laudum, tantæ est victoria curæ!

Tant est grand l'amour de la gloire, tant la victoire a de prix! (Georg. III, 112.)

Viamque insiste domandi,
Dùm faciles animi juvenum, dum mobilis ætas.

Applique-toi à les dompter, tandis qu'ils ont encore le naturel docile et que leur âge se laisse manier. (Georg. III, 164.)

Sed fugit interea, fugit irreparabile tempus.

Mais pendant ce temps-là, le temps l'irréparable temps s'enfuit. (Georg. III, 454.)

Alitur vitium, vivitque tegendo.

Plus le mal est caché, plus il s'entretient et s'envenime. (Georg. III, 284.)

Ingentes animos angusto in pectore versant.

Dans leurs petits corps, ils portent un grand courage.
(Georg. IV, 83.)

Tantæne animis cœlestibus iræ!

Tant de colère entre-t-il dans l'âme des immortels? (Æn. 1, 11.)

Forsan *et hæc* olim meminisse juvabit.
Durate, et vosmet rebus servate secundis.

Un jour peut-être ces souvenirs vous seront doux. Armez-vous de constance et réservez-vous pour des jours meilleurs.

(Æn. I, 203, 207.)

Non ignara mali miseris succurrere disco.

Malheureuse, j'appris à secourir les malheureux.

(Æn. I, 630.)

Timeo Danaos et dona ferentes.

Je crains les Grecs, même quand ils apportent des présents. (Æn. II, 49.)

Una salus victis, nullam sperare salutem.

Le seul salut des vaincus, c'est de ne point espérer de salut. (Æn. II, 354.)

Quid non mortalia pectora cogis,
Auri sacra fames?

A quoi ne pousses-tu pas les cœurs mortels, exécrable soif de l'or? (Æn. III, 56.)

Degeneres animos timor arguit.

La crainte trahit les âmes vulgaires.

(Æn. IV, 13.)

Tacitum vivit sub pectore vulnus.

Dans son cœur s'entretient une vive et secrète blessure. (Æn. IV, 67.)

Quis fallere possit amantem?

Qui peut tromper un ami? (Æn. IV, 296.)

Fata obstant, placidasque viri Deus obstruit aures.

Les destins s'y opposent ; un dieu ferme ses oreilles à tout ce qui pourrait troubler son cœur.

(Æn. IV, 440.)

Littus ama ;..... altum alii teneant.

Cotoie le rivage; que d'autres tiennent la haute mer.

(Æn. V, 163, 164.)

Possunt, quia posse videntur.

Ils peuvent tout, parce qu'ils croient tout pouvoir. (Æn. V, 231.)

Parcere subjectis, et debellare superbos.

Epargner les peuples soumis et réduire les superbes.

(Æn. VI, 854.)

Aude, hospes, contemnere opes, et te quoque dignum
Finge Deo, rebusque veni non asper egenis.

Osez, ó mon hôte, mépriser les richesses, et vous aussi, montrez-vous digne d'un Dieu, et regardez sans dédain notre pauvreté.

(Æn. VIII, 364.)

Sua cuique Deus fit dira cupido.

Chacun de nous prend pour la voix d'un Dieu son instinct impérieux.

(Æn. IX, 185.)

Audentes fortuna juvat.

La fortune seconde l'audace. (Æn. X, 284.)

Stat sua *cuique* dies ; breve et irreparabile tempus
Omnibus est vitæ ; sed famam ostendere factis,
Hoc virtutis opus.

Chaque mortel a ses jours comptés ; le temps de la vie humaine est court et irréparable. Mais étendre par de hauts faits sa renommée aux âges futurs, c'est là l'ouvrage de la vertu. (Æn. X, 468.)

Cuncti se scire fatentur,
Quid fortuna ferat populi ; sed dicere mussant.

Tous savent ce que demande l'intérêt de la nation, mais aucun n'ose le dire. (Æn. XI, 344.)

Facilis descensus Averni;
Noctes atque dies patet atri janua Ditis :
Sed revocare gradum, superasque evadere ad auras,
Hoc opus, hic labor est.

Il est facile de descendre aux enfers ; nuit et jour est ouverte la porte de ce noir empire ; mais revenir sur ses pas et remonter vers les régions de la lumière, c'est une difficile entreprise. (Æn. VI, 126.)

—

SENTENTIÆ SELECTÆ HORATII FLACCI.

Nil mortalibus arduum est.

Rien n'est difficile aux mortels. (Lyric. lib. 1, c. 3.)

Pallida mors æquo pulsat pede pauperum tabernas,
Regumque turres.

La pâle mort heurte indifféremment à la cabane du pauvre et aux palais des rois. (Lyric. 1, 4.)

Vitæ summa brevis spem nos vetat inchoare longam.

La brièveté de la vie ne nous permet pas de nous livrer à de longues espérances.

(Lyric. 1, 4.)

Durum ! sed leviùs fit patientiâ,
Quidquid corrigere est nefas.

Sort cruel ! mais la résignation peut alléger les maux qu'on ne saurait guérir.

(Lyric. 1, 24.)

Latiùs regnes avidum domando
Spiritum, quàm si Lybiam remotis
Gadibus jungas, et uterque Pœnus
Serviat uni.

En réprimant d'ambitieux désirs, ton empire est plus vaste que si tu joignais la Lybie aux rivages lointains de Cadix, que si l'une et l'autre Carthage obéissaient à toi seul.

(Lyric. II, 2.)

Omnes eodem cogimur ; omnium
Versatur urnâ seriùs ociùs
Sors exitura.

Tous, nous sommes entraînés vers le même terme ; le sort de tous s'agite dans l'urne fatale : tôt ou tard il en sortira.

(Lyric. II, 3.)

Sæpius ventis agitatur ingens
Pinus; et celsæ graviore casu
Decidunt turres; feriuntque summos
Fulgura montes.

Le pin sourcilleux est sans cesse en butte aux secousses des vents ; la tour altière s'écroule avec le plus de fracas ; c'est la cîme des monts que frappe la foudre.

(Lyric. II, 10.)

Truditur dies die
Novæque pergunt interire lunæ.

Le jour chasse le jour ; les lunes renaissantes se précipitent vers leur déclin.

(Lyric. II, 18.)

Rebus angustis animosus atque
Fortis appare; sapienter idem
Contrahes vento nimiùm secundo
Turgida vela.

Dans l'adversité déploie un mâle courage ; apprends aussi de la sagesse à resserrer les voiles qu'enfle un vent trop flatteur.

(Lyric. II, 10.)

Eheu ! fugaces, Posthume, Posthume,
Labuntur anni : nec pietas moram
Rugis, et instanti Senectæ
Afferet, indomitæque Morti.

Posthume! Posthume! nos années, hélas! s'écoulent fugitives. Ta piété ne retarderait ni les rides de la vieillesse qui accourt , ni l'inflexible trépas.

(Lyric. II, 14.)

Non enim gazæ, neque consularis
Summovet lictor miseros tumultus
Mentis, et Curas laqueata circum
Tecta volantes.

Non, les trésors des rois, les licteurs, cortége des consuls, n'écartent point les troubles malheureux de l'âme, ni les soucis qui voltigent autour des riches lambris.

(Lyric. II, 16)

Quid brevi fortes jaculamur ævo
Multa? Quid terras alio calentes
Sole mutamus? Patriæ quis exsul
Se quoque fugit

Pourquoi, dans une si courte vie, lancer tant de pénibles projets? Pourquoi chercher des terres échauffées par un autre soleil? Fuir sa patrie, est-ce donc se fuir soi-même?

(Lyric. II, 16.)

Æqua tellus,
Pauperi recluditur, regumque pueris.

La terre s'ouvre également pour le pauvre et les fils des rois. (Lyric. II, 18.)

Æquâ lege Necessitas
Sortitur insignes et imos:
Omne capax movet urna nomen.

La nécessité soumet à une égale loi les noms illustres et les noms obscurs; dans l'urne immense s'agitent tous les noms.

(Lyric. III, 1.)

Dulce et decorum est pro patriâ mori.

Il est doux, il est beau de mourir pour la patrie.

(Lyric. III, 2.)

Sed Timor et Minæ
Scandunt eòdem, quò dominus; neque
Decedit æratâ triremi, et
Post equitem sedet atra Cura.

Mais la crainte, mais les menaces montent avec lui, et le noir chagrin vogue sur sa trirème armée d'airain, ou monte en croupe sur son coursier.

(Lyric. III, 1.)

Justum et tenacem propositi virum,
Non civium ardor prava jubentium,
Non vultus instantis tyranni
Mente quatit solidâ, neque Auster,
Dux inquieti turbidus Hadriæ,
Nec fulminantis magna Jovis manus :
Si fractus illabatur orbis,
Impavidum ferient ruinæ.

Le juste, l'homme inflexible en ses maximes méprise et les fureurs d'un peuple qui commande les forfaits, et le farouche aspect d'un tyran qui menace. Ni l'Auster, dominateur turbulent des mers inquiètes, ni le bras terrible de Jupiter lançant la foudre ne l'ébranlent. Que l'univers brisé s'écroule, frappé par ses ruines, il ne tremblera pas.
(Lyric. III, 3.)

Aurum per medios ire satellites,
Et perrumpere amat saxa potentius
Ictu fulmineo.

L'or aime à se glisser à travers les satellites, et plus puissant que la foudre, il perce les rochers. (Lyric. III, 16.)

Quanto quisque sibi plura negaverit,
A Diis plura feret.

Plus on se refuse à soi-même, plus on obtient des Dieux. (Lyric. III, 16.)

Crescentem sequitur cura pecuniam,
Majorumque fames. Multa petentibus
Desunt multa. Benè est, cui Deus obtulit
Parcâ, quod satis est, manu.

Avec nos richesses croissent nos soucis et notre cupidité. Tout manque à qui tout fait envie. Heureux le mortel à qui, d'une main économe, Dieu offrit le simple nécessaire.
(Lyric. III, 16.)

Ille potens sui,
Lætusque deget, cui licet in diem
Dixisse : Vixi.

Celui là est maître de lui, celui-là est heureux qui, chaque soir, peut se dire : j'ai vécu.
(Lyric. III, 29.)

Ridentem dicere verum
Quid vetat ?

Et qui empêche de dire la vérité en riant ?
(Sat. I, 1, 24.)

Est modus in rebus, sunt certi denique fines,
Quos ultra citraque nequit consistere rectum.

Il est un milieu en toutes choses ; il y a de certaines limites enfin en deça, au delà desquelles rien n'est bien. (Sat. I, 1, 106.)

Neglectis urenda filix innascitur agris.

Une terre qu'on néglige se couvre de fougères qu'il faut brûler. (Sat. I, 3, 37.)

Nihil sine magno
Vita labore dedit mortalibus.

On n'a rien dans la vie sans beaucoup de peine.
(Sat. I, 9, 59.)

Jejunus raro stomachus vulgaria temnit.

Un estomac à jeun ne dédaigne pas les aliments vulgaires. (Sat. II, 2, 38.)

Ingenium res
Adversæ nudare solent, celare secundæ.

Les revers de fortune nous dévoilent souvent le génie, la prospérité le cache souvent.
(Sat. II, 8, 7

Et mihi res, non me rebus submittere conor.

Je tâche de m'asservir les choses, sans me laisser dominer par elles. (Epist. I, 1, 19.)

Quidquid delirant reges, plectuntur Achivi.

Les rois sont en délire; les Grecs en patissent.

(Epist. I, 2, 14.)

Qui rectè vivendi prorogat horam,
Rusticus expectat, dùm defluat amnis; at ille
Labitur, et labetur in omne volubilis ævum.

Qui diffère de vivre bien, est comme ce paysan qui attend que le fleuve soit écoulé; mais le fleuve coule et coulera toujours inépuisable.

(Epist. I, 2, 41.)

Sincerum est nisi vas, quodcumque infundis acescit.

Si le vase n'est pur, tout ce qu'on y verse s'aigrit.

(Epist. I, 2, 54.)

Omnem crede diem tibi diluxisse supremum :
Grata superveniet, quæ non sperabitur, hora

Regarde chaque jour comme le dernier qui luit pour toi; l'heure suivante qui n'est pas attendue, en est plus agréable.

(Epist. I, 4, 13.)

Naturam expellas furcâ, tamen usque recurret,
Et mala perrumpet furtim fastidia victrix.

Chasse la nature à coups de fourche, elle reviendra toujours victorieuse de tes injustes dédains.

(Epist. I, 10, 24)

Cœlum, non animum mutant, qui trans mare currunt.

Qui vogue sur les flots change de climat, mais non de caractère.

(Epist. I, 11, 27.)

Virtus est medium vitiorum, et utrinque reductum.

La vertu tient le milieu entre deux vices, et se trouve également éloignée des deux.

(Epist. I, 18, 9.)

Pictoribus atque poetis
Quidlibet audendi semper fuit æqua potestas :
Sed non, ut placidis coeant immitia; non, ut
Serpentes avibus geminentur, tigribus agni.

Les peintres et les poètes ont eu de tout temps la liberté de tout oser ; mais non pour qu'on allie la douceur et la férocité, et que les serpents soient accouplés aux oiseaux, les agneaux aux tigres.

(Ars Poet. 10.)

In vitium ducit culpæ fuga.

La fuite d'un mal nous conduit dans un autre.

(Ars Poet. 31.)

Sumite materiam vestris, qui scribitis, æquam
Viribus, et versate diù, quid ferre recusent,
Quid valeant humeri ; cui lecta potenter erit res,
Nec facundia deseret hunc, nec lucidus ordo.

Vous qui écrivez, choisissez une matière proportionnée à vos forces, et examinez longtemps ce que vos épaules refusent de porter ; ce qu'elles peuvent porter : à qui choisit selon son talent, l'éloquence, l'ordre lucide ne manqueront pas.

(Ars Poet. 38.)

Multa renascentur, quæ jam cecidere, cadentque,
Quæ nunc sunt in honore, vocabula, si volet usus,
Quem penès arbitrium est et vis, et norma loquendi.

Bien des mots renaîtront, qui sont déjà passés; ceux qu'on recherche aujourd'hui passeront à leur tour, si l'usage le veut, l'usage qui est l'arbitre, la loi et la règle du discours.
(Ars Poet. 70.)

Si vis me flere, dolendum est
Primùm ipsi tibi.

Si vous voulez que je pleure, il vous faut montrer vous-même de la douleur.
(Ars Poet. 102)

Reddere qui voces jam scit puer, et pede certo
Signat humum, gestit paribus colludere, et iram
Colligit ac ponit temerè, et mutatur in horas.

L'enfant qui sait déjà répéter les paroles qu'il entend, et foule le sol d'un pied assuré, est impatient de jouer avec ses camarades; il s'irrite et s'apaise sans raison; son humeur varie à toute heure.
(Ars Poet. 158.)

Imberbis juvenis, tandem custode remoto,
Gaudet equis canibusque, et aprici gramine campi;
Cereus in vitium flecti, monitoribus asper,
Utilium tardus provisor, prodigus æris,
Sublimis, cupidusque, et amata relinquere pernix.

L'adolescent imberbe, libre enfin de la surveillance d'un gouverneur, aime les chevaux, les chiens, et le champ de Mars : cire docile aux impressions du vice, il est rebelle à la censure. Imprévoyant, prodigue, présomptueux, plein de désirs, empressé à laisser ce qu'il aimait naguère.
(Ars Poet. 161.)

Conversis studiis, ætas animusque virilis
Quærit opes et amicitias, inservit honori,
Commisisse cavet, quod mox mutare laboret.

Puis les goûts changent : l'âge viril songe à acquérir des richesses, des protections, à parvenir aux honneurs. Il se garde de faire ce dont il pourrait se repentir.

(Ars Poet. 166.)

Multa senem circumveniunt incommoda, vel quod
Quærit, et inventis miser abstinet, ac timet uti ;
Vel quod res omnes timidè gelidèque ministrat,
Dilator, spe longus, iners, avidusque futuri,
Difficilis, querulus, laudator temporis acti
Se puero, censor castigatorque minorum.

Le vieillard est assiégé de mille incommodités ; soit parce qu'il amasse, et s'abstient misérablement des trésors dont il n'ose jouir, soit parce qu'il porte dans toutes les actions la timidité et les glaces de l'âge. Il diffère toujours et forme de longues espérances ; sans énergie, tremblant pour l'avenir, il gronde, il se plaint, il vante le temps de son enfance et se montre toujours censeur impitoyable de tout ce qui est jeune.

(Ars Poet. 169.)

Carmen reprehendite, quod non
Multa dies et multa litura coercuit, atque
Præsectum decies non castigavit ad unguem.

Condamnez tout poème qui n'aura pas été raturé longtemps et souvent, et repoli dix fois jusqu'à la perfection.

(Ars Poet. 292.)

Versus inopes rerum, nugæque canoræ.

Vers vides d'idées et bagatelles sonores.

(Ars Poet. 322.)

Quidquid præcipies, esto brevis.

Dans vos préceptes, soyez court.

(Ars Poet. 335.)

Omne tulit punctum qui miscuit utile dulci.

Celui-là enlève tous les suffrages qui mêle l'utile à l'agréable.

(Ars Poet. 343.)

Mediocribus esse poetis
Non homines, non dî, non concessere columnæ.

Ni les Dieux, ni les hommes, ni les colonnes du temple d'Apollon ne permettent aux poètes d'être médiocres.

(Ars Poet. 372.)

Vir bonus et prudens versus reprehendet inertes,
Culpabit duros, incomptis illimet atrum
Transverso calamo signum, ambitiosa recidet
Ornamenta, parum claris lucem dare coget.

L'ami sincère et prudent reprendra les vers faibles, condamnera les vers durs ; il effacera d'un revers de plume tout ce qui est négligé, retranchera les ornements ambitieux, obligera d'éclaircir les passages obscurs.

(Ars Poet. 445.)

ÆSTIMATIO MENSURARUM.

ÉVALUATION DES MESURES.

—

Mesures de longueur.

Pes, *le pied*,		0m,2946116
Cubitus, *la coudée*, un pied et demi,		0m,4419174
Pollex, uncia, *le pouce, l'once*, 12e du pied,		0m,02455097
Sextans,	2 onces,	0m,04910194
Triens,	3 onces,	0m,07365291
Quadrans,	4 onces,	0m,09810388
Quincunx,	5 onces,	0m,12265485
Seunx *ou* semis,	6 onces,	0m,14730582
Septunx,	7 onces,	0m,17185579
Bes,	8 onces,	0m,19620776
Dodrans,	9 onces,	0m,22075873
Dextans,	10 onces,	0m,24530970
Deunx,	11 onces,	0m,26986067
Palmus, *la palme*, quart du pied,		0m,0736529
Digitus, *le doigt*, quart de la palme et 16e du p.		0m,0184132
Scrupulum 18e du doigt,		0m,00102295
Sicilicum, 6e du scrupulum,		0m,00017049
Duellum, 8e du scrupulum,		0m,00012786
Passus, *le pas*,		1m,47305
Gradus, moitié du pas,		0m,736525
Pertica *ou* decempeda, *cent pieds*,		29m,46116
Milliarium, *un mille, mille pas*,		1473m,38143

Mesures de superficie.

	ares cent.
Scrupulum, 100 *pieds carrés*,	0,08679
Sextulus, 4 scrupula,	0,34716
Uncia, 6 sextuli,	2,08296
Actus quadratus, 6 onces,	12,49776
Actus, *non carré*, cinquième d'une once,	0,41659
Jugerum, 2 actus *carrés*,	24,99552
Hæredium, 2 jugera,	49,99104
Centuria, 100 hæredia,	499,91040

—

Mesures de capacité.

	litr.
Dolium *ou* culeus, 20 amphores,	517,800
Amphora,	25,890
Urna, demi-amphore,	15,445
Modius, tiers de l'amphore,	8,630
Congius, huitième de l'amphore,	3,23625
Sextarius, 48e partie de l'amphore,	0,539375
Hemina *ou* cotyla, 96e partie de l'amphore,	0,269688
Quartarius, quart du setier,	0,134844
Acetabulum, huitième du setier,	0,062422
Cyathus, douzième du setier,	0,044948

—

ÆSTIMATIO PONDERUM.

ÉVALUATION DES POIDS.

	gram.
Libra.	382,400
Centumpondium, 100 livres.	38240,000
Uncia, douzième de la livre.	31,866
Sextulus, sixième de l'*uncia*.	5,311
Scrupulum, quart du *sextulus*.	1,327
Simplium, moitié du *scrupulum*.	0,663
Siliqua, tiers du *simplium*.	0,221
Denarius, de Néron, trois *scrupula*.	3,981
Denarius de Sapiprius, septième de l'*uncia*.	4,552

ÆSTIMATIO NUMMORUM.

ÉVALUATION DES MONNAIES.

As.	0 fr.	05 c. 25
Sestertius, quatre as. (HS).	0	21
Quinarius, Victoriatus, moitié du denier.	0	42
Denarius.	0	84
Aureus.	21	00
Sestertium *ou* mille HS.	210	00

ROMANÆ, ARABICÆQUE NUMERORUM NOTÆ.

CHIFFRES ROMAINS ET ARABES.

1	I
2	II
3	III
4	IV; IIII
5	V
6	VI
7	VII
8	VIII
9	VIIII; IX
10	X
11	XI
12	XII
13	XIII
14	XIV; XIIII
15	XV
16	XVI
17	XVII
18	XVIII
19	XIX; XVIIII
20	XX
30	XXX
40	XL
50	L
60	LX
70	LXX
80	LXXX
90	XC
100	C
150	CL
200	CC
250	CCL
300	CCC
350	CCCL
400	CCCC
450	CCCCL
500	IↃ ; D
550	IↃL; DL
600	IↃC ; DC.
650	IↃCL ; DCL
700	IↃCC; DCC.
750	IↃCCL ; DCCL
800	IↃCCC ; DCCC
850	IↃCCCL; DCCCL.
900	IↃCCCC ; DCCCC ; CM.
950	IↃCCCCL; DCCCCL.
1000	M; CIↃ ; ∞ ; ⋈ ; Ī.
2000	MM ; CIↃ CIↃ ; ∞ ∞.
3000	MMM ; CIↃ CIↃ CIↃ: ∞ ∞ ∞ .
4000	MMMM ; CIↃ CIↃ CIↃ CIↃ; ∞ ∞ ∞ ∞.
5000	MMMMM; IↃↃ ; V ∞ ; V̈.
6000	IↃↃM ; VI ∞.
7000	IↃↃMM ; VII ∞.
8000	IↃↃMMM ; VIII ∞.

9000 ↀↃↃMMMM, $\overline{\text{IX}}$ ∞ ; ∞ CCIↃↃ.

10000 CCIↃↃ ; ↃMC ; $\overline{\text{X}}$; XM ; CXↃ ; IMI.

20000 CCIↃↃ CCIↃↃ ; $\overline{\text{X}}\,\overline{\text{X}}$ ∞ .

30000 CCIↃↃ CCIↃↃ CCIↃↃ ; $\overline{\text{XXX}}$ ∞ .

40000 CCIↃↃIↃↃↃ ; CCIↃↃ CCIↃↃ CCIↃↃ CCIↃↃ ;
$\overline{\text{XXXX}}$ ∞ .

50000 IↃↃↃ ; $\overline{\text{L}}$ ∞ .

60000 IↃↃↃ CCIↃↃ : $\overline{\text{LX}}$ ∞ .

70000 IↃↃↃ CCIↃↃ CCIↃↃ ; $\overline{\text{LXX}}$ ∞ .

80000 IↃↃↃ CCIↃↃ CCIↃↃ CCIↃↃ ; $\overline{\text{LXXX}}$ ∞ .

90000 CCIↃↃ CCCIↃↃↃ ; IↃↃↃ CCIↃↃ CCIↃↃ CCIↃↃ
CCIↃↃ ; $\overline{\text{LXX}}$; $\overline{\text{XX}}$ ∞ ; $\overline{\text{XC}}$ ∞ .

100000 CCCIↃↃↃ ; CM ; C ∞ .

1000000 CCCCIↃↃↃↃ.

DIES.		LE JOUR.		NOX.	LA NUIT.
Matutinum	1ª hora.	Matinée,	6 h.	Vespertin. 1ª h. (1ª vigilia)	6 h. Soirée.
Tempus.	2ª		7	Tempus, 2ª	7
	3ª		8	3ª	8
	4ª		9	4ª (2ª vigilia)	9
	5ª		10	5ª	10
	6ª		11	6ª	11
Meridies.	7ª	Midi,	12	Media nox 7ª (3ª vigilia)	12 Minuit.
	8ª		1	8ª	1
	9ª		2	9ª	2
	10ª		3	10ª (4ª vigilia)	3
	11ª		4	11ª	4
	12ª		5	12ª	5

MARTIUS, MAIUS, JULIUS (QUINTILIS), OCTOBER. 31	JANUARIUS, AUGUSTUS (SEXTILIS), DECEMBER. 31	APRILIS, JUNIUS, SEPTEMBER, NOVEMBER. 30	FEBRUARIUS. 28 29 q. a.
1 Kalendis.	Kalendis.	Kalendis.	Kalendis.
2 VI | Ante	IV | Ante	IV | Ante	IV | Ante
3 V	III | Nonas.	III | Nonas.	III | Nonas.
4 IV	Pridie Nonas Nonis.	Pridie Nonas Nonis.	Pridie Nonas Nonis.
5 III | Nonas.	VIII | Ante	VIII | Ante	VIII | Ante
6 Pridie Nonas Nonis.	VII | Idus.	VII | Idus.	VII | Idus.
7 VIII | Ante	VI	VI	VI
8 VII	V	V	V
9 VI	IV	IV	IV
10 V	III	III	III
11 IV	Pridie Idus Idibus.	Pridie Idus Idibus.	Pridie Idus Idibus. An. Biss.
12 III | Idus.	XIX | Ante	XVIII | Ante	XVI | Ante
13 Pridie Idus Idibus.	XVIII | Kalendas	XVII | Kalendas	XV | Kalendas
14 XVII | Ante	XVII | mensis	XVI | mensis	XIV | mensis
15 XVI | Kalendas	XVI | sequentis.	XV | sequentis.	XIII | sequentis.
16 XV | mensis	XV	XIV	XII
17 XIV | sequentis.	XIV	XIII	XI
18 XIII	XIII	XII	X
19 XII	XII	XI	IX
20 XI	XI	X	VIII
21 X	X	IX	VII
22 IX	IX	VIII	VI
23 VIII	VIII	VII	V
24 VII	VII	VI	IV
25 VI	VI	V	III
26 V	V	IV	Prid. kalen. III
27 IV	IV	III	
28 III	III	Pridie kalendas	Pridie kalendas.
29 Pridie kalendas	Pridie kalendas	mensis sequentis	mensis sequentis.
30 mensis sequentis	mensis sequentis		
31			

TABLE DES MATIÈRES.

Pages.

Utilité et division de ce livre ; manière de s'en servir. . 5
Abréviations. 10

Vocabulaire.

Dieu, les habitants du ciel, l'enfer. 11
Les minéraux. 12
Les arbres, les plantes, les fleurs, les fruits. . . . 15
Les animaux. 22
Cris des animaux 27
Parties du corps humain. 29
Qualités et défauts du corps humain : maladies, etc. . 32
Habits d'hommes et de femmes. 35
De l'âme ; qualités et défauts du jugement, de la volonté ; passions. 37
D'une ville et de ses parties 46
Des habitants d'une ville. 48
L'âge, la parenté. 50
D'une maison et de ses parties. 52
Meubles principaux d'une maison. 55
La Grammaire. 60
La Poésie. 62
La Rhétorique. 63
La Géographie ; fleuves et rivières. 66
Les montagnes. 67
Contrées diverses. 68
Villes principales. 71
Les Mathématiques : nombres ordinaux et cardinaux. . 75
Nombres distributifs, adverbes numéraux. 77
Arithmétique, Algèbre, Géométrie. 78
L'Astronomie. 80
La Physique. 81
L'Architecture. 82
La Musique. 83
La peinture et la sculpture. 84
La Médecine. 85
Arts mécaniques et artisans. 86
Verbes dont les parfaits et les supins peuvent offrir aux commençants quelque difficulté. 92

Diverses formules de conversation.

Pour saluer. 105
Sur la santé. 106
Aller, partir. 107
Venir, revenir. 109
Du beau et du mauvais temps. 110
Age, état, conduite. 111
Parler, dire. 112
Divers emplois du verbe *faire*. 114
Penser, avoir une pensée, nourrir une pensée. . . . 115
Sur les festins, les repas. 117
Le soir, la nuit, le sommeil. 118
Des divers jeux. 119
Ecouter attentivement, être attentif. 120
Voir, apercevoir, observer. 121
Expliquer, éclaircir une difficulté. 122
Etudier, lire, apprendre par cœur. 124
Traduire, composer, écrire. 125
Tailler une plume, écrire. 126
Sur les lettres, et comment il faut saluer à la fin des lettres. 127
Diverses expressions familières. 130
Interrogations diverses. 133
Idiotismes. 140

Varia colloquia.

Percontandi formulæ. . . . . . 143 — 144 — 145
Domestica fabulatio. 147
Herilia. . . . . . 148 — 149
De itinere formulæ. . . . . . 150 — 151
Pila. 153
Ludus globulorum missilium. 155
Ludus sphæræ per annulum ferreum. 157
Saltus. 159
Venatio. 161
Euntes in ludum litterarium. . . . . . 162 — 163
Iter et equus. 165
Euntes in ludum. 167
Silentium et attentio. 169
Colloquium in schola. 171
Somnus in gymnasio. 173
Accusationes. . . . . . 174 — 175
Temeraria suspicio. 176

Mutuatio calami. 178
Calami præparatio. 179
Chartæ in membranam consutæ. 181
Frustratio petiti atramenti. 183
Munditia librorum. 184
Amissus et promissus liber. 186
A Deo capienda primordia. 187
Formulæ bene precandi. 189
Petitio lusus. 191
Ludendi potestas recusata. 193
Dimissio improvisa. 195
Ludus globulorum. 196
Ludus turbinis. 199
Ludus nucum. 201
Cantus musicus. 203
Comparatio nominum, verborumque conjugatio. . . . 205
Nomenclatura. 206
Iterum nomenclatura. 209
Repetitio. 211
Explicationum repetendarum ratio. 213
Catechismus 214
Recitatio. 216
Suggestio. 217
Disputatio. 218
Concertatio scriptionis. 220
Examen. 224
Præmia. 227

Sententiæ selectæ.

Sententiæ selectæ Publii Syri. 229
Sententiæ selectæ Junii Juvenalis. 235
Sententiæ selectæ Ovidii Nasonis. 237
Sententiæ selectæ Virgilii Maronis. 239
Sententiæ selectæ Horatii Flacci. 244
Æstimatio mensurarum. 255
Æstimatio ponderum. 257
Romanæ arabicæque numerorum notæ. 258
Tabella vigiliarum noctis horarumque diei apud Romanos. 260
Tabella calendarum, nonarum, iduum. 261

FIN DE LA TABLE.

DIES.		LE JOUR.		NOX.	LA NUIT.
Matutinum	1ª hora.	Matinée,	6 h.	Vespertin. 1ª h. (1ª vigilia)	6 h. Soirée.
Tempus.	2ª		7	Tempus, 2ª	7
	3ª		8	3ª	8
	4ª		9	4ª (2ª vigilia)	9
	5ª		10	5ª	10
	6ª		11	6ª	11
Meridies.	7ª	Midi,	12	Media nox 7ª (3ª vigilia)	12 Minuit.
	8ª		1	8ª	1
	9ª		2	9ª	2
	10ª		3	10ª (4ª vigilia)	3
	11ª		4	11ª	4
	12ª		5	12ª	5

MARTIUS, MAIUS, JULIUS (QUINTILIS), OCTOBER. 31	JANUARIUS, AUGUSTUS (SEXTILIS), DECEMBER. 31	APRILIS, JUNIUS, SEPTEMBER, NOVEMBER. 30	FEBRUARIUS. 28 29 q. a.
1 Kalendis.	Kalendis.	Kalendis.	Kalendis.
2 VI | Ante Nonas.	IV | Ante Nonas.	IV | Ante Nonas.	IV | Ante Nonas.
3 V |	III |	III |	III |
4 IV |	Pridie Nonas Nonis.	Pridie Nonas Nonis.	Pridie Nonas Nonis.
5 III |	VIII | Ante Idus.	VIII | Ante Idus.	VIII | Ante Idus.
6 Pridie Nonas Nonis.	VII |	VII |	VII |
7 VIII | Ante Idus.	VI |	VI |	VI |
8 VII |	V |	V |	V |
9 VII |	IV |	IV |	IV |
10 VI |	III |	III |	III |
11 V |	Pridie Idus Idibus.	Pridie Idus Idibus.	Pridie Idus Idibus. An. Biss.
12 IV |	XIX | Ante Kalendas mensis sequentis.	XVIII | Ante Kalendas mensis sequentis.	XVI | XVII Ante kalendas mensis sequentis.
13 III |	XVIII |	XVII |	XV | XVI |
14 Pridie Idus. Idibus.	XVII |	XVI |	XIV | XV |
15 XVII |	XVI |	XV |	XIII | XIV |
16 XVI |	XV |	XIV |	XII | XIII |
17 XV |	XIV |	XIII |	XI | XII |
18 XIV |	XIII |	XII |	X | XI |
19 XIII |	XII |	XI |	IX | X |
20 XII |	XI |	X |	VIII | IX |
21 XI |	X |	IX |	VII | VIII |
22 X |	IX |	VIII |	VI | VII |
23 IX |	VIII |	VII |	V | VI |
24 VIII |	VII |	VI |	IV | V |
25 VII |	VI |	V |	III | IV |
26 VII |	V |	IV |	Prid. kalen. III
27 VI |	IV |	III |	
28 V |	III |	Pridie kalendas mensis sequentis	Pridie kalendas. mensis sequentis.
29 IV |			
30 III |			
31 Pridie kalendas mensis sequentis	Pridie kalendas mensis sequentis		

ON TROUVE CHEZ LES MÊMES LIBRAIRES :

Grammaire française élémentaire, rédigée sur un nouveau plan, par un Père de la Compagnie de Jésus.—1 vol. in-12, 1856.

Iliade d'Homère, édition soigneusement épurée, texte de Wolf, avec une notice sur Homère, des arguments, *une carte du théâtre de la guerre*, et un choix de notes littéraires, historiques, géographiques, mythologiques et grammaticales. Par un Père de la Compagnie de Jésus. Un beau vol. in-12, 1856.

Fables d'Esope avec une notice sur Esope, un choix de notes et un lexique grec-latin-français; par un Père de la Compagnie de Jésus.

Dialogues de Lucien de Samozate (*30 dialogues des dieux et des Morts, et le Songe ou le Coq*); avec une notice sur Lucien et un choix de notes historiques, géographiques, mythologiques et gramaticales; par un Père de la Compagnie de Jésus.

Dialogi Luciani Samosatensis (interpretatio latina), ad usum scholarum societatis Jesu.

Modèle des chrétiens dans le monde, ou *Vie de M. Gabriel de Vidaùd*, par le P. Pouget de la Compagnie de Jésus. — 1 vol. in-12.

Le cœur de Jésus (Ascétisme et Littérature), par le P. Eugène Desjardins, de la compagnie de Jésus. — 1 vol. in-8°.

Sainte Jeanne de Chantal et la Marquise de Sévigné, dialogue suivi de notices sur sainte Jeanne de Chantal et Sévigné, et d'études de style, *ouvrage approuvé par Mgr l'évêque de Rodez*, par Constant Portelette, ancien élève de l'Ecole Normale supérieure, professeur de seconde au Lycée impérial de Lille. — 1 vol. in-12.